LALSANGZUALI SAILO
HLA PHUAHTE
Vol. II


Mizoram State Library
12583

Compiled & Edited by

B.Lalthangliana

Jon Ben Publication

LALSANGZUALI SAILO
HLA PHUAHTE

VOL — II

Mizoram State Library
12583

Compiled and Edited

by

B. LALTHANGLIANA

State Library
Acc. No. 26091
Date 18/11/92.
Subject Lalsangzuali Sailo Hla
Price Printed by Rs 50/-

RTM Press, Chhinga Veng, Aizawl
1992

Lalsangzuali Sailo Hla Phuahte, Vol II
Edited by B. Lalthangliana

Copyright Reserved
First Edition, 1992
Copies 1,000

MIZORAM STATE LIBRARY
Acc No 12583
Accd by
Class by
Catd by
Sub.Heading by
Transribed by
Location No

Printed by RTM Press,
Chhinga Veng (Near New Market)
Aizawl, Mizoram.

LAWMTHU

HLA phuahtu chungchangah hriat dan inang lo awm thin leh, a phuahtute an thih hnu phei chuan a siamtu dik tak hriat chhuah a harsat thin avangin, ka hla neih ve chhunte hi ziaka dah a thatzia Pu R. Lalrawna'n min hrilh a. Kum 1984 khan amahin *Lalsangzuali Hlaphuahte Vol I* chu a lo buatsaih tawh a, hla 156 lai a chuang a.

Kum sarih lai a lo ral hnu hian bu hmasaa chuang hman lo hlate a bu-a min buatsaihsak turin Pu B. Lalthangliana ka ngen a. Ani hi tunlai thangthar Mizo fate zinga thu leh hla lama tui leh thiam, Mizo Academy of Letters Secretary ni mek, a lehkhabu ziak tha tak tak avanga Lawmman hlu tak dawng tawh a ni bawk a. Ka sawmna ngai pawimawhin, phur leh hnuhma mam taka min buatsaihsak avang hian a chungah ka lawm em em a ni.

He Vol II-a hla chuangte hi chhuanawm lo hle mah se, ka tan chauh ni lo, nakin hun zelah thu leh hla lama Mizote engti kawng zâwng emaw tala tichangtlungtu leh tiphuisuitu a lo nih ve hlauh theih chuan á lawmawm ngawt ang. A chhutu RTM Press leh a kawm min chhuahsaktu JR Offset Press chungah ka lawm em em bawk a ni.

Dt 4 June 1991. Lalsangzuali Sailo
Bungkawn Nursery Veng, Aizawl.

THUHMAHRUAI

KUM 1984-a chhuak *Lalsangzuali Sailo Hla Phuahte* Vol I, Pu R. Lalrawna buatsaih (Compiled & Edited)-ah khan, Lalsangzuali Sailo pian leh murna te, a zirna lam te, a hnathawh te, nupui pasal chungchang te, sam sei chungchuang a nih thu te, hla a phuah tan hun leh phuah zui zel dan te leh a zaithiam dan te kimchang takin tarlan a ni tawh a. Chuvangin sawi nawn ngai lovah dah ila. Tun tumah hi chuan eng hlate nge a phuah tih tlangpui taka tlem sawi kan tum dawn a ni.

Tunlaia Mizo hla siamtuten an phuah tam ber chu "Fakna Hla" leh "Hla Lenglawng" kan tih ang chi, a hawizawng chi hrang hrangte a ni a. Hemi thlurah pawh hian Lalsangzuali Sailo hian hnuhma a nei tam ve hle mai. Kan Mizo hla phuahtute hian helamah hian an ngaihtuahna an hmang tam deuh ber a tih theih awm e.

Mizote hian "Classical Song" tia vuah theih hial, kum 1920 bawr vela chhuak, "Khawhar hla" leh "Lengkhawm hla" ang chi kha kum 1940 hnu lam atanga vawiin thleng hian siamtu an vang hle a. Lalsangzuali Sailo hian a rawn phuah thar ve leh ta a. A hlawhtlin leh tlin loh chu hunin a la hril turah dah ila. Engpawh nise, Lengkhawm hla leh Khawhar hla thar kan neih belh

hi a lawmawm a. Amaherawhchu kum 1940 hma lama Zofate rilru put dan leh a hnu lama an rilru thlekhmang lo danglam deuh nia lang hi Lalsangzuali Sailo kutchhuak atang hian a zir theih a.

Entirna pakhat tarlang ila. Ni 8 June 1930 khan Khawbung (S) khuaa Rodenga chu tuihriin a thi a, nupui nei mai tura lehkha tar mek a ni nghe nghe a. A tukah a u Sangliana chu tuihri bawkin a thi ve leh ta mai a. Kum tam fe hmeithaia lo kurpuitu a nu chuan a tuar em em a. Patea hnenah kalin hla phuahsak turin a ngen ta chawt mai a. Ani chuan :

Vanduainain min tuam,
Chhum angin a zing kan runah;
Kian leh ni a awm thei ang em?
Tihian ka han thlir a.

Aw, khawngai fa ka va riang em!
Tapin tlai ni ka leng leh thin;
An sawi vanram tual nuama lengten,
Engtin min rawn ngai ve maw?

a lo tihsak ta a. He hlaah hian a phuah chhan hming leh khua a lang hauh lo tih kan hmu a. Lusunten an manganna leh tuarna Lalsangzuali Sailo an hrilh a, hla phuahsak turin an ngen a, a lo phuahsak thinah erawh chuan a phuahchhan hming a tel deuh ziah a.

Hei hi a hnenah ka zawt a, "Hetiang hla hi chu a universal lo va, midang tan sak ve a rem lo bawk a, siamthat a rem lawm ni? Hla reng reng chu a phuah chhan chu engpawh ni se, a satu apiangin, 'ka hla a ni, ka tana phuah a ni' an tih thlap theih chi hi a tha a, a huam zauva, a tlo bik a nia," ka ti a.

Lalsangzuali Sailo erawh chuan, "Phuahsak tura mi ngentute hian hetianga tarlan hi an duh tlat alawm," tiin min chhang a. Hei hian thil pakhat min hriatchhuahtir chu, kum 1940 hma lama Zofate ai chuan, tunlai mite hi chu kan lo "personal" tawh hle mai" tih hi a ni.

Tu tan maha pawi lo tur chiin, a theih ang chuan kan her rem a. Lalsangzuali Sailovin a satu duhthlan theih tura a dah, entir nan a hla phuahsakah, "Muanpui emaw Mampui" tih tur emawin siam sela, midangte tan pawha sak remchang tur chiin, he hlabuah hi chuan "Mampui" tih ang chiin kan dah zel a ni.

Engpawh ni se, piancham lawm nan emaw, pass lawm nan emaw, Jubillee lawm nan emaw, Pawl bik tan emaw, Department bil tan emaw, tam leh tuilian tuarte tanpui nan emaw, lusun chhungten an khawharna leh tuarna hlaa phuahsak tur emawa hla phuah thiam an dap apianga Lalsangzuali Sailoin tunlaia hriatchhuah a hlawh em em hi chhinchhiah tlak tak a ni ngei mai.

A pahnihnaah chuan, a tlangpuiin Mizote hian naupangte hi kan ngai pawimawh lo hle a, "Naupang leh haitê chu kumtin an piang alawm," tih te, "Naupang uite rim nam" tiin kan hnawl fo thin a. Tunhma deuh khan Pi Nuchhungi, Serkawnin an tan hla a phuahsak tih lo chu phuah ve dang an awm meuh lo va. Lalsangzuali Sailo erawh chuan a ngaihsak a, a kaihruai a, hla a zirtir a, biak inah te a zaipui a, Cassette hial a hovin an chhuah a. Aizawl khawpui chhung Kohhran hrang hrangah rawng a bawlpui thin. Ani hi tunlaia naupangte tana hla buatsaihsaktu kan neihchhun a tih theih hial mai.

Pathumnaah chuan, lawmawm lehzual chu, naupang Rualbanlote tan hla a siamsak hi a ni a. Anmahni tan leh midangte tan a hlu hle. Mizoten kan tlakchhamna lai tak a rawn hnawhkhat a tih theih a, hriatreng a hlawh ngei ang.

A palinaah chuan, mi pakhatah na na na zawng, Lalsangzuali Sailo aia midangin hlaa an chawimawi leh an hlutzia an tarlan hlawh hi an awm lo hial awm e. Mi dangin an phuahna hlate atanga kan thlirin, ani aia malsawmna dawng hi sawi tur an vang hle a tih theih ang.

Mizo history khualzinna kawng thui tak kan thlirin, hmanlai atangin hla lama hmeichhe langsar tak tak an tam hle a: Pi Hmuaki te, Laltheri te; Lianchhiari te; Aikhiangi te, Darpawngi te,

Saikuti te, Sakhan Kâmi te leh mi dang saw tur an awm nual a. Hetianga hmeichhiaten hla hming an lo chher theih chhan hi hun dang thlurah dah ila. Mizo hmeichhiate hi thu leh hla ah an duai lo hle tih erawh chu kan hmu a ni.

Saikuti (?1830-1921) hnu lamah erawh chuan hla pahnih khat phuah hmeichhia an awm ve zeuh zeuh na a, langsar deuh erawh chu an vang hle a. Vanneihthlak takin 1950 hnu lam hian Lalsangzuali Sailo leh Lalruali (Sihfa) an lo lang ve leh ta nawlh mai a. *Lalsangzuali Sailo Hla Phualte* Vol. I-ah hla 156 a chuang a, Vol. II-ah hian hla 121 a tel leh a. Siamrem a ngaih vanga dah nawn leh tlem a awm na a, hla 270 aia tlem lo a phuah tawh tihna a ni.

Hla phuah tam ringawt phei chu a chhuan-awm lo a ni mai thei e. Mahse thil reng reng hi "tih than" phawt loh chuan "tih that" theih a ni lo va. Thil tam tak tisual palh rem rum a, taima taka kutchhuak tam tak neite hi kawng hrang hrangah development siamtute an ni châwk a. Chutiang deuh bawk chuan hla heti zat lai sulhnu Lalsangzuali Sailoin a lo nei leh hla thluk a siamte hi, Mizo thu leh hlaa development siamtu pakhat chu a ni ve ngei mai ti ila, kan tisual kher lovang.

Kan sawi hmaih hauh loh tur chu a aw neih that leh zaithiam chungchang bi a ni a. Pathian

pawhin a hmang hle. Entirna pakhat chauh han phawrh ila. Krista avanga hrehawm nasa tak tuar tawh Rev. Richard Wumbrand-a chuan vanneihthlak takin Zoram a rawn tlawh a. Aizawl A.R. Lammualah rawngbawlna neiin mipui an tam hle ṭhin a. Ni 10 March 1991 (Pathianni) zan chu a rawngbawl tawp zan, kharna inkhawm an neih hun a ni a.

Chutih lai chuan kan thawhpui Pu Ralkapzuala nupui Pi Vanneihthangi chu hun rei tak a dam lo tawh a, a na hle mai a, khumah a mu reng a, a ṭhiante pawhin kan thlaphanpui hial tawh a. Mahse Rev. Wumbrand-a thusawi chu ngaihthlak Pi Neihi chuan a chak tlat mai a, Pathian tihdamna dawn a inbeisei bawk a. A pasal dawhthei tak chuan a duhna chu tihpuitlinsak ngei tumin a hruai a, an in chhawng step-ah phei chuan a paw hial a, motor-ah a kuah lut a, an pan ta vang vang a. An hruai tel ve a fate chuan, "Ka nu dam hun chuan ring tak takin kan nui tawh ang," an ti reuh a. A R. Lammual an thlen chuan mi an lo tam tawh hle a, zun in bulah an ding a, Pi Neihi chu a zak khinghnihah an kuah a, thei leh thei lovin a ding hram hram a.

Lalsangzuali Sailo leh a rawngbawlpui naupanghote chuan zaiin fakna hlaan lo sa a, ti tak em em hian :

Tidamtu a ni, Thlamuantu a ni,
Thlamuanna a pe, Tidumtu Isuan;

Thahnemngai takin a zirtir a,
Malsawmna tinreng a hlan.,

an lo ti vau vau a. He thu ziaktu pawh hian kil khat aṭangin a lo ngaithla ve a, mawi a ti sutliah chauh a. Thinlung chhungril ber aṭang lo ngaithla a, Lalpa nghaktu Pi Neihi erawh chuan, "Lalpa tihdamna ka chang ta," a ti a, a au chhuak a. A lawm lutuk chu a ṭapchhuak hial a, a hruaitu zinga mi a nu pawh a ṭap ve bawk a. Lawmin an mittui a luang zawih zawih a. An kiang vela ding tleirawlhote erawh chuan a ngaihna hre lo leh mak tiin an en huai huai a. A fate thung chuan, "Ka nu, tunge thia in ṭah?" an lo ti hê hâw a. A ni, naupangte hriat thiam atan zawng a thûk lutuk a, a ropui lutuk a ni. Hetiang hian Lalsangzuali Sailo aw hi Pathianin a hmang fo tawh a, sawi kim sen a ni lo hial ang.

Awle, Lalsangzuali Sailo hian hla 270 aia tlem lo a phuah tawh a. A aw pawh Pathianin a hmang hle tih kan hria. Engpawh ni se, hla phuah kawngah emaw, zai lamah emaw, Pathianin a ropui nan a duh ang anga a hman turin kan hlan a ni. Chu chu Zofate tan malsawmna, a bik takin naupang leh Rualbanlote tan malsawmna a nih zel kan beisei.

Dt. 6 June 1991 B. Lalthangliana
Chhinga Veng, Aizawl.

Part 1 : Pathian Fakna Hlate

1

NANG CHAUH KA BEL ANG

1. Ka Lal Isu ka thlarau a chau zo ta,
Kalvari lam ka rawn pan min pui rawh;
Ka thinlung chhungril berah lo lut la,
Aw i ta ka ni ka lo kal e.

Nangmahah chauh beiseina,
Thlamuanna leh himna,
Remna te, ngaihdamna,
Nunna leh hlimna famkim,
Chhandamtu tak Hmangaihtu,
A bul leh tawp,
Aw kumkhuain nang chauh ka bel ang.

2. Aw ka Pathian, i kawngte min hriattir rawh,
Thutakah chuan min hruai la nitinin;
Ka thinlung hi tithianghlim zel ang che,
Aw min enfiah la, mi hrui zel rawh.

3. Ka chhandamtu misualte thian i nih vangin,
Ka rawn pan che tumah dang ka ngai lo;
Chatuan thlenga ka mamawh ber Lalpa,
Aw min thukru la i ângchhungah.

Ni 20 October 1979-a phuah a ni. A hla phuah Vol I chhuah tawhah chang 3-na hi a tel lo hlauh a, hla dang daih chang khat an lo dah palh a, chuvangin tunah kan han telh leh a ni. Zaithiam R. Vanlalzami, Zirliani leh amahin AIR-ah an record tawh.

2

HRINGNUN PAR VUL LAI

1. Chhum reilotêa lo lànga ral leh ang mai,
Kan nunna hi hmangaih tlak a awm lo ve;
Khawvel leh a chhunga thil awm zawngte pawh hi,
Hlun tur reng an awm lo, an boral mêk e.

Hringnun par vul lai a tawi mang e,
Dam chhung kum hi thawnthu angin a tawp ṭhin;
A reina chu thawhrimna, lungngaihna, hrehawmna mai,
Kan damchhung nite chhiar dan min hrilh rawh.

2. Pangpar anga rei lotêa chuai kan nun hi,
Khawvel buai chhumpui zing hnuaia lêngte hi,
Chhandamtu Lalpa i tel lo chuan khawvelah,
Lawmna kim, lungawina leh hlimna awm lo.

3. Hlobet par ang mai, kan ropuinate hi zawng,
Hlobet chu a vuai, a par chu a tla ṭhin;
Pathian thu erawh chatuanin a awm reng dawn,
Chatuan daih nunna petu fakin awm se.

August 4, 1980 (11:00 AM)-ah chang 2-na thleng hi a phuah a, chang 3-na hi Kum 1981-ah a phuah belh leh a. P.C. Zothanpari te, Zirtiani leh amahte AIR-ah an se.

3

REMNA LAL ISUA

1. Tunlai thil awmdan hi thlir teh u,
Ram tinah indo thawm a thang vel;
Buaina leh lungngaihna a zual zel, lir a nghing
Lal Isua lo kalna a hnai ta.

Rem lentir tura lo kal remna Lal Isua,
Lei mihring zingah a lokal hi;
Hringnun khua reng a buai, a zual zel ni tinin,
Lal Isua nen erawh engthawlna, mitin tan.

2. Nu leh pa leh fate inkarah,
Ṭhenawm, lainate leh ṭhiante nen;
Hmangaihna, remna leh inngaihdam tawnnate,
A tlêm ta, hmangaihna a chuai zo.

3. Nitin kan hnathawhna hmunah te,
Milian, mi tê midangte zingah,
Inremin kan hun hlu zawngte hmang tur kan ni
Chu ngei Lalpa Isua duhzawng chu.

4. Khawvelin remna a pe thei lo,
Mi tuma'n an pe thei bawk hek lo;
Khawiah pawh Lal Isua lalna hmun apiangah,
Remna leh muanna tak a awm ṭhin.

Nov. 28, 1980-ah a phuah a ni.

4

HARHNA KAN NGAI

1. Zoram dung leh vang hi thlir teh u,
Kristian, Isua ringtu intite hi;
Sualna tuifâwn karah kan pil mek e,
Harhna kan ngai, harhna kan ngai êm e.

Aw Isu, lo leng la mitin thinlungah hian,
I thlarau thianghlim kan ngen min hruai turin;
Mi maltin, chhungkua leh i kohhran te,
Min tiharh turin Lalpa kan ngai êm che.

2. Malsawm tinreng kan dawng, zofa lengten,
Mahse duham chin lem nei lo kan ni;
I duhzawng haiderin kan vâk bo va,
Min ngaidam rawh, Lalpa kan sual a ni.

3. Midang pakhat tana malsawm thlentu,
Ni thei ila, a ropui dawn mang e;
Krista chanchin ziakna inti siin,
Kan nunah reng i hmel a lang si lo.

April 27, 1982-a phuah a ni a, Radio-ah leh, Group, Zaipawlte pawhin an sa zing tawh hle.

5

ZORAM TLUANAN KRISTA

1. Aw Zoram tluanan Krista a lal em le?
Lalpan engtin min ngai ang maw,
Kan chet danah hian Pathian a lawm ang em?
Lalpa thinur ka ṭhlau mang e.

Hmangaihna Lalpa,
Min ngaidam ang che,
Kan sualna zawng zawngte,
I hmuh loh reng a awm lo.

2. Mi lian, mi tê pawh, hausa leh retheite,
Sumdawn hnathawh tinreng hmunah,
Mahni hmasialin, hlawkna umin kan buai,
Lalpa hmel a lang ngai si lo.

3. Kohhran zingah a lem leh a tak te,
Mi ngaiha ṭha, pawn lam thlum si,
Chhungril nun erawh, bumna leh hlepna nen,
Lalpa zawng bum rual a ni lo.

Kan thinlung chhungah,
Lo lal ber ang che,
Rinawmna leh dikna,
Kan neih theih nan mim pui rawh.

June 23, 1980-ah a phuah a, AIR-ah a record a, Sun Beams hovin an sa lar bawk.

6

MISSIONARY TIRCHHUAK TURIN

1. Keini Chanchin Ṭha changtute'n,
An Chhandamtu la hre lote,
An Tlantu ropui hriattir hi,
Kan tihtur, rawngbawlna chu a lo ni.

I bei ang chhel leh huai takin,
Lalpa thu ngaithla chung zelin,
Missionary tirchhuak turin,
Ṭawngṭai leh thilpek i hlan ve ang u.

2. Krista hming lam lohna hmunah,
La hre ngai loten an hriat nan;
Lal Isua la hmu ngai loten,
An hmuh theih nan eng nge kan tih ve ang?

3. Krista rawngbawltu palaite,
Pathian thuruk enkawltuten,
Mi zawng zawng chhandama awmah
Leh thutak hriaah kan duh dawn lawm ni?

4. Keini ringtu Pathian faten,
Kan thih ai thi, tho leh tan chuan;
A ram a lo zau zelna tur,
Thilpek leh ṭawngṭaiin i thawk ang u.

5. Buh seng tur a tam, seng turin,
Lalpa tana inpete tan,
A malsawmna kan dawnte hi,
I hlan ang thlarau bo an hruai theih nan.

Kum 1974 November 29- December 1 khan Hnahthial khuaa Missionary Convention neih ṭuma a phuah a ni.

ENGKIMA ENGKIM

1. He khawvel ka zin kawng chhuk chhovah hian,
Englai pawhin min kalsan lo tih ka hria,
I kut chakin min chelh reng fo va,
Hlim leh thlamuangin ka lo khat thin.

Engkima ka engkim i ni,
Thlarau malsawm bakah lei malsawmna,
Chatuana nunna min pe bawk,
Ka lawm e, aw ka Lalpa Isu.

2. Thlemna tinrengin min hual vel changin,
Min hnehsak thin ka Lalpa duhtak chuanin;
Nunna lallukhum min pek a tiam,
Vanram thlen huna ka khum tur chu.

3. Nitinin ka mamawh zawng zawng min pe thin,
Ni êng mawi leh boruak thianghlim leng vel nen,
A hausakzia chhui phak a ni lo,
Chatuan paw'n chên ral rual a ni lo.

4. Lungngaih buaina chhumpui lo zing mahsela,
Ka hlau lovang Lalpan min awmpui vangin;
Nang i awm chuan lei van a chang thin,
Khawvel tawp thlengin min hruai zel ang.

Thakthing Venga an awm lai, Feb 28, 1975-a a phuah a ni. Amah Zuali & Zaithiam R. Vanlalzami'n AIR-ah an record tawh.

8

NI TIN MIN HRUAI ZEL ANG CHE

1. Aw Thlarau Thianghlim, kan zingah hian lo leng la,
Isua chu Lalpa a ni tih min hriattir rawh;
Thlarau hmun khat, Lalpa hmunkhatin min
Min tiharh la, min awmpui rawh. (pawl la,
Nitin aw Thlarau Thianghlim, kan ngai a che,
Mi tin thinlung min en fiah la, aw Thlamuantu,
Min kalsan suh, nitininin min hruai zel ang che.

2. Krista thlarau nei lote chuan nun an nei lo,
Isua titho lehtua Thlarau erawh chuan,
Nunna min pe, min tinung ta, ka lawm em em!
Fa nihna thlarau chu hmuin.

3. Ka chak lohnate min puitu Thlarau Thianghlim,
I ropuizia lantir ang che hnamtin zingah;
Fak tlak thuneitu, lalberte lalber chuanin,
Ni tinin min hruai zel ang che.

4. Hmangaihna, remna leh hlimna Thlarau Thianghlim,
Nang i awm chuan buaina zawng zawng a kiang zel si;
Thlema fawnten min chim pawhin aw ka Lalpa
I thlarauvin min thuam ang che.

Kum 1975 January thlaah Lawngtlai Khuaa B.K.H.P. khawmpui a awm juma a phuah a ni.

9

ZANLAI DAR

1. Chhandamna ni, aw hun lawmawm a ral
tbuai ang,
I Pathian tawk turin i inpeih tawh em le?
Chhandam turin a lokal dawn tawh lo,
Rorel turin a lokal ang, i inpeih em?

Hun a tlêm ta, khawngaihna hun,
Zahngaihna ni-a liam dawn e;
Lalpa chu a lokal leh dawn,
Zanlai dâr chu a ri dawn e, aw inpeih
rawh.

2. Thil zawng zawng tawpna ni tur chu a hnai
ta e,
Hlun tur reng reng an awm love khawvelan
zawng;
Pathian rorelna ṭhutphah hmaah chuan,
Kan la ding dawn, i inring em? Aw inpeih
rawh.

3. Lalpan kan tan hmun a buatsaih, a siam zo ta,
Min hruai turin a lokal leh ngei dawn a ni;
Chhandamna ni, aw khawngaihna hun hi,
A liam mai dawn, i muang rei lua, aw pan
thuai rawh.

4. Khawngaihna kawng hawn lai hian i thinlung pe la,
Nunna Lalpan a nghak reng che, i tlai ang e;
A lokal ngei dawn, ropui râpthlâkin,
Aw ka ṭhian, tawk turin i inpeih tawh em le?

5. Damlai hringnun piah lamah chuan aw ka Lalpa
Ka ngbakhlel e, chhandam fate lawmna ni tur chu;
Chutah lungngaih, ṭah reng a awm tawh lo'ng,
Hlim tawp lovin Beram No chu kan fak tawh ang.

Kum 1975 January thlaah Lawngtlai khuaa Pu Vanlalnghaka hova Evangelistic Crucade an neih ṭuma a phuah a ni.

10

VAN IN PANIN

1. Rei tak sualin ka vâkvai,
Hmangaihtu haiderin;
Boralna kawng ka zawh laiin,
Lal Isuan min zawng hmu.

Tunah ka zai van in panin,
Ka lawm ka hril seng lo;
Ka fak fo ang che ka Lalpa,
I hnen ka thlen thlengin.

2. Lal Isuan min chhandam ta,
Kei misual bo tawh hnu hi;
Kraws thisenah ka sual zawngte,
A thai bo vek ta a.

3. Thlamuanna leh hlimna chu,
I hnenah chauh a awm;
Vanram kawngkhar min hawnsak ta,
Chatuana nunna chu.

4. Khualzin kal lai mai kan ni,
Chawlh hlenna ram a hnai ta;
Lawm takin i kal zel ang u;
Lalpan hma a hruai e.

Kum 1975 February thla-ah Pu Vanlalnghaka hovin Tripura ram Vanghmun khuaah Crucade an neih ṭumin kalkawngah motor-a an chuan laia a phuah a ni.

11

ENGAH NGE I HNAR FO ṬHIN?

1. Lal Isua tuarna leh min tlanna,
Mi tinte hriat ṭhin kha;
A kuta khenna an ngaisang lo miten,
A thisen hlu luang zawng nen.

Engah nge i hnar fo ṭhin?
Engah nge i hnar fo ṭhin?
Engah nge i tlanbosan le?
Kraws chungah mittui nen a tuar a,
Engah nge i hnar fo ṭhin le?

2. Kraws-a a tuar lai khan kan tan a ṭawngṭai,
Tuarpuitu reng an awm lo;
A hnukchah dawnin kan tan a dil kha,
"Ka pa, anni hi ngaidam rawh."

3. A hmangaihna thûkzia sawisen loh chu,
A ropui, a pangngai fo;
I thinlung kawngkhara dingin a kik hi,
Luhtir rawh hun ṭha a liam dawn.

August, 1975 kumah a nau Lallianzuala Sailo nen Sap hla aṭanga an lehlin a ni.

12

DAMLAI HRINGNUN

1. Damlai hringnun ka dawn changin,
Lungngaih, ṭahna mai lo ni!
Chi tin, hnam tin lenna ram hi,
Rei lotêan a ral dawn si.

Chatuan ram nuam ka thlen hun chuan,
Lungngaih, ṭahna a bovang;
Tlansate nen hlim tawp loten,
Chhandamtu kan fak ning lo'ng.

2. Awmlai vei leh lusun fate,
Beidawng, mangang au thawm nen;
Lenlai par tlan, zaleng zawng pawh,
Chatuan daih tur reng ka hmu lo.

3. Lei hringnun hi ka pelh hun chuan,
Ka ngai lo'ng he lei ram hi;
Chhandamtu hmel ka hmu ang a,
Lungduh lenrual ṭhen hnu zawng nen.

December 12, 1976-a a phuah a ni. A.I.R-ah a record tawh a, min an duh hle. Sap hla pakhat thlûka phuah a ni.

13

HLIMNA ISUA

1. Pan lai ka hringnunah chuan,
Ka chun leh zua thlazar hnuaiah,
Muangin ka chawl thin, sên nau ang nui zain,
Eng dang reng ka dawn ngai lo;
Khuanulêng zaran lo seilianin,
Thangthar nunten min hip a,
Khawvel parmawi ka tan a vul ta;
Chuai ni reng awm lo tur ang hian.

Beidawnna, manganna te,
Natna, lusunna ten,
Min hual vel chang nite chuanin,
Hlimna tak ka hmu thei lo.

Muanna awm lo, hlimna awm lo,
Tah leh rumna khawvel hi.

Hringmi nun a ral thin,
Parmawi tin vul an chuai;
Chutin sum leh pai zawngte pawh,
Chatuan daih reng an awm lo.

Muanna awm lo, hlimna awm lo,
Tah leh rumna khawvel hi.

Lal Isua ka neih chinah,
Lawmna, hlimna ka nei;
Chhandamtu Lal Isua chauh hi,
Min hmangaihtu a lo ni si.

Hlimna Isua, lawmna Isua,
Khawvel pek loh thlamuanna;
Nula, tlangval, hringfa zawngten,
Lalpa Isua ring rawh u.

Thakthing Veng, Aizawl-a an awm lai, July 18, 1976 Chawlhni tlai dar 5-a a phuah a ni.

14

ISUA KAN RINNA SIAMTU

1. Mihring suangtuahna leh ngaihtuahna mai maiin,
Rinna tak a siam lo Pathian thu chauh lo chu;
Mahse hriatna vangin, rinna a lo awm e,
Hriatna chu Krista thu vangin a awm zawk e.

Isua kan rinna siamtu leh ti famkimtu,
Lazara ko chhuaktu Lal Isua i rin chuan,
Pathian ropuizia chu i hmu ngei ngei dawn e,
Pathian rinawmna chu a danglam ngai si lo.

2. Rinna chu thil awmsa kan hriatchhuahna a ni,
Pathian hriattirna awih hi rinna chu a ni;
Ama min hmuhdan awihna leh tawmpuina chu,
Hei ngei hi a lo ni, rinna leh a awmzia tak chu.

3. Ngaihdam tawh kan nih rinnaa ngaihdam kan ni,
Tihdam tawh kan nih rinnaa tihdam kan ni,
Chhandam tawh kan nih rinnaa chhandam niin
Isua rinna tak chu hahchawlhna nuam famkim a ni.

Evangelist lar tak Pu Lalchungnunga chuan, March 21, 1983 zanah Bungkawn Biakin-ah RINNA thu a Sermon a, Zuali rilru chu a hneh hle mai a. he hla thu hi a ziak chhuak ta zur zur mai a ni.

---

15 HLIMIN ZAI MIN REMTIR TA

Isua, Isua, Isua,
Hming duhawm ber chuan;
Ka duh tinreng min hlan,
Hlimin zai mi remtir ta.

1. A aw mawi tak chuan ka thinlungah,
Nêm têin biahthu min hlan a;
'Damlai tui fâwn vel hi hlau suh la,
Thlamuang takin awm zel rawh.'

2. Sualna leh buainain min chimin,
Thinlai nâin ka rum thin a;
Ka thinlung chau hnu kha Lal Isuan,
Thovin a rawn tiharh ta.

3. A khawngaih sawisen loh ruai kilin,
A thla hlim hnuaia chawlin;
A hmel duhawm chu ka thl.r ṭo ṭhin,
Chu chu ka zai chhan a ni.

4. A châng tui thûkah min hruai kai ṭhin mah se,
Harsatna ten min chimbuai;
A chângin kawngte bumboh mah se,
Kawng tluanin a hnung ka zui.

5. Min lam turin a lo kir thuai ang,
Arsi piah lam hlâah khian;
Thla zârin khawvel thir ka chuan ang,
Chutah ropui kan rel ang.

USA leh Canada ṭanga an zin ṭum khan khaw pakhata Biak Inah 'There's within my heart a melody' tih hla hi mipuiin an sa chu a hriat vawikhatna a ni a, mawi a ti hle mai a, a thu a copy ta a. Tichuan October ni 6, 1983 (Nilaithawhṭan) chhun dar 12-ah Mizo ṭawngin a let ta a. AIR Aizawlah 22/10/83 khan a record a, Sap hla Cassette a siamah a sap hla hian a sa bawk a; Kohhran hrang hranga Ṭhalai rual leh Senior Deptt. (Sande Sikul) te pawh hin an sa (rem) duh hle. Bungkawn Kohhranah a Mizo hla hian a hote nen an rem fo ṭhin.

16

LALPA KHAWPUI RAL LO CHATUANIN

1. Lalpa in mawi chatuan ramah,
Chitin hnam tin tlansate kan cheng ang;
Amah fak tur leh a hnena cheng turin,
Aw, engtik nge kan thlen theih ang?

I chatuan in mawi kan thlen hunah,
Lungngaih, tah, mangan, buaina a bo ang;
Lalpa nangmah chauh fak turin,
I tlansa chhandamte kan zai ang.

2. I hmangaihna nung thuruk chu,
Lalpa puang zel la mi chitin hnenah;
Kan sual sim leh i hnen lam pan turin,
Lalpa min hruai la kan neih zawng nen.

3. I thisen kan tana luang leh,
I lungngaihna tuar chu phur ve a;
Hnam chitinte i tana min hmang turin,
Min hrilh nawn fo ang che Lalpa.

4. Ka nghakhlel e i rama len,
I ram eng mawi chatuan in nuamah chuan;
Kan thlen hunin chhandam fate zawng chu,
Lalpa ropui Hallelui a zaiin.

He hla thlûk hi Nov. 1984 khan chi hnihin a siam a, a thu hi Pu Vanlalvuana, S.A (PWD) Ramhlun 'S' ami phuah a ni. Cassette-ah a record sak a, Pu Vuana hi a lawm thiam hle a, lawmmanah Rs 220/- leh arpui a pe a ni.

17

CHHANDAMNA

1. Hringfa suala boral tawh hnu,
Hmangaih vangin Lalpa Pathianin;
Min rawn chhar ta, a fapain,
Chutin chhandam fa ka lo ni.

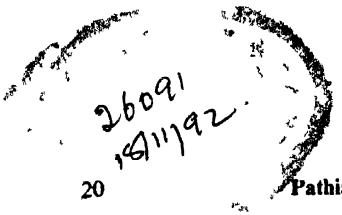
Chhandamna, chhandamna famkim,
Krista Isuan min rawn pek chu,
A ropui e, zaia fakin,
Ka puang zel ang, aw chhandamna.

2. I chhandamna hi Lalpa,
A nuamin a va hlimawm êm!
Hria se tunge zawng lo ang le,
Chatuan nun hlu min pek hi.

3. Hmanah zirtirten an chan kha,
Tunah a la pangngai reng;
I bawih thahnemngaite zarah,
Kan lo hre ta, Zoram tluanah.

4. I chhandamna mitin ta tur,
Ka puang zel dawn hre lo hnenah;
Chutin khawvel a deng chhuak ang,
Krista hneh puan kan zar ngei ang.

Pu K. Vanlalauva, College Veng, Aizawla mi chuan Zuali hi he a hla thlûk siam turin a ngen a, Aug 29, 1985 (Thursday) khan a lo siamsak a, AIR-ah 1985 khan a record bawk.



18

A RILZIA KA CHHUI PHAK LO

1. Miten zaia i hming an chawi ṭhin,
   Lal Jeho kan en ning thei lo che;
   I ropuizia kan hrethiam lo pawh a,
   Keimahni zawn chhuah rual i ni lo.

   I thiltih makte hi ka ngaihtuah chang hian,
   Hriatna famkim neitu thiltih a ni;
   Mihring finna chuan a hre zo dawn lo,
   A rilzia ka chhui phâk lo.

2. Thiltih leh dikah i ropui a,
   I felna leh thianghlimnate chu;
   A ropuiin a lo va thûk ve le!
   I finna zauzia ka hre phâk lo.

3. Mihring finna chuan chhumte a chhiar thei lo,
   Van tuithawl leihbaw zo reng awm lo;
   Hunbite thliaha engkim rèl feltu,
   Ka hre seng lo, ka chhui phâk lo che.

4. I finna ril chhuichhuah zawh rual loh,
   Leilung nghahchhan i phum lai te leh,
   Varparh arsi an zaikhawm lai te chu,
   Ka hre lo Lalpa, ka hrethiam lo.

Upa L. Luna, Khatla Kohhrana mi chuan, mihring finnain Pathian finna a phâk lohzia thu Joba 36,37,38 aṭanga hla

phuah turin Zuali chu a hrilh thin a. Tichuan heng Pathian thu chângte a chhiar a chhiar hnu chuan he hla hi Nov 8, 1985 khan a lo phuah ta a ni. AIR-ah Jan 14, 1986 khan a record a, Zosiamliani Zadengin Oct, 1987 khan AIR-ah a record bawk.

19

KRISTIAN NUN (THILPEKAH)

1. Pathianin thil thlawnpek hlu Lal Isua,
   Suala bo hnu hringfa tan a pe;
   Chhandamna kim Kross-ah hlenin,
   Thilpek ropuiah kan piang ta.

   Min hmangaihna kan chhan lêt ve nan,
   A hnathawh chhunzawm zelin,
   A ram a lo zau zelna turin,
   Kan nun leh thilpek i hlan ang u.

2. Kan dam nan a inpe Lal Isua,
   A Chanchin Tha la hre lo hnenah,
   Palai rinawm ni turin min ko,
   Puang zel ang u thilpekin.

3. Keimahni leh kan nunna zawng hi,
   A hnen ata kan dawn a ni si;
   Pek lêt duhna thinlung nei ila,
   Kan tihtur leh bat a ni.

4. Ringtu chuan a nun leh thil neihte,
A petu tana ui ngai lova;
Min hmangaihna a nasa lawm chungin,
A rawng i bawl zel ang.

Buangkawn Kohhran Pu Upa Rinmawia chuan *Kristian Nun Thilpekah* tih Sermon a sawi dawn a, chumi huna zai tur chuan Zuali chu a sawm a, he hla hi November, 24, 1985 (Sunday) 4:30 P.M-ah a phuah a, Sermon inkhawmah chuan a sa ta nghal a ni.

20

KOHHRAN HMEICHHE HLA

1. Keini Lalpa hmangaihna chang tawhten,
Kristaa nun nei lote hnenah;
Kan theihtawkte chhuahin Lalpa rawng i bawl ang u,
Kan hmâa mihuai kalte dung thulin.

Lalpa min hmang ang che,
Kohhran hmeichhia zawngte hi;
Nangmah chauh rinchhanin
Kan lokal e, min hruai zel rawh.

2. Kristian chhungkaw dik leh tha din turin,
Nitin Lalpa hmâa kun zain;

Chanchin Ṭha meichher chu lungrualte'n i
chhi ang u,
Kohhranho ban ṭangkai ni zel tarin.

3. Kan piahlam ram hlâah i kal zel ang,
Ṭawngṭai leh buhṭham neihsum pein;
Ramthim tan feh chhuakin chhandamna thu
hril zelin,
Khawvel zawng zawng Lalpa ram chang rawhse.

Kohhran hmeichhe rawngbawlnaah Zuali hi hruaitu pâwl a ni ve a, Buhfaiṭham leh Kristian Chhungkaw Campaign ahte Kohhran Hmeichhiate sak atan tiin he hla hi February 8, 1984 khan a phuah a ni a. A solfa a siam hnuin Bungkawn Biala Kohhran hrang hrang- (Khatla, Bungkawn, Harmon, Assam Rifles, Maubawk leh Lawipu) te'n an zir a, an Hlapui (theme song)-ah hmangin Bial Campaign-ahte Hmeichhe hovin an sa ṭhin a. Khawmpui lianah te an sa bawk a, he hla hi Lalpa'n a hmang hlein a lang. Nu tar tawh fe fe te pawhin a Bass, tenor, Contralto part te sain an thiam ṭha hle. Amah Zuali hian Radio leh Casscttc-ah a sa bawk.

21

KRISTIAN CHHUNGKAW HLA

1. Isua ringtu Chhandam fate kan ram dung leh vangah,
   Chhungkaw hei zat Lalpa malsawm kan awm ta
   Kristian chhungkua, Krista lalna chhungkua,
   Rinawm, huaisen atan min ko.

I kun ang u chhungkaw tin Lalpa hmâah,
Nitinin min hmangaihtu hnenah inhlanin;
A tan Maicham i siam ang u, a tel ve duh kan zingah hian,
Rorel sela thu nei rawh se, Lal leh Pathian a ni.

2. Mipa lû chu Krista a ni Paula'n a lo tih kha,
   Krista neilo chhungkaw pa ber a nih si chuan,
   Fa nau rochan hlute engtin awm maw!
   Josua ang Pa kan ngai mang e.

3. Hmeichhe ṭha chuan Pasal ṭanpui leh Lalpa rawngbawlin,
   In chhung khura chanchin ṭha mei dêt zelin:
   Mawhphurhna zo kawng dik kawhhmuh zelin,
   Nu ṭha kan ngai, Zoram tluanah.

4. Mitin tih theih rawngbawlna hlu, hmanraw ṭangkai ber mai,
   Tapchhak zawlah Buhfai ṭham la veikhat tal;
   Min pêk a tam, pêk let ve kan ba si,
   Lawmthu sawiin Buhfai ṭham rawh.

5. Lei leh vana chhungkaw tinte Chhandamtu
chanchin ṭha,
I hril ve ang Jerusalemah ngei hian;
Judai leh Samari kawlkil thlengin,
I puang ve ang chanchin ṭha hi.

Zuali hi term* hnih (Kum 6, 1985-91) Bungkawn Pastor Bialah Buhfai ṭham Secterary atan khawmpui committee-in a ruat a, tichuan Buhfai ṭham leh nitina chhungkuaa Pathian biakhona (chhung inkhawm) pawimawhna te sawiin Kohhran hrang hrangah an campaign ṭhin a, a rilrua a vei zâwng tak mai chu hla-in April 18, 1987 khan a lo phuah chhuak ta a. Mizoram Kohhran Hmeichhe Magazine AGAPE-ah he hla hi an chhuah tawh nghe nghe. Tin, amahin a sak fo bakah a solfa-in Zaipawl sak theih turin Pu Vanlalsanga, Bungkawn puihnain a siam leh a, Bial Hmeichhe khawmpuiah Bungkawn Kohhran Hmeichhia ten a solfa kimin an rem ve a. Jampui Kohhran Hmeichhiate leh Dawrpui Kohhran Hmeichhiaten an Bial khawmpuiah he hla hi an sa bawk. Pathianin he hla hi a hmang hle a ni.



22

KRISTA NENA LAWNGA CHUANG

1. Siamtu anpuia siam thar mek niin,
Thununna vohbik chanvo ka chan hi,
Hre thiam lovin ka lo vui fo ṭhin a;
Beidawnna tinreng ten min huai vel a,
Chhanchhuaktu ka va ngai êm ve.

Krista nena lawnga chuang
Ka nih hre lovin tuifâwn ten
Min tizam ṭhin mah se,
Kutphaha min ziaktu ka Lalpa'n,
Hminga kovin min thlamuan fo ṭhin.

2. Sualnaten min tilungngai fo ṭhin a,
Tuh rah sengin lungngaiin ka chau zo,
Thlamuantu ngaiin ka rûm fo ṭhin a;
Mawina leh duhawmnate lo chuaiin,
Rinhlelhna ten min tuam vel ṭhin.

3. Hriatthiam loh kawngahte kal mah ila,
Rum sawi hleihtheih loha ṭawngṭaisaktu
Thlarau Thianghlimin min awmpui ṭhin a;
Chak lohnaah ngei hian a ni Lalpa
Thiltihtheihna a lan chhuah chu.

4. Thinlung zawng zawng Lalpa ka pek chinah,
Ka chunga thil lo thleng apiangte hi,
Ṭhatna tura engkima thawhsaktu
An ni tih hriatin lawm tak chung zelin,
Krista nen kan lêng dun ṭhin.

A thute siamremin a thlûk hi March 1984 khan a phuah a, a thu hi Pu F.Malsawma, Ex-Education Minister phuah a ni.

23

KA FAK ANG I HMING HLU

1. Hei leh chen khawvel parmawi tlanin,
Ka zawng thin hahchawlhna leh muanna;
Mahse aw hlimna tak ka hmu silo,
Ka hmu che tunah ka Chhandamtu.

Ka fak ang i hming hlu Chhandamtu,
Hlimna dang a awm lo khawvelah;
Min tlan ta sual leh thihna lak ata,
Chatuanin Lalpa ka fak ang che.

2. Hmangaihin van ropuina pela,
Lei hrehawmah hringmi-a changin;
Mualphona tawp Kross-a thihna ngei chu,
Keimah vangin maw i lo tuar le!

3. Kross-ah chuan phurrit a awm tawh lo,
Mitin tan chhandamna kim a ni;
Min hmangaihna hi ka hril seng lo'ng e,
Hlim leh lawm takin i zai ang u.

Pi Nikhumi, Dinthar veng piangthar hlim chuan Pathiana a lawmnate hla ang deuhin a ziak duah mai a. Zuali hnenah a kalpui a, anin hla sak nuam em emin September 16, 1984 (Sunday) 4:30 P.M. khan a lo phuah ta a, Radio & Cassette-ahte amahin a sa a, RTC Lalduhawmi'n Cassette-ah a sa bawk.

24

KEMNA LAL A PIANG TA

1. Chanchin ṭha leh lawmtlak tak chu,
Zawlnei ten an hril angin;
Kan zingah hian a lo thleng ta,
Hlim takin i zai ang u.

Remna Lal chu a lo piang a,
Chûnnu riang Mari chawiin;
Bethlehem Bawng in thim riaiah,
Min Tlantu Lalpa a lo piang ta.

2. Mitin tana Chhandamtu ṭha,
Van mipui ui rual lohvin;
Lei hmun hrehawm leh khawharah,
Tlawm takin a lo piang ta.

3. Kan theih tawkin i lawm ve ang,
Hlan ila kan thinlung hi;
Ro thil hlu kan aw neih zawng nen,
Nausen chibai bûk ang u.

Zuali hian hla a phuah ṭhahnem ve ta viau na-in Krismas hla hi a phuah ngai meuh lova. Mahse he hla hi November 18, 1987 (10:30 Am)-ah a phuah ve ta a, a solfa Pu Vanlalsanga nen an siam a. Tripura Jampui-ah 1987 kum Krismas an hman chhungin · Biak In-ahte amahin a sak bakah, Zaipawl ten an sa a, tho deuh vet vawta sak chi a ni.

25

LALPA I HMANGAIHNA

1. Lalpa i hmangaihna thûk leh zauzia,
Engtin nge maw ka hriat chian theih ang le?
Setana min bâwihna hi a thûk êm a ni,
A insual thlarau dan leh tisa dan.

Sual leh thlemna thlipui a lo lian ka nghing a,
Dinglam leh vei lamah ka thle kual vel thin a;
Mahse ka awmna Krista a ni a,
Ka chim lo min hmangaihna vangin.

2. Lalpa i khawngaihna leh hmangaihna,
A thûkin, a sangin a va hlu êm!
Misual ka nih pawhin Krista Isuaah,
Tihnunin ka lo awm tawh ka lawm e.

Ka puang seng lo'ng Lalpa hmangaihna ropui hi,
A thûk leh tamzia ka puang seng dawn love!
Ka hril chiang zo thei lo ṭawngkâ mai chuan,
Hrilhfiah rual a ni lo hmangaihna.

3. Lalpa thuin thil a va tithei êm!
Ka thlarau ruhtuah a puakkeh zo ta;

Ka chhuak ta ka tânna Setana lakah chuan,
Kei ka thi ta, mahse ka nung Kristaah.

Lalpa tunah boral mêkte tan puang
ang che,
Ka damchhan boral fate chhanchhuak
ve turin;
Min kohna apiangah ka kal zel ang,
Hnehna ropui vangin ka fak che.

A thu hi Pi Rochhungi, Bungkawn (PWD Tlang) ami chuan a pe a, a thluk siam Zualin a tum pawhin hla dang a ang lo tlat mai a, a pamṭul leh ṭhin a. Mahse Feb. 22, 1985 khan a thu pawh tidanglam lovin a lo nei thei ta a, "Lalpa min pek ṅiṅ ka hria" a ti.

26

INPEIH THUAI RAWH

1. Ringtute u, harhin tho r'u, muang s'u,
Kan Lalpa a lo kal dawn e;
A hmel êng hnam ze tinrengin kan hmu ang a,
Aw unau, inpeih thuai rawh.

A lokal dawn, Lal Isua a lokal dawn,
Min hruai turin, a lokal thuai dawn e;
Ro a rel dawn he khawvelah hian,
Mi tinrêngte inpeih a hun ta e.

2. A lokal ni tur a hnai tawh êm e.
Chhandamna ni a liam mêk e;
Kan Lalpa zahngaihna ni a liam hma hian,
Aw unau, inpeih thuai rawh.

3. Misual leh mi ṭhate ro a rêl ang,
A hmâa kan din ve hunin;
Kan thiltih man chu kan la hmu ngei dawn a ni,
Aw unau, inpeih thuai rawh.

Ni 8 October 1990 (11 a.m.)-a phuah a ni.

27

PUANG DARH ZEL R U

1. Isua Pathian Fapa chu,
Lei leh van Lal a ni;
Chhandam thei dang an awm lo,
Chu thu chu puang zel r'u.

Puang darh zel r'u,
Chanchin Ṭha tlangaupuiin;
Tlâng leh phâiah,
Hnamtin zingah puang r'u;
Ṭawng tina puang darh zauvin,
Lal ram i din zel ang.

2. Kalvari Kross-a tuarin,
Mi zawng zawng tan a thi;
A thawk zo chhandamna hna,
Chu thu chu puang zel r'u.

3. Thupek ropui min pek hi,
Kan nun leh awkâ nen;
Pathian Thu ziak theh darhin,
Chu thu chu puang zel r'u.

4. Hun tlemtê chauh kan nei ta,
Thawh tur a tam vei nen;
Sang tamin an la hre lo,
Chu thu chu puang zel r'u.

Ni 18 January 1991 (4:22 P.m)-a phuah a ni.

Part 2 : Hla Lenglawng

28

MIZORAM

1. I mawi chuang e aw Zoram nuam,
Partin thang sirva nungcha ten,
An bawm hlimte'n fak zai sain,
Damlai pialral i tling ngei e.

Kan chawi nang che zaivawr siauvin,
Hmatiang sawnin vul zel ang che;
Thiam tinreng leh duhsakna te,
I tan chauh aw i tan chauh aw.

2. Kan vannei e Zofa lêngte,
I sik leh sa Zotui thiang nen;
Dawi ang dawmin i hrai lêngten,
I par tlanin len lai kan chen.

3. Hril zo thei reng an awm lawng e,
Duhaisam tlangram mawi reng hi;
An thlir ning lo kawrvai lian paw'n,
An nuam an sam runrem ve hi.

4. Hlim leh lawmin zai vawr ila,
Nunrawn, hlemhlet hnam hmelmate;
Khawngaih hmangaihin umbo se,
Kan par chhuak ang rual zawng khumin.

Kum 1984 March 9, (Zirtawpni) tlai dar 3 khan a thlûk hi chawp leh chilhin a siam a, a thu hi Pu Sailothanga phuah a ni thung. Cassette-ah a thun tawh.

29

KHAW CHUL RAM FAN

1. Hlimtea lenna vangkhaw tual nuam,
Ka hawi vel a, hmana kan nunhlui;
Ngaiin ka ṭap tinkim ka dawn velin,
Lungduh lenrual khaw nge in awm le?

Chhawrthlapui leh Si-âr dang si lo,
Thlafam dairial ka chan hma chuan;
Hmanah lawmlai lung ka rualpui,
Nghilh in va har êm ve Mangṭha le.

2. Van lal run chulhnua'n ka thlir vel,
Kan sumtual leh ṭuanna tlang zawngte;
A dang chuang lo kan nun erawh a dang,
Aw nunhlui zawng kha kâ ngai mang e.

3. Chung Pathian rûnah hlim leh lawmin,
Luaithli nûla kan ṭhente zawng nen;
Hlim tawp lova len hun ka nghakhlel e,
Hringnun ngaih reng reng a awm tawh lo'ng.

4. Tukram chulhnuah ka hawi vel a,
Ṭhuva awmhar rodangin nghak e;
Lungrualte'n sakruang kan bualna zotui,
A tling reng, mahte'n ka dawn châng in.

A thu hi Pu L B. Nema phuah, a thlûk hi ni 6 November 1988-ah Zuali siam a ni.

30

BIAHZAI REMTU

1. Hmana pi pu chena hriat loh,
Tunah zalêngte lunglawmna;
Zaitin vâwra lungdamna rûn,
Kan chawi nang che biahzai remtu.

Lawm i awm e thang leh thar tan,
Parin vulin sang zual zel la;
Puang zau zel la hriatna finna,
Biahzai remtu vul zel ang che.

2. A ngur rûnah Lal lai an chên,
Chawmkhuang, dârbu, tuiûm dâr nen;
Bengbûng, phenglawng, sial ki ringte,
An ngai bil lo, leng dang zawng pawh.

3. Lal lai sâng zelin tuai leh tharte,
Sappui thiam khawl rimawi zawngte;
An mawi hluan e an sakhmel nen,
Hlimte'n an bel, thiam zai khawlpui.

4. Lungduh lenrual dairial chang hnu,
Min ngaih zualtir an zai nêm te'n;
Nghilh loh tura biahzai thantu,
Damte'n pâr ang vul zel ang che.

A thlûk hi Sept 23, 1983 Zan dar 10:30-ah a siam a, Oct 22, 1983 khan AIR Aizawlah a record nghe nghe a. A thu hi Pu Sailothanga Sailo, AIR, Aizawla thawkin a phuah a ni. Radio Station phuahna a ni ber e.

31

TUALTHAH PAWIZIA

(Mizorama thisen chhuah hluar ta lutuk a pawizia)

1. Chatuan tlâng hlun Sinai tlâng sângah khan,
Hruaitu ropui mihrâng Mosia hnenah,
Lalpan thuro a hlan lei hringfate,
Tualthah, rukruk, itsik ching lo turin.

Aw Zoram nuam, hallote'n kan lenna,
Mahse tunah Setan dorâl a lian;
Itsik, tualthah râpthlak thisen chhuahna,
Lungngaih chhumpui zingin a tuam vel e.

2. Nang tual thattu, kimten han dawn ve teh,
I hmelma chu i hrai duhlai chan la,
A chûn leh zua thinlai phang tur dâwnin,
Hlei len ai chuan nêmte'n i chawi ngei ang.

3. Kan dan rual loh awmlai lêng thin mah hian,
Lunglai a run, hringchan tiriang zualin;
Chemsen thlafam sâra inzan tir chu,
Khuavel chinlai zawng hian an ngaithiam lo.

4. Dâwn chiang ila Zofa zalêng zawng hian,
Biaklai Khuanu thlarau thianghlim ngen a,
Simna Maicham Lalpa hmaah hlanin,
Kan Zoram riang tual râl a lo muan nan.

A thlûk hi October 26, 1983 khan a phuah a. March 3, 1984 khan AIR Aizawlah a record bawk a; A thu hi Pu Lalhmingthanga (Ex-Minister) phuah a ni a. Zuali hian a 'LUNGLEN HNEM' Cassette-a record laiin he hla thlûk hi tidanglam hlekin a sa tel bawk.

32

TLAWMNGAIHNA I CHAWI SANG ANG

1. Zofa leng zinga sakhming chul lo tur,
Chak hr ingthang, mihuai, zaleng chhingtu kha;
Mahriaka dorâl Vang khawpui rûntu,
A sakhming Saizahawla.

Kan chawi e, YMA rual zawngten,
Zo mihrâng Saizahawla
Dungthulin lungrual zain,
Tlawmngaihna i chawi sâng ang.

2. Hringnun partlana a vul lai zawng khan,
Vangkhawpui laitual hnemtu ber a ni;
Chutin Lanu Valrual zawng pawh hianin,
Hnem ila, kan khawtlang hi.

3. A sakhming mawi kan hril châng ni hianin,
Rawn lang se Zonun mawi tlawmngaihna hlu;
Thang leh thar thinlungah ai ang châmin,
Zonun par ang vul zel se.

Bungkawn, Nursery Veng YMA Saizahawla Section-a mi, Tv Thanhmingliana (Thantea) chuan a thu hi an Section tan a ziak chu Zuali hnenah a keng a, Thantea ngenna angin a thute siamrem leh phuah belhin a thlûk nen June 12th, 1984 khan hlaah a lo puitlin ta a ni. YMA Day lawmna June 15th, 1984 khan Zuali chuan a sa ta nghe nghe a ni.

33

ZORAM CHHANTU

1. Aw, saw raltiang lentupui chamdur,
Chhuihthang Valrual dar ang lenna;
Thinlai muangte'n zanmu chhingin,
Chhunni an leng Lentu karah;
An ngai bil lo Vangkhaw lai zawng,
Chengrâng chawiin ṭuan zai an rel;
Hmelma pheisen rallian karah,
Zofa zawngte lunglai lawm nan.

2. Rual zawng laiah ka lung min len e,
Len ve ka nuam lentu karah;
Buannel ramdai lenrual duhten,
Zuksial dar ang an chhaina chu;
Tawn leh ni tur ka dawn ṭhin a,
Dar ang lenna Jail rûn hliapah;
Ngaihlai a zual lunglam ka vai,
Chungkhuanu leng ka ngai zual ṭhin.

3. An leng e, chhaktiang, thlangtiang khumin,
Fur khaw hnawm leḥ khuangruah karah;
Ṭhal ro turni hrang vung hnuaiah,
An duai bil lo lenlai an chen;
Chengrâng chawia râl tuk niin,
An duai ngai lo khuavel chhingtu;
Zomi pheisen darfeng val rual,
Ka fak seng lo, Zoram chhantu.

Pu Aichhinga (LAD Minister ni ta) chuan January 31, 1985 ah, Emissary a nih lai daih khan a thluk siam tura ngenin min pe a, tichuan a thluk hi chumi zan dar 8-ah siamin Cassette-ah record sak a ni. AIR-ah sak a la ni lova, a la lar lo. Vuak thuma sak chi a ni.

34

PANLAI KA RAM ṬUANNA

1. Kaina rûn a ngui, lengdawn an dang,
Karah rualhlui lung tiêngan;
Chhungkim dar ang lenlai ngaih a zual a,
Ṭah ruai a'awl ṭhin chhingmit a hul lo.

Suihlung a leng e, aw ka thiam zo lo,
Pan lai kei ka ram ṭuanna;
Lam ang lêtin vangkhaw sumtual nuama'n,
Nunhlui an chang ta, kan hlim lai ni zawng te kha.

2. Laitual lenga kha chen lungruala,
Kan lenna mual leh rûn, lamtluangte;
Thlir châng ni hian aw hmana kan nuihna,
Lung tilêng a ngaite'n min lo chhawn si a maw.

3. Thlafam an zalna sai khawpui daiah,
Nghilh loh nan rolung tlar fan ni chuar;
Lenrual lungduh sakhming ka chhiar a,
Ka ngaih chûn a tel ve, aw tawn leh ka nuam.

4. Lung tilêngtu chu thil engkim lo ni,
Hawi vel thingrihnim par rah zawng nen;
Nunna thing par zu kan dawn hunah zawng,
Hei ang, suihlunglen ka bang tawh ang a.

A pian aṭanga Kum 14 a nih thlenga a chenna Thingsai khua chu kum tam fe a chhuahsan tawh a, a chang

changin haw thin mah se, nu leh pa kara engmah ngaihtuah lek lova tual an lo chaina hmun leh hun, hmanlai ang kha chu a awm thei ta lo.

Thingsai khua mei mit lova Kum 100 a tlin lawmna Dec 28,1985 a neih turah chuan a fate pahnih leh a naute nen Aizawl atangin tel ve ngei tumin an khua chu an pan ve a, tluang takin an thleng a, a bik taka siam, "Kum za tlin lawm hla" pawh chu an unauzain an han sa a.

An in leh a vel te, khawtlang leh mihring chengte chuan Zuali lung a tileng êm em a, an inbul thingte pawh a ngai ngaiin a lo la ding vek si a, kawtchhuaha a nu thlan an tlawh tum phei chuan, an khaw mihlun tak tak boral tawh thlan te pawh tlawhin a ngaihtuahna a kal thui hle a ni ang. He hla PANLAI KA RAM TUANNA tihah hian a chham chhuak ta a ni. Chang 1&2-naah hian an In leh an khaw mihring chengte, a khawthleng tum kawng tinin a lung a tihlenzia thu a sawi a. Chang 3-naah hian an khaw kawtchhuah thlan mualah an thenrual hluite thlanlung lo ding tlar zinga a hmangaih em em leh amah lo chawitleitu a nu thlan a hmuh thu pawh a chham chhuak a ni.

Chang 4-naah hian a lung tilengtu chu thil zawng zawng ni maiin a sawi hial a, he khawvel damchhung piaha nunna thing par zû a dawn ve theih hunah chauh hetiang suihlunglen hi bang dawnin a in hria a ni ang, a hla thu atang hian a rilru tur chu a hriat theih mai a ni. A.I.R. Aizawlah July 29,1985 khan a record a, hla thlan leh ka hla duh zawng Programme-ah tih chhuah zin pawl tak a ni. June 4,1987 khan a Cassettee, "Lunglen hnem,"ah a record tel ta bawk, hralh a tlak phah hle a ni.

35

ṬHANG LEH THARTEN AN SEL ANG CHE

1. Hmanah a ngur khuatin fang a,
Suihlung ruala zaitin vawra,
Pheilai min khawntirtu chu,
Tunah doral maw i chan tak!

Aw tinkim i dawn lawm ni,
A sakhming i sel, tlang tluanah;
Tunah ropui angin lang rih mah la,
Ṭhang leh tharten an sel ang che.

2. Kan rûn rosum thar romeiah,
Val rualte rairah chantirtu;
A thlawn maia chang tura'n,
Aw kan phal lul lo asin.

3. Mihrâng thlafam chang tawh hnute,
Rauthla lêngin engtin ngai ang maw;
An sul zui kalsiam khamin,
Thlang kawr vaiin an dâwn che.

A thu hi Pu J. Laldinliana phuah a ni a, a ngen angin Zuali hian a thlûk chu October, 30, 1985 11:30A.M. khan a siam a, Cassette-ah a sak sak bawk.

36

KAR A HLA DUHLAI MI U

1. Thalkhaw Romei tlangtin bawmtu,
Zolentu leh Lelthang zai nen;
Tuangtuah partlan sirva lengrual,
Chungmu vanlai i tawng lo nen,
Min ban di zun ka tâng laiah.

Aw kar a hlâ duhlai mi u,
Min dantu lamtluang a sei lua e;
Lunglen biahthu thai kawi bawngtê
Thleng zo ang maw ka di rûnah.

2. Thuva indî lamtluang mawitu,
Phengpheleng leh Vahkhuai par tlan,
Siahthing zar bel zai tin rem thiam,
U-leuh, Dawlrem, Thlangkawrnu nen;
Di ngaih lunglen zai kan lo sa.

3. Tlaitla lenkawl a sen ruai e,
Riakmaw rûn dil nau ang tap a.
Zantiang Chhawrthla a lo kai hian,
Ka rauvi thla tlang tin pelin,
A lawi mi u, i run ngeiah.

4. Zankhua tlaia rûnsang kaiin,
Laikhum thleh nêm mahten ka bel;
Thangril zan mu ka chhing nem maw,
Awmhar zantiang zaitin ka chhiar,
Awi, a leng e, a leng vawng vawng.

A thlûk hi October 26, 1983-a a siam a ni a, a thu hi Pu Lalhmingthanga'n a Nupui Pi Rothuami a phuahna a ni.

37

HRINGNUN

1. Dawn a sei e, nunhlui kipten ka dawn ngam lo,
Khuarei an chang ta mai, panlai kan hlimnite;
Damlai ni tla loten, nunkhua hrui ang sei se,
Hai aṛg kan tar ngei ang, leidan a ni miau a.

Hringnun zamual a liam, vanglai a rei si lo,
Kumhlun tur ang mai hian kan nung kan buai si thin;
Partin vul an lo chuai, chatuan daih reng awm lo,
Dam chhan a tlem awm e, thih piah nun awm lo se.

2. Kan din In leh lo ram, chin lem kan nei lova,
Tu leh hraileng zawng tan lei ro kan chhek khawm a;
Thlafam kan chansan a, sakhming a lo dai zo,
Engkim, engkim a ral, pialleia chang turin.

3. Hmingthat erawh a hlu, a thang zel vanhnaian,
Tuchhuan thangthar zelin an hril a bang lo'ng e;
Vanglai, thatlai kan nun, a chhia a tha zawng nen,
A liam kir rel lovin hlimten i hmang ve ang.

4. Lungngaih, tah leh rumna, thih, nat, lusunna te,
Nuih leh hlim nite nen hringnun kan hmang ral ang;

Engmah lo mai a ni, hmangaih tlâk a awm lo,
Damchhan a tlem awm e, thih piah nun
awm lo se.

He khawvel nun hi a ngaihtuah a, mihringte kan lo piang a, damtea kan awm chuan kan lo upa a, kan tar a, vanglai a reilohzia leh chatuan daih kan awmlohzia ngaihtuahin dam chhan tlem lutuk ta-in a hria a, "Damchhan a tlem awm e, thih piah nun awm lo se," a han ti ta a nih hi. Nov. 9, 1987 (Monday)-a a phuah a ni. A thlûk mawi a tihzawng takin vuak 3-a sak chia siam a ni.

38

INPUMKHATNA HLA

1. Vanhnuai khuavelah thangmawi chuang,
India ram zau hnam chitin lenna;
Lungrualtein leng zel ila,
Chi inthliar. leh inchemharna te,
Hnutiang chhawnin i pen zel ang.

Ṭuanna mual zawng a dang,
A ṭhen phaizawl mite,
Ṭhenkhat tlangram thlifim kara kan len
Biahzai ze hrang leh sa hrang bia, (laiin,
Zeize hrang, kinitlang pawh dangmah i,
Pumkhatin pheilai i khai ang aw.

2. Pu Nehru biahthu ngai teh u,
Huan zau pangpar chi hrang kan ni e;
Huan pakhata ṭo leh par za,
A lei ṭhatna eia nung ṭhin chu,
Mawite'n kan par vul zel dawn e.

3. Chhak, thlang, chhim leh hmara lengte,
Lungrual te'n puanzar pakhat hnuaiah,
Lainat, ṭanpui thinlung puin,
Rin dan leh chetzia dang mah sela,
Hmangaih, remna lal ber rawh se.

Mizoram Sorkarin Inpumkhatna Hapta kumtin a hmang ṭhin a, Zuali hi an function pawimawhah zai turin an sawm ṭhin a, he hla hi November, 16, 1983 (12 Noon) khan a phuah chhuak a, a thu lam rik dan leh a thlûk a inhmeh hle a, hla sak nuam tak a ni. AIR-ah a record a, Meichher chanchinbu pawhin a thu hi an chhuah tawh nghe nghe a ni.

39

KUM HLUI KHAWIAH ṬUAN CHE MAW?

1. Hun kal ta zawng zamualpui an liam zo va,
Nun hlui an chang ta dawn châng hian;
Thinlai mu hnu tho vè zan mu chhin a har ngei e,
Kum hlui, aw kum hlui kan ti vawng vawng.

Khawiah ṭuan che maw,
Kumhlui aw dam takin liam mai la;
Kan ngai êm a ni, hlim ni zawngte kha,
Kir rel lo i liampui ta maw.

2. Panlai hun leh hlimtêa kan lenlai nite,
Ngaih lai lungduhte nen lungruala,
Eng dang rêng dâwn lova, sên nau ang nuih ni zawng kha,
Auh ruai ka nuam, i liampui ta si a.

3. Vanhnuai ram zau khawvela kan len chhung hi zawngin,
Kum hlui ngai lo reng an awm lo;
Damlai pâr ang chuaia chatuan ram thlen hunah zawng,
Kum hlui ngaih lunglen a awm tawh lo'ng.

Kum 1983 Krismass lai vel khan Zuali pasal Laldinliana chu an khua Tlaksih, Jampui Tripura-ah a zin thla a, Zuali chu a fate leh a naute nen an in Bungkawn Nursery-ah an lo awm a. Tichuan ah nun hluite, an naupan lai leh vanglai-

niie, a nu damlaia an chhungkaw hlim ṭhinziate a ngaihtuah a, he khawvelah hi chuan nunhlui leh kumhlui te kha ngaih a bang dawn lo niin a hre ṭhin a. Kan thih hun, Lalpa hnen thlen hunah heng lunglennate hi chu reh chauh dawna ngaiin he hla mawi tak leh runthlak zet hi Dec 30, 1983 (9:30 PM) khan a thlûk nen a phuah ta a ni. A thu leh a thlûk hi a i n h m e h i n a mawi hle a, Cassette & AIR-ah a sa•a, a lar hle a ni. He hla a sakna Cassette krismas/kumhlui/kumthar phei hi chu a Cassette siam tawh zawng zawnga hralh ṭhat ber a ni hial. Copies 10000 (sing) fe an hralh tawh a, Krismas dawn apiangin miten an duh ber a ni ṭhin. AIR-ah zaithiam Ngurthangvela pawhin a record ve nghe nghe.

40

KUM HLUI NGAIHAWM

1. Kum hlui, kum hlui ngaihawm,
   Zaiin ka awi a che;
   Kan nunhlui leh thiltih zawngte,
   Zamual i liampui ta,
   Kan ngai che lo kir rawh.

2. Hmanlai an chang ang maw,
   Kan hlimlai ni zawng kha;
   Chhungkim têa dar ang lenna,
   Ṭah ruai ka nuam mang e,
   Koh kir theih chang si lo.

3. Nitin thlatin kumtin,
A ral zel hun duhawm;
Chatuan hmun mawi ka Lal lenna,
Hun tawp awm lohnaah,
Kum hlui i thleng ta maw!

4. Ngaiin ka au zel dawn,
Pâr ang vul lai ni leh,
Lungngaih, lawm leh hlim ni zawng pawh;
Ngaih zual a liam mek e,
Kum hlui an chang zo ta.

5. Tawng leh tak ang i maw;
I liampui zawngte kha;
Hringchan khawvel len chhung hi chuan,
Ngaihlai kan bang lo'ng e,
Kum hlui, kum hlui ngaihawm.

Kum 1983 a rel ṭep a, Dec 31st Dar 10:30 (PM)-ah khan he kum hlui ngaih hla hi a phuah a. Sak a nuam em em a, Cassette-a he hla ngaithla ten mawi an ti hle ṭhin. A thlûk leh a thu lamte a inhmeh hle a, Cassette & AIR-ah a sa tawh a, hla lar tak a ni.

41

NUNHLUI MUALLIAM

1. Mi leh Saten kan chan hun duhawm hi,
Hleih bik nei lo, chitin hnamtin zingah hian,
Nitin kan hmangral a, chatuan hmun lam panin,
Nunhlui an chang zel a, ngailo reng an awm lo.

Aw, ngaih a bâng thei dawn lo Kumhlui,
Kumhlui Mualliam,
Engtikah bâng i maw kumhlui ngaih
lunglen hi;
Ka dawnin nunhlui zawng mual a liam,
kir rel lovin,
Hringnun chhungin kan au kan au dawn e.

2. Chhungkim lai nite kha ka ngai mang e,
Hmanlai an chang zo va, kan hlimlai ni
zawng kha;
Khawiah va ṭuan ta maw, a liampui zawngte nen,
Tawn leh ka nuam Kumhlui, ngai lo reng
an awm lo.

3. Lungngaih, lawm nite ṗawh an her lian a,
Engkim, engkim a ral, he khawvelah hian;
Kan tihsual leh tih ṭhat, a chhia leh a ṭha
zawng nen,
Kan tawng ang kumhlui, Lalber hmaa dingin.

Kumhlui hian Mitin lung a tileng ṭhin a, Zuali rilru pawh Kumhlui leh nunhlui liam ta te chuan a khawih ṭhin hle a ni ang. he hla hi Nov.16.1987 (Monday) 3 P.M. khan a phuah a, Radio leh Cassette-ah a la record lo.

42

KHAWVELA HRINGMI

1. Khawvela hringmi zawngte hi,
Hunin a liampui zel a;
Mitin rêng, hausa rethei te,
Kumhlun tur reng an awm lo.
Sang tam an liam zel nitinin,
Keini pawh kan kal zel a;
A rei lo, kan tana hun tha,
Hlim takin i hmang za ang.

2. Hmanlai an chang zo ta a maw,
Hlimtêa lenlai nite;
Khaw nge maw in awm tak le,
Lung ka rualpui zawngte kha?
Kumsul lâm ang lo her leh ta,
Nunhlui ka dawn châng ni hian,
Kumhlui an chang zo ta a maw,
Lairilah a hlui si lo.

3. Kei pawh ka la liam ve ang a,
Nunhlui ngaih suihlunglen hi,
Aw, ka bâng tawh ang chatuanin,
Hlim takin kan zai tawh ang.
Chatuan thing parzû dawnin,
Beram No êng zam velah,
Hlim tawp hlau lovin kan leng ang,
Nunhlui ngaih a bo tawh ang.

Sap hla hlui pakhat thlêkin Dec 28, 1989 8 PM khan a phuah a ni.

43

NITIN HI NIMIN A CHANG

1. Nitin hi nimin a chang ṭhin,
Tin, nunhlui, 'Kumhlui' kan ti;
Ngai mah ila, au mah ila,
Aw, kumhlui an chang ta maw.

Zamualpui an liam zova,
Nunhlui liam a thar zel a;
Awi, ka dâwn, luaithlipui nûlin,
Kir leh hian an mawi si lo.

2. A rei lo kan hlim nite hi,
Rial ang ral, kir an rel lo;
Kan vanglai hun, ṭhat lai pawh hi,
Par ang an lo chuai leh ṭhin.

3. Hringfa lêng kan chenna khuavel,
Hun tawp awm lohna ram panin,
Nitin, zantinin kan thlawk a,
Chatuan ramah kan tawk ang.

Dec 23, 1989 7:30 P.M. khan hmanlai Sap hla hlui thlûka a phuah a ni.

44

KUMTHAR HLIMAWM

1. Kum hlui a liam a, kum thar êng,
A lo thleng ta kan vannei e;
Sulhnutiang hawi tawh lovin,
Kum thar i awi zawk ang.

Kumthar lawmawm,
Damten kan tawng leh ta;
Kumthar lawmawm,
Lamin i zai ang u.

2. Nunhlui leh lusun tahna,
Kir rel lo zamualpui an liam;
Engkim, engkim lo thar se,
Hringfa zaleng tan hian.

Kumthar hun hlu,
Kan lawm che leng zawngten;
Kumthar hun hlu,
Mawiten vul zel ang che.

3. Kumthar siamtu Lal Pathianin,
Malsawm tam takte surtir se;
Thilsiam chunga thuneitu,
Fakin i zai ve ang.

Kumthar Lalpa,
Malsawmna hnâr i ni;
Kumthar Lalpa,
Ropuiin leng zel rawh.

4. Keini pawhin rilru thar nen,
Kan nun dante hmang tha vein;
Malsawm tlâkin nung ila,
Hun tha a liam hma hian.

Damlai hun hlu,
Hlimin i hmang ang u;
Kumthar, aw kum thar,
Hlimin i awi ang aw.

Kumthar hlimawmzia leh lawmawmzia lam sawina hla hi a vang hle a, he hla hi Sept. 9, 1984 khan a phuah a, amahin cassette-ah a record nghal a, Kumhlui/Kumthar Cassette hi sang sarih (7000) chuang fe, he hla telna hi an hralh tawh a ni.

45

VANGKHAW CHULHNU

1. Khaw nge in awm lenrual duhte,
Vangkhaw chulhnu fan châng ni hian?
Riakmaw sirva iang reng renga,
Zantiang hrui ang a sei tur hi.

Khaw nge in awm lenrual duhte,
A thâmral zel kan hlim nite.

2. Chhungkim dar ang lenna vangkhua,
A ngui zo ta thinlai a hnîm;
Tawn loh kar a rei lua em ni?
Tapin luaithli ka lo nûl e.

3. Hnem thiam awm lo lunglam ka vai,
Kan chhuahtlang maw a ngui zo ta;
Panlai ni leh vanglaini te,
Thinlaiah puan ang a thar si.

4. A dang si lo a tlang leh mual,
Sakhming tuai thar par ang an vul;
Zun lêng zâm leh khawtlang lunglen,
A na chuang e ka tuaran maw!

5. A ngur lal lai chêna naufa,
Hlim leh lawma nuih ni zawng kha;
An chang zo ta hmanlai kan ti,
Zaiin ka hril zo thei nem le!

September 23, 1983 10:30 PM-ah he hla thlûk hi a siam a, A thû hi Pu Sailothanga Sailo-in an khawhlui a han fan

leh ṭuma a lunglengin 15.9.'83 3:00PM-ah a phuah a ni thung. AIR Aizawlah March 3, 1984 khan a record a, cassette "LUNGLEN HNEM" a siamah June 4,1987 khan a sa tel a, Lalhunchhungi Pachuau-in Radio-ah a sa lar hle bawk a ni.

46

SÂR A ZÂM

1. Ka dawnin kan Mizoram tlang mawi nuam,
Zofa dawntuai nau ang kan nuihna;
A hmun leh mual boruak thiang a pamhmai zo,
Aw, hleilen thisen chhuahna a chang zo ta.

Ka hawi ngam lul lo Sâr a zâm,
Lungngaih thawm ri a fâwn vel, hmangaihna a dai zo ta;
Nunna hlu Lal Pathian ta a ni,
Mihringin lak a thiang lo ve.

2. Thihna tling thil tisualtu mah ni se,
I chun leh zua unaute chan la;
Hringmi a ni, nang ianga hmangaihtu nei,
Phuba lak phal lotu i hlau lawm ni?

3. Sualna tin zu leh ruihhloa khatin,
Nu leh pa, nula tlangval zawng nen;
Pawngsual leh inawhhlum, mahni inti hlum,
A thang hluan kan ram dung leh vangah hian.

4. Pawi khawih lo thisen chhuahna kutte leh,
Thil tha lo suangtuah thinlungte pawh,
Kan Pathian huat leh ten zâwng tak a ni,
Awmlai lo, fam chanin min rap mang e.

Kan rama sualna lo pung nasa te. Zu leh Drugs hluar ta leh, tualthah te, inâwkhlum leh thisen chhuahna tam lutuk te hi Zuali chuan a phâk tawk te-in a vei ve hle thin a, Pu Lalmama Sailo fapa Remlalmuana, Khatla Vengah tuten emaw a vihhlum tak dante a ngaihtuahin râpthlak a ti em em a. Mihring nunna hi kan ta a nih lohziate leh Pathian huatzawng ber a nih thute Hlain May, 29, 1987 khan a lo phuah chhuak ta a, a thlûk hi ulh mawi ang reng taka ama duhzawnga a siam a ni a, Vana Pa Hall-ahte leh Doctor's Conference, Synod Hall-a neihah te a han sa chu rilru a khawih em em a ni. "Hmangaihna a dai zo ta, Sâr a zâm" tih thlûka a han uar sang vel te chuan a thu tum a tilang chiang bik hle mîn a hriat. Tualthah leh thisen chhuah pawisa lo tuten ngaithlain an rilru khawih thei se a duhzia Zuali hian a sawi thin a ni.

47

LIANCHHIARI LUNGLEN TLANG

1. Chuauchhung miril Dungtlangpui Vangkhuaan
Vanhnuai thang lur ngurpui hraileng dawn
Ami hluana Lianpuichhiari, (tuai;
Suihlung lêng reng renga mi za hril.

2. Dungtlang kham râng a sâng, suang lung to lur,
Ni chhun zan tlai a bel, Thalungruni'n;
A dawn kim rgei an sulihnu,
Kumtluang chena nghilh loh Thavaldanga.

3. Vau hrul Bûngpui zar mawi a thuam lian kha,
Siah thing zarva iang Chawngdâng lam thaina;
Tuah thing khawn chung, an indi-na,
Zatlang rela'n vanhnuai than fâwn dim e.

4. Palai lei ang huai a sual vanga maw,
Ngaih zun thiang phuar vel Lengi leh Vala;
An dawn lungruk a kim thei lo,
Rûnhmun lendun tuahlai a rem si lo.

5. Chhingzâwl khawltang mawitu val Chawnglunga
Hliahtu hriang thing zâr maw a kûr duam
Lungdi thlirna chhawrdawh tohlawt, (duam;
"Lianchhiari Lunglen kham" an lo chawi chu.

Ni 20 February 1986-a phuah a ni.

48

SIBUTA LUNG

1. Hmanah a ngur Sibetbuta thangkim nan e,
Bangla khurtui suanglung an lo chawi;
Damlai rolung khua lian sakhming thang chuag,
Sakhan tlangpui hmartlang mawitu.

2. A sang ber e, a ding lur e,
Sibut damlai rolung an lo hril chu;
Suanglung zawng laia lian lawt chu,
Vangkhaw Chhippui dai a mawi mang e.

3. Sakâwl lunglian iang a hran a nâ,
Palian chhung In hring tam a tliahna;
Chhaktiang hrumsawm val khawm than sârah
Sibut rolung an lak ni chuan. (zâm;

4. Ai ang a vial Darpuii Nu, ûmtui nen,
Siktui fah nuam, enchimloh hraichawi;
Cho-ui thi hnuh, tawrh khoh awk a si hlah,
A thlir ngam nem, riânghlei hluanin.

5. Chhungpui hraichawi, thaleng Darlalpuii kha,
Hrualhrui an ban, chaihleng an chan;
Sibut zunfei chawiin Darngo hnakah,
Hawihte'n an zâr, thuahthing kunga'n.

6. Suanglungah thaikawi ze tialtin an ban,
Dar ro thir hlu, Tangkarothangpui;
Siliankawla sakruang, Mi leh Sa hrâng,
Thlunglu ai ang a chuang kim ngei.

7. Siali a chhun, tualhmaiah Sechhun ai maw,
A vei hri leh awmlai vâwnnat;
Tarlai Darngo thlunglu a lawh hman le,
Rial lote'n thlafam a chang an ti.

8. Zaleng zawng, Khua leh Nu thin engtin deng
U leh nau hna, 'A chu bang chu!' (maw?
Serh leh sangah pi pu chenah zeitin
Vawng ai hrit nawh ti lai ulaw.

Mizoram Sorkar-a Education Department chuan Kum 1986 khan Mizorama pi pute sulhnu la hmuh theihte vawnthat zel a nih theih nan Hla inphuah siakna a buatsaih a, phuah ve tura sawmna Zualin a lo hmuh chuan 'He poetry' hi thlûk nei lo chiin February, 21, 1986 khan a phuah a, lehkhabu a hmuh theih apiang rawn kualin 'Sibuta Lung' chanchin a zir fe hnuah lo puitlin ta a ni a. Hla inphuah-siaknaah chuan Zuali hian lawmmawm a la ve nghe nghe.

49

KULKHUT BAHNGAL VANGKHUA

1. Thlang kawrvai lenna phai nuam zawlah,
India khawpui zawnga lian lawt chu;
An bril Aryan ziding thlah Bahngai naufa,
Kawr leng tuanna mual liai luai Kulkhut
vangkhawpui chu.

2. Vailian vanga Zomi sal man val ruai,
Siang an lawina Jail run hliappui kha;
Anpai zaleng sangsawm zi buai karah,
Riah run an rem, ramchhan mihrâng val
zawngte khan.

3. Kumsul sawmli liam hnu dawn kir chângin,
Thiam zir zofa liamna, Kulkhut vangkhua;
Matric, B.A., Kulkhut 'Varsity kutchhuak,
Kan tan hriat leh thiamna hnar bulpui ber chu.

4. Thu leh hla ril tuaha chung lur kha,
Rabindranath Tagore, Bahngal Vala;
Shantinniketan, lei chhina thang mawi kha,
Nghilh phal rual loh, an ram mawitu rohlu chu.

5. Bahngal lengi infamna Sari,
Vanhnuai hringfa thuama mawi ber mai;
Fin leh varah hmahruai, raltiang kaiin,
"Bharat lengtin khum zotu" ka chawi hial te'ng

6. Thingpui tuah chhawn runpui a kiu ruai ruai,
Howrah Lei ropui lampui tluang zau;

Thlir teh u, hnuaitiang Hoogly lipui dum duai,
Nehru thler kawi leh Eden Garden a mawi
hluan e.

7. Ka hril zel dawn e, a ropuina,
Mi leh sa an kim, Sahuan mawian;
Botanical garden, Queen Victoria Memorial,
New Market Dawrpui, lei leh zawrh hmun-
pui nen.

8. Biakbuk zawng laia ropui ber mai,
St.Poul's Cathedral a to lur e;
Maidan khel n.ualpui a zau laiah kawpte'n,
Lanu valrual lenlai chena zantiang an tawina.

9. Ram leilung hausakna haichhuaktu,
Tinreng siamna, Industry khawl lian bunin;
Lung fing khuavel an chhing, par ang an vul,
An pum bil e, Tangkarothangpui a sur chum
chum.

10. Kan ram riangtêa zaleng naufa'n,
Kawrvai lenna tual nuam khu thlang tianga'n;
Kulkhut khawpui duhtin kimna, châktin lâkna
Ei bar, silhpuan hawnin kan puar e, kan fân e.

Pu Thanṭhuama -(Ex. DEO) Kulikawn hian Bengali Hla-phuahthiam ḥmingthang ṭhian ṭha tak Samodar a nei a. Chu pa chuan Calcutta khawpui leh Bengali chungchang chham telna hla, Mizo irâwm ngeia chhuak a duh tlat mai a; chu Mizo hla chu amah Pu Samodar-a chuan English-in Poetry ṭha taka phuahin a hla bu-a chhuah tel ve a duh

a. India ram pum pawha hlaphuah thiam zinga hming lang pha ve a ni nghe nghe a, a hlate pawh bu lian takin a buatsaih a, he pa hian chawimawinate pawh a dawng nual tawh awm e. Pu Thanthuama chu Zuali hnenah kalin a duh dante a hrilh a, Calcutta khawpuia thil hmingthang te, Bengali chanchin tlangpui leh Mizo lehkha thiam hmasate chu Calcutta University chhuak an nih deuh vek thinzia a hrilh hnu chuan he poetry sei tak hi ni 31 August 1987 ah Zuali hian a lo phuah ta a ni.

50

CHAPCHAR KÛT

1. Kân pi pu nun hlui dawn chang niin,
Nghilh phal rual loh hlim ni ropui;
Kût zawng laia Chapchar kûtpui,
Lengtin lunglai hlimna ber chu.

A haw vanglai buh leh bal thar,
Thal khaw nuam leh thlifim leng vel;
A chiau tawh lo, sik vawt rua pawh,
Awllen vanglai vangkhaw tina'n.

2. Nipui thaw hlim lawmin nungcha,
Thingtin hnah nêm chawr no zawng leh;
Tuahpui leh vau an vulmawi a,
Chappui an pho tuan tul si lo.

Bilh lai ningzu tho rih lo se,
Vala'n a vai kutsa ram lovah;
Chhungtin lawman ârva tal an ti,
Lawmna zu leh sa Chapchar Kûta'n.

3. Zulâwm an pu lanu valten,
Zupuini chena nui hiauvin;
Sechhun, khuang thei, mi tha chuanin,
"Ngan sarih tal chawi ang" an ti.

An rgir vangkhaw mual a zau laiah,
Lanu valrual an chai lam a;
Karah thlakin Thlawimamziari,
Lam thai sawi dim, zai an sa e.

4. Khuang pu leh Zai pu chu lamhualin,
An chhir pheichheh chawnbân hmerin;
Kûtpui zawng laia nuam lawt chu,
Chapchar Kût ber hi a lo ni.

Pi pu khuavel chu liam mah se,
Sulhlui chhuiin thang leh tharten;
Kan chen ve e, CHAPCHAR KÛTPUI
Zonun hlu leh mawi chawisangin.

Ni 17 February 1985-a a phuah a ni.

51

ZO SHAKESPEARE VANKHAMA

1. Lalawithang pa leh Saikut mualliam mahse,
Mim ang lo piang hming tha hluan Vankhama
Biahzaituahthiama khuavel chhingtu chu,
A sakhming mawi zaiah ka chawi nang e.

Zawlkhawpui mihrâng, tlawmngai, Zo awi vala,
Zaleng zawng khum i sakruang sei hluan nen;
Tuai duh hrai zaitin chhing zo, huiva thiang,
Zoawi lelte an chang maw nang vangin.

2. Thanghthar naufa biahzai rohlu i hlan hi,
Biahthuril, thinlai fan, lungtin dumtu;
Thaikawi ziatial, laisuih tuahrem chhungan,
I sakhming chul lo tur a chuang kim ngei.

3. I hringnun par ang chuai hmâ, a pawi lua e,
Theih chang se kumtluang dam reng la ka ti;
Thang chhuak se i sakhming chhimhlei piala'n
Koh ka nuam che sakhmingah Zo-Shakespeara

4. I sulhnu chhuiin thiamzir naufa zawngte,
Sial ang kan ngir, thaikawi rûn hliapa'n;
Thlafam chang mah thinlaiah i hlui dawn lo,
Kan nghilh lo'ng che khuarei chan thleng pawhin.

Zuali hian Vankhama sulhnute hi a ngaisang hle a, a hla phuah te zirlaibua telh a nih nual avangin ngun takin a naupangte a zirtir ve thin a, tichuan, July 1, 1982 khan he poetry hi Vankhama hriatrengna leh amah chawimawi nan a han ziak chhuak ta a. A hlaphuah Bu Vol I-ah khan a vawikhat han thai chhuah mai kha an lo ti tel a, a duhthu a sam lova, a chûlmam leh deuh zawk hi tun tumah hian kan han titel leh ta a ni.

52

KAN LAWMPUI CHE

1. A thang mawi hluan e i sakhming,
   Kan ram rohlu nang Pu James Dokhuma;
   Biahthu rem thiama Zo tin khûmtu,
   Zaleng lungdum thu hla min ban.

   Kan lawmpui che, chawimawina sâng,
   Lengzawng phak loh mite ngaihsan;
   A ropui e, i malsawmna dawn hi,
   I thenrualten kan lawmpui che.

2. Thawk ta na chu tuh rah lawmawm,
   I seng mêk e, i phu reng e;
   Talent i dawn kam chhuak biahthu ril,
   Zoram mawitu ni zel rawh se.

3. I damlaini liam mah sela,
I sakhming mawi chhimhlei piala'n;
Ser ang châ nia a chul dawn lo,
Laisuih tuahrem kipten a mawi.

4. Hrui ang sei se i hringnun hi,
Thang leh thar tan tam leh zualin;
Biahthu tinkim min hlan zel rawh,
Khuanuleng ruat, Biahzai kungpui.

Mizo zinga Thu leh Hla thiam ber zinga pakhat Pu James Dokhuma (Padma Shree) chu Mizo Academy of Letters in Mizo Academy Award Dec 3, 1983 khan an hlan dawn a, chumi lawmpui nan Zuali phuah a ni. Award an pekna hmun, Pu James Dokhuma Inah a va sa ta nghe nghe a ni.

53

A KIU MAWI E

1. A kiu mawi thin e, Lelthang zaithiamte,
Ramlob lentu thingtin awiin;
Lelte Weekly, aw i zai sa hian,
Hriatna, finna mi lo hlan e.

I hril kim ngei zaleng chhingtu,
Zaitin remthiam leh sakhming thang chuang;
Tuah thiam zo miril leng zawng zingah,
Biahthu kimten mi lo ban e.

2. Thu-thanna ziaṭial han thlir vel chang hian,
1 sakhming reng a thang hluan e;
Kan Zoram pelin leng der der la,
Chuailo par iang vul reng ang che.

3. Dawn phak rual loh kei Minu riangtê hian,
Chawimawina sâng ka dawn tâk hi;
Ka theih leh phu reng a ni silo,
Min siamtu chu fakin awm se.

Lelte Weekly, Mizoram Kartin chanchinbu chhuak lar tak chuan, "Five tops of the Mizoram Contest" Kum 2 danah an nei ṭhin a, he Contest apiang hian Zuali hian Lawmman dawng hnem ber nih a hauh fo ṭhin a, Milarah te, Hlaphuahah te, Zaithiamah te, Thu leh Hla thiamah te, 2nd te, 3nd etc. lawmman a dawng ṭhin a. April 7th,1984 zana result an puan dawn chuan he hla hi a lawmzia tihlan nan chawpchilh takin Vana Pa Hall-ah a thlûk nen phuahin a sa ta nghal a; a sam sei an phelhtir bawk a. Mipuiln an lawm hle a ni. Certificates 3, frame sa diam leh Rs 300/- a dawng a ni. Kum 1986 khan Lawmman ṭhahnem fe, hlaphuahah te, Zaithiamah leh Thu leh Hla thiamah a dawng bawk. *Lelte Weekly* chu amah chawimawitu a nih hriain, ani pawhin a theih ang angin Hla hian a han chawi ve a ni kan ti thei ang.

54

KAN NGHILH LAWNG CHE

1. Hringmi lamtluang zawhlai chhuiin,
Ka ute chuan Rûn dang min belhsan;
Kirtiang rel loten leng dang ṭângah,
Kal lai siamin thu a lo tiam ta.

Khawvel ṭhenna ramah hian zawng,
Lungduhte nen kan inṭhen leh ṭhin;
Tlang dang belin Rûn kan inremsan.
Khawvel hringmi dan a ni si maw.

2. Kirtiang chu rel lo la ka u,
Khuanuleng malsawmna zar'an ẹ,
Mawi zel ang che, i kaina rûn sang,
Dam ten ḷeng zel rawh aw kumtluaugin.

I chun leh zua, unau zawngten,
Nghilhni reng kan nei ngai lo'ng che;
I sakhming sawi kan bang thei nem maw,
Zankhaw tlaiin lunglen a zual ṭhin.

3. Kan ngai em che kan rûn timawitu,
Hraileng dawntuai i chawi hunah pawh
Nghilh bik suh la, i lungduh zawng leh,
Sial ang i seilenna sumtual hi.

Khawvel hi zawng ṭhenna ram mai,
Lalpa hmun siam ṭhen lohnaah zawng,
Lungrual ten kan la leng za ang a,
Hlim tawp lovin aw zai kan rem tawh ang.

J.L. High School-a a thawhpui P.C.Lalhlimi'n February, 1984 a pasal a neih khan, a naute mipa pahnih chauh an nih avangin an lunglengin an khua a har hle a. Chutia an fanu neihchhun in hrang chang ta daih chu hlain a nau Tv. P.C. Lalthlamuana chuan a rawn ziak a, a thlûk siam tura a ngen ve fo avangin Zuali chuan a thu thenkhatte siam remin a thlûk hi April 28, 1984 khan a lo siam puitlinsak ta a ni.

55

CHIBAI KAN BUK CHE U

Lawmna biahthu nen chibai kan buk che u
Thantum valrual anpai val chhingtu chu;
Hlawhtlin hmingthan nen lâm ang lêtin,
Lawmman hlu Kan Ram leh Hnam tan
Zoram par ang vul zel e. (ngei,

1. Kawlvalenchham dan kawrvai karah,
Khel thiam Val Zonun chawitute u;
Kan thlir, kan ngai in pheichheh mawi,
Thuthan khawl leh T.V. in mawi ngei e.

2. Sakhming Zoram tithangmawi hluan,
Tha leh zung finna hmangtute u;
Kan Ram rohlu chu nangni hi,
In thawhrim rah hmasawnna bul lo ni.

3. Kan tlang ram thiang, hmatiang sawn la,
Sappui lungfing kan ngai bil lo'ng e;
Kan than a sang, kan vul zel dawn,
Khuavel hnamtin chhingin i pen zel ang.

Aizawl High School Team (Mizo Football Team) Delhi-ah Subroto Mukherji Football Tournament, India ram pum huap inelnaa 2-na ni a Final-a an luh avangin Mizoram Sorkar Education Department chu a lawm hle a. Dec 24, 1983 (Sat)-a Aizawl an rawn luh huna Chandmari-ah an-mahni lawmna inkhawma sak atan Lawmna hla phuah turin Zuali hi sawm a ni a. Tichuan Dec 23,1983 hian a thu leh a thlûk a phuah a, Zaithiam Nula Lalrinmawii chu a lo zirtir thiamsa bawk a ni.

56

KA PIANNA RAM

1. Ka pianna ram aw i hlu ber mai,
Hallotea kan lenna ram nuam;
Ka lainatin aw ka thlahlel che;
Piallei hmun dang zawng i chhing si a.

Aw Zoram mawi, vul zel ang che,
Zaleng naufa hmalam panin,
Kan kal zel ang, lenkawl a lo êng e;
Mizoram aw, ka hmangaih che.

2. Ram duhawm ber mai Zofa tan ngei,
Duhtin kimna aw ka ngaina che;
Tho thuai la i kein ding ta che,
Kan tâwn zel ang sual râl lian mah se.

3. Hmatiang sawn zel rawh kan ram riangtê,
Ram chhan Mihrâng Val, thisen luanna;
Thlan thim ianga Jail Run bang zutin,
Hnam Fate zawng kir a rem tawh lo.

Hnam Hla Cassette, Jeetei Recording Studio-ah a buatsaih laiin hla sak tur a baihvaih ta tlat mai a. Tichuan chawp leh chilhin a thu leh a thlûk nen Dec 12, 1983 khan a phuah a, cassette-ah chuan a sa tel ta nghal a ni. A.I.R. Aizawlah pawh 1986 khah a record ve ta bawk Hnam Hla Cassette kha Mizoram pumah a lar hle a, chuvangin he hla pawh hian play a hlawh hle a ni. Mahni ram tana a thahnemngaihzia a lang thei hle awm e.

57

ZORAM UPA PAWL HLA

1. Hrânghluite hi kan Zoram chûn leh zua,
Ṭhangthar hmasawnna siamtu an ni;
An thluak a nêm, finna kim an nei si,
An va hlu êm ve, an mawi chuang mang e.

Zoram Upa Pawl hi ṭhang zel rawh se,
Inpuihtawnna biahthu an lo thlung ta;
An tu leh fate hian dawiang dawmin,
Lungrual ten puihzai i rel ang u.

2. Khawvel ramzau chitin hnamtin zingah,
A hruaitute Upa lungfing an ni;
Kan ramah pawh bahsam ṭuak kai chinte,
Rinawm, zahawm, mi rintlak an ni fo.

3. Dan ṭha leh mawi pi pu nun chawitute,
Ṭhangthar leng kawng dika khalh ngil zelin;
Ram leh hnam hruaitu finchhuah pui turin,
Upa Pawl, lungrualte'n thovin ṭang ru.

4. Lalpa Pathian engkim titheia chuan,
Malsawmin hruai zel se, Upa Pawl hi;
An damlai ni tlain liam mah sela,
Vanlal rûnah kimte'n lawi ngei rawh se.

Zoram Upa Pawl (ZUP) chuan Feb 25, 1984 khan Assembly neih an tum a, an Gen Secy Brig. Sapliana chuan hla phuahṭa sa bawk turin a rawn sawm a. Tichuan Feb 24, 1984 chuan he hla hi a phuah a, a tuk Assembly-ah chuan

a va sa ta a ni. Tin, Zuali hi Upa Pawl hian an ngaina hle a, kumtin an Assembly apiangin zai turin an sawm thin a, an hotu pakhat phei chuan ZUP member atana an hual lawk thu a puang hial a ni. Upa zawkte hlutzia te, lungfing chin an nihzia leh, ram changkanga hruaitute chu Upa lungfing. Bahsam tuak kai chin an nihziate leh zah phu an nihziate he hla atang hian kan hre thei maiin a rinawm.

58

P.U.C. SILVER JUBILEE LAWM HLA

1. Thlafam chang hnu Pu Pachhunga,
Sakhming rial ang a ral mai tur
An phal lo, a tu leh faten,
P.U. College an lo rem ta.

P.U. College Silver Jubilee,
Awih zai kan rêl hlimin i hmang ang u.

2. Hmanah sen mei a lo hrâng a,
Van a duai chuang kan tih kha maw?
Tunah mawi zuala ding luaiin,
Khuanu hualin sang tual tual se.

3. Kumsul sawmhnih leh pangana,
Kan thleng ta e, a va tihzia;
Lawi ang thang hluan zaleng zingah,
Thiam sâng naufa sang tam pianna.

4. P.U. College i zar mawiah,
Ṭhang leh tharten i par kan tlan;
Hmatiang sâwnin vul reng ang che,
Zoram mawitu ni zel ang che.

P U.C. chuan an Silver Jubilee lawmna an College-a an nei dawn a, Zuali chu zai turin an sawm ve a, chaw leh chilhin a thu leh a thlûk phuahin he hla hi chumi hmunah chuan a sa nghal ta a ni.

59

THINGSAI CENTENARY (KUM ZA) TLIN LAWMNA HLA

1. Aichhung miril ngurpui lalna vangkhua,
Mihrâng valrual sial ang an lo ngirna;
Chhaktiang Ṭiau ral hrumsawm than tum val khawm,
An tlawm duai, Sai khawval thawm a lian e.

Saikhaw lanu val zawng suihlung rualin,
Vangkhaw hmingthang Saikhawpui an hril chu;
Mit lova senmei det kumsul zatlin
Lawmin zaitin kan chhiar kan awi dawn e.

2. Hmanah lal lai chen khawlhring Pu Hmara,
Changsial leh sal tama khua lian thang kha;
Ropui relna hlunpui Saikhawtlang hi,
Chul zai rel loten par ang vul zel rawh.

3. Zaleng zinga thiamdawi leh huai sual pu,
Chemsen lena rawt ngam chu Hleibawra;
Thlangkawr Jail run hliapah anpai karan,
Vangkhaw rengpui tin chhing Saikhaw mawitu

4. Khuanu saltha Thangbawng Zo-Paula kha,
Saikhaw hraichawi nghilh phal a si hlah;
Zaikungpui Saikut-Hluanthangi lenna,
Hlunding zaitin pianna khawtlang li liai.

5. Za tam chengrâng chher kha Pu Thangburha,
Vangkhaw muantu leh khaiding zotute;
Pu Chalbuang, Pi Liancham, Saikhaw Lalnu,
Pu Lalbuan leh Pu Len kan nghilh lo'ng.

6. Hringnun zamual liam hnu Pi leh Pute,
An chang ta romei e, tlangbawma'n maw;
Thangthar lungfing leh kumsul zatlin hi,
Rawn thlir ve maw rauthla zing phul lawi khan.

7. Thangthar kalsiam tin, tluang lam zawh zelin,
Zoram dungtluan thlang kawr Sapram chenin;
Saikhaw hrai chawitlei, thiam sâng an leng ta,
Chhaktlang London chawi hial ka nuam mang e.

8. Zaleng YMA rual changrel a mawi,
Lairil, laitha, sum tam an lo sêng a;
Saikhaw tlangah par ang kan vul za a,
Lawmin hlimzai kan vawr Saikhaw-tualah.

Thingsai khua, Burma ramri depa awm chu Zuali pianna leh lo seilenna a ni a. Kum 1884-a indin ṭan a ni a. Ram buai hma phei kha chuan Mizorama khaw lian ber pawl a tling pha ve a, in 300 chuang an niṭhin. Kum 1984 ah chuan he khua hi mei mit lova kum 100 a tlin avangin Thingsai YMA leh khaw hruaitute chuan an theih anga ropuia lawm an rel a, chutih laia Chief Minister Pu Lalthanhawla pawh sawm a ni a, Thingsai khawchhuak hmun danga awmte pawh chah vek an ni a. Tichuan December 28th, 1984 (Thursday) ni chu Kum Zatlin Lawmna nia ruat a nih avangin Zuali te nupa pawh a naute ho nen nang hman ngei turin an kal ve ta a. Dec 28th, 1984 (Thursday) zing dar 9 hma hretin Thingsai khaw kawtchhuah, an nu, kum 1912 March ni 11 aṭanga a lo zalna hmun ngei chu an thleng ta a; reilotê an din hnuin 9:10 AM-ah an In an lut ta a. Hlim takin Ṭiau Sangha rep a Nu leh Pa-in an lo chhum sa diam chu an ei sawk sawk a, inbual fai hman lovin, an khaw khelmualah mipui an lo punkhawm vek tawh avangin an insiam nghal a; hemi nia sak atana Dec. 3rd 1984-a a lo phuah tawh he hla hi a naute nen chuan an han sa chhin leh lawk a. Chutih lai chuan, Helicopter-in Pu Hawla ṭe an lo thleng ta, tia au thawm an hre ta a. Hmanhmawh takin khelmual lam panin an kal ve ta a. Police te chu an lo ther fur tawh a, Director te, MLA te, A.D C. leh Officer dangte an lo ṭhu khung mai a, stage dawhsan zau nuam takah chuan Chief Minister thusawi chu an ngaithla ta a. Ṭichuaa Zuali te unauzain he hla hi an han sa ta mai chu, Thingsai khaw nu leh pa ṭhenkhat chuan hnuk uih ṭeuhvin an lo ngaithla a ni. He hla hian, Kum 100 kal ta aṭanga Ṭhingsai khaw mi hmingthang leh Fanai tlangval huaisenzia leh khawchhak Pâwi-in an ngam loh ṭhinzia te, mi hausa hmingthang Pu Hmara Khawlhring te, Pu Ṭhangburha, Silai tam tak chhertu te, Pathian thu hriltu leh Ṭawngṭai dam thei

Mithianghlim Thangbawnga, Zo-Paula tia an vuah hial ṭhin te. Thingsai khaw dintu leh siamtu tia sawi theih hial Pu P.Rohmingthanga, IAS pa Pu Selṭhuama (Pu Lena) te, Thingsai lal Pu Lalbuana te, zirtirtu hmasa Pu Chalbuanga Zadeng (Pu T. Zadeng DEO 'W' Pa) hmingte chham chhuakin a fawm kim hle a ni. Tin YMA-in he ni ropui lawm nana bụl an lo tum dan te fakin, sum leh tha tam tak an sen avanga Thingsai khawtlang ngeia hlawhtling taka thil an tih dante a hril tel bawk a ni.

Hemi ni hian Ran lu kim Sial 4, Bawng 5, Vawk 5 leh Kel 5 an talh a, a khuain ruai an ṭheh a ni.

60

FAINA HLA

1. Kan Zoram mawi leh nuam tlangtinah hian,
Hmatiang sâwnin fin leh thiam sang mah i;
Mahni rûn-in, lampui a ṭawp si chuan,
Kan changkang dawn love rual duhte u.

Hriselna, damreina, faina faina,
Pathian anna bulpui pawh a lo ni;
Bawlhhlawh chu a bawm ngeiah paih tawh la,
Kawtlai kawngpui leh In te vawng fai rawh.

2. I in kar kil zawngte i phiat a maw?
Sitting room chauh tihfai a tawk nem maw,
Khumhnuai, Choka, bual in, êk in chenin,
Theih tawpin vawng thiangthlim zel ang u.

3. I in vel bawlhhlawh leh hnawmhnawk zozai,
Tui luan kawrte hnawhping zota te kha;
Tu paih nge ni? In enfiah a hun ta,
Tifai turin tunge kan nghah ang le?

4. Tho leh natna hrik tin tana hmun ṭha,
Chil, hnap leh khâk, zun leh êk rimchhia nen;
Ṭhenawm khawveng khilai i tum em ni?
A hauvin nei bil la i duh em le?

5. I in thil tui bawlhhlawh luanna tinreng,
Ṭhenawm ram leh vantlang kawngpuia'n maw?
Khua leh tui ṭha Zomi Tlawmngaih rilru,
Lo parchhuak zel ṛawh se kan ram nuamah.

6. Sappui ram London kawtlai thlir teh u,
Tifai turin Angel an ruai bil nem;
Sorkar L.A.D. tih tur i ti maw?
Sorkar chu nang leh kei kan ni asin.

7. Lamtluangpui tihnawk leh dip mai lovin,
Mahni sumtual zawl anga en zawkin;
Vantlang bungraw chitin te vawng faiin,
Khawtual leh veng nuam'an i siain ang aw.

"Faina hi Pathian anna a ni" tih thu chu a lar viau a, faina pawimawhzia a lang thei awm e. Sorkarin "Faina

Hapta" siamin kumtin faina pawimawhzia an tarlang thin a; a hawn leh kharnaah Zuali hi zai turin an sawm fo thin a; tichuan he hla hi Jan 18, 1985 khan a lo phuah ta a ni. AIR-ah record tura an ngen angin a han record ta bawk. LAD phei chu an lawm thiam hle a; lawmmanah Mini-Dust Bin (Bawlhhlawh Bawm) changkang tak an present a, a pasal Pu Dina phei chuan tha a tiin a lawmman dawn tawh zawng zawngah a lawm tum ber a ni hial, "Bawlhhlawh paih nan a uiawm lutuk, tui dah nan nge kan hman ang Buhfai dah nan," a ti a, a khai kual a khai kual a, a tawpah an fanu kawr bawmah an hmang hmiah mai nia.

61

INNEIH GOLDEN JUBILEE LAWM HLA

1. Hringchan khawvel par ang tivul zelin,
Hmangaihna tawp lova min chawi liantu;
Kan lei rohlu, chun leh zua inneihna,
Golden Jubilee lawmin i zai ang.

Hruaitu ropui, Lalpa fakin awm se,
Hei ang hlim ni min pe i lawm ang u;
Kum sawmngana kan hmu, a va tihzia,
Engkim tithei Pathian ropui ber se.

2. Chun leh zua tam zamual an liam thin a,
Hraichawi lungduh hnutiang an chhawn zel a;
Lengtin phak loh Golden Jubilee hi,
Min hruai thlengtu Pathian i chawimawi ang.

3. Hei leh chen lungngaih buaina karah pawh,
Fanau maltluan chawia Lal rawngbawlin;
Tu-chhuan, tu leh faa malsawmna nen,
An damlai ni hrui ang sei se kan ti.

4. An hraichawi tlei leh makpa te nen,
Kawp tinrenga malsawmna dawng zelin;
Chan dun thar mawi kaisanna pawh kan lawm,
Lawmin hlim zai kan vawr rualduh zawngten.

Brig. Ngurliana Sailo leh a nupui Brig. Khuangchhungi te chu March 15, 1935 khan an innei a, Pathian rawngbawla hlim taka dam dunin Kum 50-na an lo thleng ta der mai a. Tichuan April 16, 1985 (Tuesday) chu an inneih Golden Jubilee lawm ni atan an ruat ta a. Chumi rual chuan an fanu pasal, S C. Gupta-in Major General a kaisan lawm nghal a lo rem bawk nen, ropui takin Pathihn hnena lawmthu sawiin Kohhrante nen hlim takin an zai a. He hla hi an ngen angin Zuali hian Central Group, Kulikawn S.A. Biak Inah phuahin a sa nghal ta a ni.

62

VAYUDOOT SERVICE
(Tuirial Thlawhna Service)

1. Tlang sâng khamrâng chawivel kan Zoram
Zolentu leh ṭhal romei an kaina; (nuam,
I sakhming ṭha khuavel a than nan e,
Ləmtluang thar kan sial e thangvan sangah.

Rialtui phaikuam a zawl zauvan,
Thangvan phurhhlan khawlpui lo lawi ni hian;
Rihsang liam hnu pi pu zaleng zawngten,
Hringlang tlanga'n thlir ve hian ka ring mang e.

2. Chungthlohmû leh Murva leng kan ngai lo,
Senmei lai tha khawl liana her luaiin;
Tlangtin mualtin kan chuan thla khawnglo hian,
Damten kan leng del del khuatin hrûtin.

3. Zofa zaleng vanhnuai rual kan fual hnu,
Hmatiang sawna leng dang kan cho ve nan;
Thangvan lawnglêng hringfa chhingkhual
Chungkhuanuleng remruat a lo ni e. (phurtu,

4. Kan ṭhan a sang zel dawn e Zofate,
Itsik, elrel bana suihlungrualin;
Neitu thinglung puin ṭan la ila, (ang.
Chutin khuavel leng zawng kan chhing ngei

Mizorama la awm ngai lo Thlawhna Vayudoot Service hawnna inkhawm, Nov 1, 1983-a sak atan chutih laia Finance Minister Pu Lalhmingthanga phuah a ni a. A thlûk hi October 26, 1983 khan Zualin a siam a, Tuirial Air-field-a a hawnna inkhawm ropui takah amah ngeiin a va sa ta a ni.

63

KHAWKHENG LEH TUILIAN TUARTE TAN

1. Kawrvai anpai thawm a thang vel,
Khuafur hnawn hawktui senvung a lian e;
Phaizawl zau lamtluangpui leh vângkhua,
Dan zawh rual loh lipui a chang ta.

Kan tlangram Zokhawthiang atang hian,
Pi pu chena dâwnpui phak ngai loh kha;
Tuilian hrângin tlang tam a famtir e,
Riakmaw iang lawina rûn an vai e.

An lo rûm e, tapin rianghlei naufa,
Chhunrâwl silhpuan chhamin tanpui an ngai e;
Lawl nan râp In, chhâwlbuk pawh nei lo hian,
Lualthli an nûl chhun ni rei zantlaia'n.

I thovang u, lungrualte'n zai i sa ang,
Kan biahzai tuahrem hlain thlanglen deng se;
I hai lo'ng u kan unau ṭhenrual ṭha,
Pheilai khaiin chawnban i vawr za ang.

2. Thlang zahlêi phaitual zau ram nuam khu,
Khalh-khengpui a hrâng e leng zawng tuara'n;
Vanchung Lanu nuar dawntui chham e,
Thing leh maurua, nungcha tuihal e.

Ram loh lentu hring chawino zawngte,
Senmei tawng ang mai an ro zo tà maw?
Hnuai sa tin, chungtiang leng sirva te,
A ngui nghuai thlafam an chang zo ta.

3. Ami a'n van an duai chuang mang e,
Kipte'n thinlairûka dawn châng hian aw;
Dungthulin Zofa'n tuar teh sela,
Kan tawnah lo nêm ma bil lo'ng e.

Tangka rosum, neih cher thil hlu leh,
Thiamdawi thang, silh an fen, an fâk-rawi;
Lainat ṭanpui lunglai fim puin,
Rial lote'n theih tawk i hlan ve ang.

Harhin tho rû, Zofaten i chawisâng ang,
Ṭanpui ngai puitu P.M. Relief Fund hi;
Chungkhuanuleng biah châng thu min ban chu,
Lâk aiin pêkin lakhawng a nei si.

Kan ngawihsan bik dawn em rualduhte u
Theih tawk te chhuah ve ila rairah riang tan;
Lairil, laitha thawh ang aw, beitham mah se,
Nang leh kei hì kan pawimawh ve asin.

Châwm bêng ila, perhkhuang ṭingṭang remin,
Kan lawina A.R. tual nuam hi nghawr dinmin;
Rimawi ram, kan Mizoram timawi hluanin,
Lungrual zate'n hlim zai i vawr ang aw.

Mizo Zaimi Insuihkhawm pawl leh MJA inthurualin, November 18-19, 1987-a Miss Mizoram thlan leh Music Festival an siamna, A.R. Ground-a neih turah chuan MZI members (Zaithiam rual) te sak atan hla phuah turin Tv. C. Dina, MZI Gen. Secretary chuan Zuali a ngen a. He Music Festival-a an sum hmuh zawng zawng hi Prime Minister Relief fund (Khawkheng leh Tuilian tuarte tan) pek vek an tum a. Tichuan he hla hi Solo leh a group-a sak theih tur ni bawk siin, November, 27, 1987 khan a lo phuah chhuak ta a; a thluk hi Joseph Zokunga'n a siam thung a. An tum ang ngeiin Zaithiam rual mi 70 vel lai-in he hla hi mawi sawi hleihtheihlohvin Lammual-ah December, 18, 1987 khan an sa ta a. D.S.P. Pu Lalhuliana phei chuan, "Hla ka ngaihthlak tawh zawng zawngah a la mawi ropui ber" a ti hial a ni. Chang khatna hian *Tuilian rapthlakzia* leh mipuiin an tuar nasat tawhzia a sawi a. Chang hnihna hian Khawkheng-in a nghawng thil te a sawi bawk a. Kan theih tawka ṭanpui ve a ṭulzia etc. a hriat theih hle. Music festival Hlapui an ti hial.

64

KUM 100 TLIN LAWMNA HLA

1. Hringnun hmate'n tui ang liam zel karah,
Khuanu huala damni hrui ang sei hi;
Kan lawmpui che tu leh fa rual zawngten,
Chung Pathian malsawm zar kan zo za e.

Hlim leh lawmin zaiin kan hril,
Pianni Champha kumsul za tlin kan lawm;
Hun leh kumte vawngtu chung Pathian
Hualin awmpui zel che rawh se. [chuan,

2. Nun kawng chhuk chho buaina tinreng karah,
Tuchhuan malsawm khûpthum damten tawng e;
Dam ni kum tam petu Lalpa ngei chu,
Chawimawina zawng zawng amah i hlan ang u.

3. Duhaisamah 'tarkun khûp bih' kan ti,
Bible thu thianghlimin nun hrilh dan (ang) chuan,
Lalpa duhzawng chun leh zua thu zawm hi,
Kan tan nun khua hrui ang seina a ti.

He hla hi Pi Zatuaki (Kaithuami Nu) Kum 100 a tlinna Champha lawm nan a tunu Pi Thankhumi (Chhinga veng) in a phuah a, a thlûk hi a ngen angin Zualin October, 1977 khan a lo siamsak a, a lawmna Inkhawm October, 26, 1977 (Nilaini) 11 A.M-ah, Pu P.S. Dahrawka te Inah chuan a va sak sak nghe nghe a ni.

65

MINISTER LAWMNA HLA

1. Kan ram hruaitu hei leh chen maw,
In thawhrim parzû a thlum ngei e;
Zoram chun leh zua chu nangni hi,
Remna thlentu kan lawm che u.

I hlim ang, i lawm ang,
Lawmna biahthu hril zelin;
Kan lawm che u zaleng zawng hian,
In dam hrui ang sei se.

2. Bûngkhaw tual nuam zaleng zawngten,
Theihtawk chawimawina kan hlan che u;
Siamtu Pathian râwn chung zelin,
Kan ram tan thawk zel ang che u.

3. Zoram chûnnu sakhmel no ṭhapui,
C.M. Nuthai leh Adviser,
I lo ṭel ve hi kan lawm e,
Ram leh hnam nu ni zel ang che.

4. Hraichawi lêngte zirna runa'n,
Zun ram thiarna an vai, hrilh a hai,
Tangkarothangpui chu rawn tir la,
MHIP kan lawm ve nân.

July 21, 1989 (Friday)-ah Bungkawn vengin C.M. leh a thawhpuite chawimawina ropui tak an siam ṭumin MHIP in an lo hmuak ve a, lawmna hla a hmunah chawp leh chilha phuahin Zuali hian a sa nghal a, mipuiten an lawm hle.

Part 3 : Naupang Hla

66

ISUA NAUPANGTE KAN NI

1. Naupang tê tak tê mai kan ni,
Hlim leh lawmin kan zai zel dawn;
Kan kut leh ṭe, kan nunna nen,
Lal Isua naupangte kan ni.

Kan nu leh pa leh unaute,
Ni tina min zirtirtute;
Min pêk avangin kan lawm e,
Lal Isua naupangte kan ni.

2. Kan nu leh pa thu zawm zel hi,
Kan tan a ṭha, thil dik a ni;
Leia dam reina pawh a ni,
Lal Isua naupangte kan ni.

3. Kan ti duh lo thil sual rêng rêng,
Kan ru duh lo, mi ta zawng chu;
Min chhandamtu duhzâwng a ni,
Lal Isua naupangte kan ni.

4. Isua naupang ṭhate kan ni,
Kan inhau ngai lo, kan hlim fo;
Chawimawina hla saa zaiin,
Lal Isua naupangte kan ni.

Tunlai naupangte hian hla lar thar apiang Lengzem hla te, hla lênglawng te an sa ve mai zel a. Naupang hla zirtir turin Aizawl khawpui chhung Kohhran hrang hrangin Zuali hi an sawm ṭhin a, chuta zirtir tur atan leh, naupangho sak awm hla hi kan ramin mamawh hlea a hriat avangin he hla hi a thlûk nen May 4, 1989 zan dar 10 khan a phuah a ni.

67

LAL ISUA HMANGAIHTE KAN NI

1. He khawvelah Isua, a nu Mari chawiin,
A lo ṭhanglian ve a, Pathian mihring chang chu
Naupang fel leh thianghlim, a Pa duhzawng tiin,
Chhandamtu mak a ni, naupang hmangaihtu chu.

LAL ISUA hmangaihte kan ni,
Hlimin i zai ang u;
Min hmangaihtu i chawimawi ang,
Vanramah min hruai ang.

2. Min hmangaihtu Isuan naupangte min ngaihsak,
"Naupang tê tê hnar s'u, Vânram an ta" a ti;
Anin mîn kuangkuah ang, amah i zui ang u,
Naupangte min nghâk e, a hnen i pan ang u.

3. Min hmangaihtu Isuạn kan bo a phal lova,
A duhzawng ṭhil tiin, a thu i zawm ang u;
A tan chauhva nungin a rawng i ḅawl zel ang,
Chhandamtu mak, Isua chanchin i hril ve ang.

Sept. 5, 1989 (Tue) 9:00 PM-ah a phuah a ni a. Durtlang nu pakhat Pi Biaki chuan a pasal tan hla phuah turin vawi tam tak Zuali hi a ngen a. A pasal Pu Dina pawhin Pi Biaki chu phuahsak thuai turin an nu chu a lo tir ve chhen ṭhin a. Sept. 5, 1989 zan chuan Zuali chuan khawhar hla phuah tumin Tingtang nen Sitting Room-ah a fate mut vek hnu chuan a han ṭhu ta ran mai a. Mahse hetih lai vel

hian Mizoram Naupang tam takten hla sak tur anmahni pual an neih ṭam lohzia te ngaihtuahin leh, naupangte Lal Isua'n a dah pawimawhzia thute a ngaihtuah ta daih mai a, he hla hi a phuah ta tlat zawk a ni.

68

LAL ISU I TA KAN NI

1. Khawvela i châm chhung khan,
Naupangte i lawm ṭhin kha;
An tan van ram i tlâm a,
Keini pawh kan lo kal ve;
Khawiah pawh kan zui ang che,
Chatuana i hnen cheng ve turin.

Lal Isu, i ta kan ni,
Min hmangaihtu i ni si;
Nangmah fakin kan zai zel ang a,
Min chhandamtu LAL ROPUI i ni.

2. I piangthar em, ṭhian duhtak?
Lal Isuan a hmangaih che;
Pathian ram i lût dawn em?
Chhandam ngai nih inhria chu,
A khawngaihna avangin a chhandam duh,
I piangthar tawh em?

3. Kanu leh ka pate u,
Kalvari min hruai thleng r'u;

Chhandamtu thihna hmun chu,
Hmun leh tlâng dang zawng aiin,
Kal thlen ve ka va châk êm!
Min hrilh r'u, ka lo ngaithla ang e.

4. Kan LALPA thupêk ropui,
Khawvel zawngah Chanchin Ṭha,
Theihtawpin kan hril zel ang;
Dam chhan dang kan nei lo ve,
Chanchin Ṭha puan darh chauh hi,
Kan dam chhungin i thawk ve ang u.

Lunglei Chandmary Baptist Kohhran-a Kristian Naupang Pawl hruaitu pakhat Pi Roteii chu Zuali nau a ni a; Kum 1988 kha Zoram Baptist Kohhran chuan "NAUPANGTE KUM" atan a puan avangin Naupangte sak atan hla phuah turin an kohhran committee hmingin Rotei chuan a u chu a ngen a. Naupangte hi chhungkua leh Kohhran, khawtlang leh ram pum tana an dinhmun pawimawhzia hriain Zuali pawhin a ngaihpawimawh zawng tak a lo ni bawk a. An duh dan chuan, "Naupangte hi an piangthar ve ngei tur a nih thu te, an piangthar ve tak tak thei a ni tih te, Nu leh Pa an cho (challenge) na tur lam te, Chhandamna thu hriltu an nih ve theihzia te, Lal Isuan a lawmzia leh a hmangaih thute leh anmahni an inhlan ve na tur angte phuah tel turin an duh a. Zuali chuan changtin hi thu hlawm khat zela thenin, a thluk sak nuam, rang deuh chi si, naupangte sak thiam mai theih tur zawng ang bera ngaihtuahin April 14, 1988 khan a thu leh a thluk hi a lo puitlin ta nghal a. A thluk an lo hriat a, an lo zir vat theih nan a Cassette-ah a record a, a thawn thuai nghe nghe a ni.

69

ISUA HI RING R'U

1. Naupang zawngte u, lo ngaithla teh u,
Chhandam nih theihna kawng awlsam chu
Isua Krista hi Pathian fapa a ni, (hei hi,
Chu thu chu i âwih chuan chhandam i ni ang.

Isua hi ring r'u, chhandamna a ni,
Ram nuam a buatsaih i chan ve theih nan;
Chhandam nih inhriat, pianthar awmzia
Pathian Isua rin hi a tawk e. (chu,

2. Khawvel sual thimah, hringfate zingah,
Isua Krista chu a lo vâkvai a;
Nang leh keima tan a nun a lo pe ta,
Chu thu chu i rin chuan chhandam i ni ang.

3. Kraws lêra thi kha, an zalh ta thlânah,
Mahse a tho leh a, vanah a lâwn ta;
A lo kal leh dawn, ro a la rêl ang,
Chu thu chu i pawm chuan chhandam i ni ang.

Ni 11 Dec 1989, 9.30 a.m. a a phuah a ni.

70

NITIN INDONA HMUNAH

1. Ni tin indona hmuriah,
Setana nen kan indo thin;
KEI PAWH LAL SIPAI KA NI!
Setanan min ngam lovang.

Naupang zawng zawng lo haw r'u,
Sual leh thlemna karah hian;
I bei ang Thlarau ngûnhnâm hmangin,
Setanan min ngam lovang.

2. Lal sipai rual kan ni a,
Thih thlenga Isua zui kan tum;
KEI PAWH LAL SIPAI RINAWM!
Setanan min ngam lovang.

3. Ni tin sualin min bawm thin,
Mahse Isuen min awmpui fo;
A TAN KA DO VE ZEL DAWN!
Setanan min ngam lovang.

Dec 3, 1989 11 pm-a a phuah a ni.

71

MIN ENKAWLTU LAL ISU

1. Min enkawltu Lal Isu,
I thu thua awm ka duh;
Ka âtna min ngaidam rawh,
Sual lakah min humhim rawh.

Nitin i duh loh zâwngte,
Ka ti fo thin tih ka hria;
Lal Isu min khawngaih la,
Ka sualte min ngaidam rawh.

2. Ka nu leh pa unaute,
Kan chhûngkaw tihlimtua'n;
Min siam rawh ka Lal Isu,
Thu âwih turin min pui la.

3. Thiante zinga ka awmin,
Thil sual rêng ti lo turin;
Min vengin min awmpui la,
I kawng dikah min hruai rawh.

4. Keimahin ka kal thiam lo,
Min kai la, i kawng zelah;
Kawng hrehawm, harsa karah,
Ka zui zel ang che Lalpa.

Ni 10 Nov. 1989, 10 a.m.-a a phuah a ni.

72

A LOKAL LEH DAWN

1. Hmun a siam ta, Lalpa Isuan,
Amah ringtu tan a siam zo ta;
Min hruai turin a lokal dawn,
A hnenah min la hruai ve ang.

A lo kal leh dawn e, Lalpa Isua,
Naupang zawng zawngin kan la hmu ang;
Ro a rêl dawn, hnamtin zingah,
A lo kal thuai dawn e, inpeih ang u.

2. Mi felte leh ringtute chu,
Chatuan ram mawiah a hruai ang a;
Mi sualte leh ring lote chu,
Hlauvin an la khûr ngei ang a.

3. Kan thiltih ang zelin Isuan,
Mi tin chungah ro a la rel ang;
A lo kal ni a hnai ta e,
Ṭhiante u, i inpeih ang u.

Ni 4 Dec. 1989, 10:30 AM-a a phuah a ni.

73

KA TLEIRAWL LEH ṬHATLAI NI HI

1. Lei leh van chunga roiêltu,
Engkimtithei Lal leh Pathian,
A fapa mal Isua Krista chu,
Ka tan chhandamna kim a ni.

Chawimawina hla ka sa fo vang a,
Ka tan engkim a nih ka hria a;
Ka tleirâwl leh ṭhatlai nî zawng hi,
A tana pêk ve ka duh e.

2. Ni leh thla leh arsi zawng khi,
Ama thua inher zelin;
A ropuizia an hril fo ṭhin a,
A thianghlimzia an puang zel e.

3. Pathian nung leh ropui ber chuan,
Min awmpui ṭhin englai pawhin;
Ka thih hunin a hnen mi hruai ang,
A ram nuamah ka chawl tawh ang.

Kum 1984 October thlaa Senior Department Sande School Meet, Khatla Biak Ina an neih dawnin Senior Naupang pahnih sak (Duet item) atana a phuah a ni a. A huhova sak mi a nih tho avangin sak a hlawh ta hle mai. Zaithiam lar tak "The Sun Beams" ho pawhin an sa lar hle. Aug. 27th, 1984 dar 1:30 PM a a phuah a ni.

74

MIN HRILH R'U

1. Min hmangaihtu nu leh pa,
In chêtzia ka thlir reng fó;
Ka entawn ka hmuh apiang,
In duhzâwng ka duh zel a;
In kalna kawng tinrengah,
Hlim takin ka lo kal ve,
Kawng dikah min hruai r'u.

Min hrilh r'u, chanchin mawi,
Ni tinin Lal Isua;
Ka nghilh lawng ka damchhungin,
Van kawngah ka kal zel ang.

2. Min hruai dawn em van ram nuam,
Chhandamtu lênnaah chuan;
Chu hmun thlen chu ka châk hle,
Min hrilh r'u, ka lo ngaithla;
Min tlantu Kalvari-a;
Kraws chunga thia ngei kha,
Chatuana nung reng chu.

3. Chhandamtu hmuh ve ka duh,
Entirin min kawhhmuh r'u;
Chhungkimten chatuan ram mawi,
Kan zain lông thei ila;
Kim lova Lalpa tawh zawng,
Nuamin kei ka ring si lo,
KA NÛ LEH PATE U.

Naupangho sak atan October 10, 1987 11 A.M-a a phuah a ni a. Naupangte hian Nu leh Pate hnenah kawng dikah hruai turin hlain sa sela, Nu leh Pa ṭhenkhat rilru a danglam mai theiin a ring a. A fa ṭhiante T.V. ena an ina lo chuangkai te a zirtir hmasa ber a, J.L. High School naupangte a zirtir leh a, tin, a solfa kima siamin January, 1988 khan Dawrpui Kohhran sawmin Zuali chuan naupang za tam tak a va zirtir a, an thiam nghal vek a, an sa phur hle. Biak In-ah te an rem a, an tilâr ta hle a ni.

75

NAUPANG TE NI MAH ILA

1. Kan Lalpa Isuan hring a chan lai khan,
A nu leh pa a hnial ngai lo;
Pathian biakbûk leh ringtute zingah,
A nu leh pate nen an kal ṭhin.

Aw ka ṭhian, naupang tê tê mah ni ila,
Lal Isuan min hmangaih si a;
A duhzâwng tiin, a hniakhnung i zui ang u,
Lal Isua naupangte kan ni si a.

2. Inngaitlawm tak leh chhungkaw hlim an ni,
Engkimah an lungawi zel a;
Naupang thianghlim chu Lal Isua a ni,
A nu leh pate a ṭanpui ṭhin.

3. A pa Pathianin a rawn tirh angin,
Rawng a bâwl, a dam chhung zawngan;
Misual chhandam nan Kalvari thlengin,
Nang leh kei tan a lo tuar ta e.

Nov. 30, 1989' 2 PM-a a phuah a ni.

76

KHAWVEL THIM TIENG TURIN

1. Khawvel thim tiêng turin Lalpan min tir a,
Naupang tê ni mah ila, "Chanchin Ṭha hril (r'u" min ti;
Kan nu leh kan pa hnenah, û leh nau zawngte
Kan chhungkua tiêng turin min ko. [zingah,

Chhandamna, chhandamna thu chu,
Mi tin tana Chanchin Ṭha,
Khawvela puang darh zau turin,
Nang leh kei hi Lalpan min ko ve.

2. Ni tinin lenrual zingah, infiamna hmunah,
Lal Isua duhzawng anga thil engkim tizel turin;
Khawiah pawh a tan chauhva mi thlaraute (hruai zelin,
Kan khawvel ṭhiante i sâwm ve ang.

3. Chanchin Ṭha la hre si lo, sang tam an la awm,
Krista hming lam lohna hmun hrehawm leh
(harsa karah;
Kan nun leh kan thilpekin thlarau bo tan
(ṭawngṭaiin,
Khawvel tiêng zau zel ang u.

Naupangten chanchin ṭha puandarh ṭulzia an lo hriat ve nan leh an Nu leh Pa te, an ṭhiante zingah leh khawvel ram zau zawka chanchin ṭha puang ve tur an nihzia puanna hla a ni a, Sept. 6, 1989 (Wednesday) 8:00 PM-a a phuah a ni. A thlûk mawltêin, naupangte sak thiam zung zung theih turin a siam nghe nghe.

77

NAU HUALNA

1. Lalpa i in thianghlim,
Kan lo kal i hmaah;
Ro chan hlu min pêkte,
I kutah kan hlân e.

Vêngin hruai zel ang che,
Damlai ni tlâk thlengin;
I kutah kan hlan e,
Vawng thianghlim zel ang che.

2. Lalpa kan fate hi,
Keinin kan hruai thiam lo;
Pathian engkim tithei,
I ângchhungah hum rawh.

3. I duhzawng zirtir la,
An hringnun chhung zawngin;
I rawngbawltu atan,
Siam la, malsawm ang che.

Bungkawn kohhran Naupang Sande School-in *Nauhualna* an siamah chuan a ṭhiannu Pi R.Lalkhumi chu zai tura ruat a ni a. Chu Inkhawm programme-a han sak awm hla a van êm avangin minute nga (5) lek chhungin, Dec 11, 1983 12:00 Noon khan a thu & thlûk hi a peih fel nghal a, 1:00 PM (Chawhnu) Inkhawmah chuan an ṭhiandunin an sa ta nghe nghe a ni.

78

SENIOR DEPARTMENT HLA

1. Aw kan Lalpa i fate hi,
I kawng dika kal zel turin;
Kan tleirâwl hun leh rilru hi,
Tithianghlimin vawng zel ang che.

Aw Lal Isu, I ta kan ni,
I duhzawng te min zirtir la;
Nangmah fakin kan zai ang a,
I Thlarauin min hruai zel rawh.

2. Kan nulât leh tlangval hunin,
Nangmah hriat hi a ṭul ber fo;
Kan nu leh pa leh kohhran tan,
Ban rinawmah min siam ang che.

3. He khawvela kan lên lai hian,
Sual leh thlêmna an lo hnai ṭhin;
Chutih hunin min pui ang che,
I hmel duhawm min hmuhtir la.

4. Keini Senior zirlai zawngte,
I hmangaih fa, i ta kan ni;
Kan thinlung khauh luhlul tak hi,
Rawn luahkhatin tinêm ang che.

Zuali hi Bungkawn Kohhran Sande Sikul Senior Deptt-ah kum 5 lai a thawk ve a, an naupangte sak atan tiin he hla hi October 24, 1983 khan a phuah a ni a, a solfa kimin an rem ṭhin a, Chang 4-na 'Keini Senior Zirlai zawngte' tih aiah hian 'Keini Kristian Ṭhalai zawngte' ṭia thlakin KṬP Zaipawlten an sa bawk ṭhin. Kohhran hrang hrang Zaipawlin an sa lâr hle a ni.

79

ENGKIMTITHEI PA PATHIANIN

1. Khawvela thil awm zawng zawngte hi,
Chung Pathianin kan tan a siam a ni;
Ni leh thla leh arsi zawngte khi,
Siamtu ropui kutchhuak an lo ni.

Engkimtithei Pa Pathianin,
A rêl kim ngei, kei pawh nunna min pe;
Fakin awm se, ropui rawh se,
Mi tinrêngin i chawimawi ang u.

2. Khawvel ram zau tlâng leh phaizâwl nuam,
Tuifinriat leh luipui luang zawngte nen;
Parmawi tinreng vul leh hmun hring dêl,
Siamtu ropui kutchhuak an lo ni.

3. Hringmi lêng, ramsa leh nungcha te,
Nunna nei zawng zawng pawh a siam a ni;
Kan thlarau boral tur chhandam nan,
A fa neih chhun thisen a luang ta.

Ni 22 Nov. 1989 11 AM-a a phuah a ni.

80

LAL ISUA A LAWM NGEI ANG

1. Kristian naupang zawngte hian,
Nu leh Pa thu zawm ila;
Kan ute thu'pawh awihin,
Lal Isua a lawm ngei ang.

Tin, hlim takin ka zai ang a,
Amah faka chawimawi zelin;
Ka nun chhung zawng Lal Isua tan chauh,
Hman ka duh, a ropui nan.

2. Nu leh Pa leh Unaute,
Kan theihtawka ṭanpuiin;
Taimâk leh thu kan awih chuan,
Lal Isua a lawm ngei ang.

3. Biak In leh Sikulahte,
Ṭhiante nen kan infiamin,
Insual leh inhau lovin,
Lal Isua a lawm ngei ang.

4. Ṭha taka lehkha zirin,
Thu ngaithla leh inkhawmin;
Ṭawngṭai pawh theihnghilh lovin,
Lal Isua a lawm ngei ang.

Aug 20, 1990 10 AM-a a phuah a ni.

81

PARISH WELCOME SONG

Merrily joyously We welcome you
Heartily, happily we welcome you
Welcome Oh Welcome, Our dear guests we (great you
Parents we great you and welcome you
Students we, on this happy day
Welcome (2) Welcome sweet welcome (2)

Bouquets of flowers we bring you
Petals of love and gratitude real
WELCOME hearty welcome
Garlands of Love we offer to you

Mary Mount, fond of love we welcome you
Mary Mount, School of love we welcome you
Mary Mount, home of love is a family (2)
North and South, East and West meet in
We learn the lessons of brotherhood

Knowledge and Wisdom true love of God,
Peace and Justice and true love for man
Love one another, Yes let your love
Love for God and man (grow.
Love for one and all
Let your light shine, shine, shine, shine.

Light of knowledge raise an wisdom from above
Brightened by the light of love.

Welcome, Welcome, Welcome, sweet
We all welcome you. (welcome

Mary Mount School Headmistress, Sister Christina ngennain Aug 20, 1990 8 PM-a a phuah a ni. Sister hian a thu a rawn ziak nual a, chuta tang chuan a thu siamremin, paih then leh phuah belh bawkin a thluk nen a lo siam sak a, Recording Studio-ah a record thlap a, a ham present a, an lawm hle a ni.

82

SCHOOL SONG

1. O Lord, how kind and powerful you are!
You've given us all our daily needs,
Your justice is the only hope of the whole (world,
You're worthy of praise and adoration.

Cho : Thank you Lord for J.J. School,
Increase our wisdom in favour with (God and men,
Teach us your word, the lamp and light.

2. O Lord, how good and faithful you are!
You gave Abraham a ram for offering,
Your faithfulness makes the place Jehovah-(Jireh
Help us Lord to trust you in everything.

3. O mighty Lord, how great love you have,
You gave us your dear begotten son,
Who died for all the mankind at Calvary, Cross
Help us to believe him in everything.

Jehovah—Jireh School, Bawngkawn Headmaster Pu L.L. Rokhumin a thluk siam tura a ngen angin Aug 26, 1990 5 PM-ah a phuahsak a, Recording Studio-ah record-in a present ta a ni.

83

NAUPANGTE ISUAN A HMANGAIH

1. Naupang tê tê Lal Isuan a hmangaih,
Naupang tê tê Lal Isuan a khawngaih,
Naupang tê tê Lal Isuan á ngaidam,
Naupang tê tê Lal Isuan a hmangaih.

Kei pawh Isua naupang ka ni a,
Min lawmin min kuangkuah ve ang che;
I Vanram nuamah chuan min hruai la,
Hlim takin ka zai zel ang.

2. Naupang tê tê Lal Isuan a lawm a,
A hnena kal duh apiang a lawm a;
Amah zuitu apiangte a lawm a,
Naupang tê tê Lal Isuan a lawm a.

3. Naupang tê tê Lal Isuan a vêng a,
Naupang tê tê Lal Isuan a hruai a;
Naupang tê tê Lal Isuan a ngaithla,
Naupang tê tê Lal Isuan a veng thin.

Ka fanu Marina Lalpekkimi (4yrs) hian duh hun huna hla thar phuah theiah mi ngai a; Pathianni lo thleng turah Beginners Deptt-a zai turin an ruat a, chuta sak atan, "Hla thar phuah rawh, a hlui ka duh tawh lo" a ti sek a, a thu leh a thlûk simple thei angin April 14, 1991, 5:20 PM-ah a puitlin ta a ni.

Part 4 : Rualban Lote Hla

84

LO KAI VE RAWH

1. Lo kai ve rawh Sikul rûn nuam,
   Hlim takin kan infiam ang a;
   I tan leh ka tan pawh a ṭha,
   Hmasawnna bul chu a ni.

2. Naupang zawng zawngte tan a ni,
   Rualban leh banlote tan pawh;
   Muangtea kan lenna hmun chu,
   Sikul rûn nuam hî a ni.

A thlûk mawl te, Rualban leh banlote tan, sikul hi hmun nuam a nihzia an hriat ṭheih nan June 9, 1990-a phuah a ni.

85

Zing taka lo thovin,
Ka hmai ka phih ang a,
Lehkha ka zîr ang a,
Ka thejhtawk tiin,
Ka nu leh pa ṭanpui,
Ka tum ve ang a.

Primary leh Nursery naupangte tan, June 9, 1990, 5 PM-a a phuah a ni.

86

MIN KAI LA MIN ZIRTIR RAWH

1. Ka chan tawk ka dâwn ṭhin a,
Rûn chhung thim ka tual lenna;
Hetiang renga riang tur hian,
Ka hringnun* ka hmang ang maw?

Ka theih tawk ti ve turin,
Min kai la, min zirtir rawh;
Min puitu ka ngai êm a ni,
Theihtawpin ka zir ve ang.

2. Min hmangaihtu chûn leh zua,
Laina leh ka unaute;
Damlai ni a liam hunin,
Engtin awm zel ang i maw?

3. Tun hun hi ka tan hun ṭha,
Ṭhenrual zingah min hruaiin,
Boruak thiang leh ni êng mawi,
Hmun nuamah min kalsir rawh.

4. Mahni kea ding turin,
Midang rêng tibuai lovin,
Ka damchhung ka hman theih nan,
Min kai la, min zirtir rawh.

5. Ka thiam theih tawk apiangte,
Zir turin ka huam ve e;
Pheikhawk siam leh hnâng tah te,
Puanṭhui tal ka thiam mahna.

---

*Pianphunga rualban lo, (physically handicapped) leh rilru lama rual ban lo (Mentally retarded) hote au ihla, anmah ni sak tur chiin June 11. 1990 11 A.M. a a phuah a ni. An nupa leh chhungkuate'n an mawhphurhna an hriat nâna siam a ni.

87

1. Ka kutte kut chaklo tan,
   Ka ke te kebaite tan,
   Ka bengte bengngawngte tan,
   Ka mitte mitdelte tan.

   An tan ṭhian ka ni ang a,
   Anmahni tihlim zelin;
   Rualbanlo unaute ṭanpui hi,
   Ka tum ve tawh ang a.

2. Naupang panngai an ni a,
   Ṭhian leh hlim ve pawh an duh;
   Kan mamawh a dang chuang lo,
   Kan zingah lo tel ve se.

3. An tlin lohna en lovin,
   An ṭha lai hmuhsak ila;
   An rualban lohna aiin,
   An theih tawk i chawisang ang.

4. Famkim rêng kan awm love,
   Harsatna nei vek kan ni;
   Anmahni hmangaih ve hi,
   Kan mawhphurhna a lo ni.

Rual ban leh ban lote hi sikul khatah lutin hlim taka inthlir hauh lova an len za theih hi Indian Education Policy a ni a, he hla hi June 8, 1990, 1.00 Pm-a a phuah a ni.

88

NAUPANG VOHBIKTE

1. Lalpan a duh taka a siamte,
Rualban lo harsatna neite hi,
A lo duang a ni, a bik têin;
Naupang Vohbikte an lo ni.

Naupang vohbikte hruai turin,
An chûn leh zua unau zawngte leh,
Ami zalêng chinlai ṭhen leh rualte,
'Lalpan a ruat' kan lo ni e.

2. Mi dangte ang an ni lo fo,
An ṭhan a ṭhuin an chak lova;
Thiam leh fin zirna kawng tinrengah,
Harsatna bikte an nei ṭhin.

3. Dawhtheihna hmangaihna kim hlanin,
Ngilneihna nena hruai zel turin,
Lalpan min thlang ta nang leh kei hi,
'Vohbik naupangte' an ni si.

Rual ban lo, (physically & Mentally) te hi Programme for Integrated Education of Disabled) chuan "special children" (Naupang Vohbik) tiin an vuah a, chungho te puala June 29, 1990, 1.30 Pm-a a thlûk nen a sawm tu SCERT office-ah a phuah a ni.

Part 5 : Khawhar Hla

89

FAM MIN CHANSAN TA

1. Aw khawiah nge ka hraileng ve kha?
Fam min chansan ta maw lo ni le!
Ka dawn hian lung reng a dam thei lo,
Aw a na ngei fam min chansan hi.

Engtin nge ka lo tuar ang ka thinlai nâ hi!
Lo kir leh lang damten ka chawi nang che;
Ka enchim loh ka hrailêng duhlai te,
Lo kir leh mai rawh, i chunnun ṭapin a au che.

2. Aw bawihtê, ka thinlai tihlim ṭhintu,
Varparh arsi leh chung chhawrthila khi,
Han tir ta che aw min hnem turin,
I chun nunnêm thinlai dam ve nan.

3. Aw van angel, ka bûngdawntuaitê kha,
Puan thar nêmten lo chawi nâng che maw?
Chutin a chûnnun lunglai dam nan,
Hlimten zai vawrna vankhawpuian.

Chen ve ka chăk Van khawpui tual nuam (khi,
Kimten ṭhen lohna chung van sangah khian
Ka hrai duhlaitê hlimtêa leng chu,
Mitthlâin ka hmu Angel varte nen an leng e

Pi Lalhmangaihi'n a fapa boral ta Lalmuanpuia sun nan a phuah a ni a, a thluk siam tur leh A.I.R. a sa turin Zuali a ngen a, 1978 August thla khan a siamsak a, Radio-ah August 28, 1979 khan a sak sak ta bawk a ni.

90

KA UI VAWNG VAWNG CHE

1. Dawn phak rual loh tuipui senvung a lo lian,
Ka hrai duhlai leh duat thlafam channa;
Thlangkawr Vangkhawpui sumtual zau ka en ngam lo,
Furkhaw hâwktui lian a hrâng mang e.

2. Ka nu ka va ngai êm! thlaphângin i au va,
Theih chang se chawnban hmerin ka vuan ang che;
Sâr ang zâmna sentui lui lianah ka nau bâwihtê,
Zal dun mai chhâm iang ka nuam mang e.

Dairial chang maian ka phal lo ka tuai tleitir,
Sakhmel ṭha sen siar lung mi dumtu;
Bgwihtê, ngaihlaitê, ka ngai vawng vawng
I Chûnnu hian. (che,

3. Hrilhhai i chûnnun i sulhnu chhui zelin,
Aw fam zûn a na lua e, ka chau zo ta;

Tha leh zungzâm lairil a fan, ka mawi mang e,
Fampui hial hianin ka mawi mang e.

4. Zuapa lova ka lo chawilen ve ka hrai duh lai,
Ṭhal tui anga ka nghah hun mawi te kha;
Zonun chawi sâng tleitir ami hluanin maw,
Tlawmmawkah Vanzem iang i chan le.

5. Huai leh chhel, nungchang mawitin ka lo (zirtir chea,
A par chhuak vulmawi asin, min tilawm ṭhin;
Mahse hei ang nun tawi turin maw i lo pian,
Min tiriang thlawn e, ka nau bawihtê.

6. Chhunrawl fâk ka nuám lo ngui riai khawvelah,
Aw, chhâm ang i zâlna piallei ka rawn bel;
Ni chhun zantlai khawhar mahten i tuar dai a,
A dam thei mawlh lo thinlai nâ hi.

7. Fam hnu ka lungduh khan hnutiang a hawi lo,
Lalnunnêma kiangah zaitin vâwrin;
Lunngaih hrehawm zawng leh khawvel an ngai tawh lo,
Hlim tawp loten an lêng a ni.

Pi Rosie Rikhumi fapa naupang zawk Richard Zomawia Kam 15, Silchar tuilianah a tlawmngaih vanga June 20, 1985 (Thursday) a tla hlum ta hriat reng nan, a Nu Pi Rosie-in a ngenna avanga 23. 9. 85 a a phuah a ni. A.I.R. Aizawlah ni 3. 10. 85. khan a record a, "Lunglen hnem" Cassette-ah a telh bawk.

91

AW! KA CHUNNU

1. Aw, ka chûnnu, i hrai riang âr ang ka vai e,
Ṭuan rel lovin rihsang mual i liam ta maw!
Aw, a na êm! ka tuar thiam thei love;
Suihlung lengin chunnu i siang lawina rûnah,
Hrai riang chawi enchimloh nen kan lo kai a,
Mahse thinlai hnemtu i awm si lo.

2. Chhâm ang zalna laikhum bêlin hrilh ka hai lua!
Siang lawina rûn lum, i tu leh hrai riangte,
Ka thlir ngam lo luaithli nul ṭul leh ṭhin;
Lunglam vaiin lâm ang lêt leh a na lua e,
Aw, ka chunnu, leng dang tan lungmawl mah ni la,
I hrai riangten nghilhni kan nei lawng che.

3. I rualduh tawn ni leh rûn hmun lenlai dâwnin,
Nang ngaia luaithli nul a bang thei love,
Rual duh leng zawng zingah ka hawi ngam lo;
Aw! Chunnu riangtê lo kir leh mai rawh aw,
Nang nen runhmun lenin duhaisam a kim ṭhin,
Mahriakten laitual ka leng thiam love.

4. Tunah min ngai lo ten lungduh kal tate nen,
Lalpa fakin van khawpuiah in leng maw!
Tawn ni awm se biahthu ka hril sêng lawng;
Lalpa lo leng rawh ṭah lai ka bang thei lul lo,

Nang chauh ka ṭahlai min hnêmtu i ni si a,
Ka ngai êm che min hmangaihtu Lalpa.

A thu hi Pi Hmingmawii w/o Dr. L. Siamliana, Mission vengthlangin a Nu Kum 85 mi boral ta sun nan a phuah a ni a. Zuali hian a thlûk July 1986-ah Cassette-ah a record a ni. Lawmmanah Rs 50/- an pe nghe nghe.

92

PUALLENGA THLANGTLA IANG

1. Hmanah ka hrai than tum chhuihthangvala,
Ram chhan mi hrâng pheisen darfeng zawng nen;
Mual za dan kar kawrvai ram rehan maw,
Chengrang ngên mu a tawng ta maw,
Vai ang tham hnu ka ngai vawng vawng.

Pualleng thlang tla iang tawn ni awm ta si lo,
Hmel hmuh loh ânka chhawn lohten maw;
Sakruangah nêm puan tal chhiah ka nuam lung dam nan,
Enchimloh kan lei rohlu hrai duhlai ve
Ka nu pa ti hian ka ring mang e. (khan,

2. Fam ngaih lunglen bang ang kan tih laiin,
Kan chawitlei tuai chunnu va chang ve chu,
Thlang kawr ram hla damna runpui bêlin,
Hringnun zamual a liam leh ta;
A hrai sakhmel mawi nau ang tuai lian,
Thlir changin thinlai a dam thei lo.

3. Dawn thiam a har hringchan khawvel hi zawng,
Nun hlui an chang chhungkim kan hlimni kha;
In kawplai di hrilhhai âr ang an vai,
Duh ten in chawi hrai duh leng nen,
Rauthla zingphul va lawi tawh mah u,
Rawn thlir ve hian in mawi ṭhin e.

4. Hringnun par arg in vul mawi lai taka,
Nunrâwng awmlai leh sâra zâm turin,
Ka phal nem maw nghilhni in awm si lo;
Hnutiang min chhawn min ngai lo ve,
Salem thar nuama Runpui remin,
An Tlantu fak hla an sa e.

Kum 1984, July 28 khan Pu Khuangruma te Nupa, Madanriting Shillong a mite ngenna avangin he hla hi a phuah a ni. An fapa Major Laizauva chu India leh Pakistan indo laiin a vanduaiah a ṭang hlauh mai a. Dec 4, 1971 dar 8 AM velah Pakistan sipai ṭanhmun Trench aṭanga lo inralring sa chu va bei tura thupek a ni a. Thupek ang chuan a hote nen an chhuak a, amahin hmelma sipaite awmna Trench chu silai tluk emaw leka hnaia a va bei chu Pakistan sipaite chuan taksa hmun tam fêah kapin a nunna a hloh ta a ni. A huaisenzia leh a va beih dan vel

chu sipaite leh a hote, mit ngeia hmutute fak a hlawh hle. Tjn, Pu Khuangruma fanu Zosangzuali Khiangte chu October 14, 1983 khan Secunderabad Military Hospital ah rei vak lo a damloh hnuin a thi ve leh a.

He mite pahnih hriatrengna hla atan Zuali hian July 28,1984-a a phuah a ni. Pu Khuangruma te hian an fate ruang pawh hlawm lova, puan êm pawha tuam pha lova an awm hi nâ an ti em em a, an duhdan leh an rilru tur ngaihtuah chungin Zuali hian a phuah a ni. Pu Khuangruma te nupa hian lawmmanah Rs 150 lai Zuali an thawn a. A Cassette "Lunglen Hnem"-ah June 3, 1987 khan a record tel.

93

TUAR KA ZUAM LO

1. Lunglam vaih kum thar chung turni a hrâng e,
Kan rûn in sumtualah riahrun kan rem;
Hrilh kan hai e dawn lungruk a kim lo,
Riahrun remna kan vai nang ngaih a zual.

Thlafâm min chansan maw, ká nau Mapui,
I sakhmel leh ânka thinlaiah châm e;
A nâ kan ti, a nâ, awi a na êm e,
Tuar har kan ti Mampui, tuar kan zuam
(lo ve.

2. Chhingkhual unauten riahrun rem har kan ti,
Khaw ṭge kan nau kan duhlai chu tiin,
Sakhmei tawn ni awm lo zalêng zingah,
A nâ e, awi a nâ kan nau duhlai.

3. Aw Lalpa, inneihna mal i sawm dan hi,
Ka hringnun hian a tuar thiam lo Lalpa;
Hmelma chhimthli ang a nun a rawng e,
Thlafam a chantir e, ka hmangaih chu.

4. Chhingkhual ankâ zochhum ang a zing ta a,
Piallei khar hawngin âr ang min vaihtir;
Virthli lêng chhimthli chhem kiang rawh
châm suh,
Sên nau ang ṭapin maw kan vai ruai e.

5. Aw Lalpa i malsawmna nghakin kan rûm,
Ṭhuro angin kan rûm, khawhar kan ṭap;
Thim thuneihna kulhbing a kian hun chuan,
Lungngaih ṭah mittui tlak a bo tawh ang.

Pu Vanlalvuana mi kut tuara thi puala a phuah a ni a, a thu rem lo siam ṭhain a thlûk hi April 7th, 1985 dar 8 Pm-ah Zualin a phuah a ni.

94

CHIN LEM NEILO THLAFAM NGAIH ZAWNG

1. Chin lem nei lo thlafam ngaih zawng,
Ka vân ruai e, min hnem an awm lo;
Lungngaih tahna ram ka pelh hunah,
Muangten Salem thar tualah ka leng ang.

Ni ropui thlen hlan ka nghakhlel,
Lungduh zawng zawng kim thei ila;
Chhandamtu min tiam ram chu ka chuan ve ang,
Hlimin Tlantu hmel ka hmu ang.

2. Hnemtu, Lalpa ka ngai zual che,
Lusun tuara ka rum lai hianin;
I thla hnuai hlim nuam min chantir ve ang che,
Hahchawlhna kim ka tan i ni si a.

3. Ka hringnun hi a ral hunin,
Kei pawh chu ram chu ka leng ve ang;
Lei hrehawm hi aw ngaihlai ka bang tawh ang,
Beramno zaiin ka fak tawh ang a.

Zuali Pa û Fapa Thangchungnunga chu Chawngte-ah a thi tih a hriatin a rilru a na hle a, he hla hi Aug 21st, 1984 khan a phuah a ni. Hla thar bu-a mi ang chi khawhar hla thlûk, a huhova sak mi tak a ni. 3rd Oct. 1985 khan Khawhar Hla Cassette-ah a thun tel.

95

AN ENG E MIN NGAI LO

1. Aw lungngaia inthen a bang thei lo,
Thimna Lal Setan râl a lo lian e;
I thlir ang û Lalpa buatsaih ram nuam chu,
Thenna a awm tawh lo.

An êng e, min ngai lo,
Lei hrehawm an ngai lo;
Beramno zaiin an awi,
Vankhawpui sumtualah;
An Tlantu hmangaihna,
Lawmin an fak ning lo.

2. Zion ram nuam an thleng ta lungduh ten,
Kei pawh nitin ka pan chu ram mawi chu;
Ka thlen hunin aw lungduh kal hmasa nen,
Zai kan vawr za ang a.

3. An hneh zo ta, Setan ral an ngam ta,
Thihna chelh hlen rual lovin an leng e;
An chawl e muangte'n nunna thing daihlimah,
Hlimin zai an sa e.

A û Thanchungnunga thih a hriatin Zuali lunglengin he hla hi August 28th, 1984-a a phuah a ni a, a Cassette 'HLA THAR BU' ah a telh a, a thlûk a runthlak hle. Amah phei chuan a Khawhar Hla phuah zinga a duh ber pawl a nih thu a sawi.

96

THIHNA THLAZAR

1. Thihna thlazar hnuaia leng hring fate,
Nitinin kan ṭap kan tlei lo;
Immanuel lo hnai rawh,
I thlarauvin min awmpui ang che.

Ka ngai êm e, aw Salem thar khi,
Ka la han chawl ang thisen zarah;
Lungngaih buaina reng a awm tawh lawng,
Van mite nen fak zai kan la rem ang.

2. I tel lo chuan ṭahlai ka bang thei lo,
Ka par mawi thla a ṭam ta maw?
Kan run rial ang a dai e,
Vanduai kan run tiêng ṭel ang che.

3. Nunna tuifim an dawn e, Tlansaten,
Lei hrehawm reng an ngai tawh love;
Chatuan Lalpa an awi e,
Thisen zar zo an mawi hluan mang e.

Khawhar fate chan inbelin Zuali hi a inngaihtuah lungleng fo ṭhin a, he hla hi August 28th, 1984 dar 2 Pm-a a phuah a ni. Hla thar bu-a tel ve chiin a thlûk hi a siam a. AIR, Aizawlah October 3rd, 1985 khan a record a. Cassette-ah a sa bawk.

97

KHAWVELIN MIN HNEM THEI LO

1. Chhungkim dar ang lênna kan run nuamah,
Hmangaih par tlana kan len lai hian;
Awmlai vei kan hrilh a hai lua êm e,
Lo hnai rawh ka Lal lunghnem.

Lal ramtiam ka lunglentu,
Fam ngaia ka ṭah ni hian;
Lunglen zual châng in ka thlir bang thei lo ve,
Khawvelin min hnem thei lo.

2. Lungngaia ka ṭhente chu puanvar sinin,
Lal ṭhutthleng ropui an din hual e;
Beramno êngah Serafim zawng zawng nen,
Khawvel hi an ngai tawh lo.

3. Beiseina lawmawm, Tlantu ropui vangin,
Jordan ral mawiah kal tate nen;
Hlimtea kan len hun tur aw ka nghakhlel,
Hlim tawp lovin kan zai ang.

Aug 22nd, 1984-a a phuah a ni a, AIR Aizawlah January 22nd, 1985 khan a record a, a khawhar hla Cassette-ah a thun bawk. Khawhar In-a sak chi tak thlûk nei a ni.

98

LUNG A AWI LO

1. Hei chen khuanu maisawm zaran,
Fanau rochan hlu tu leh fa nen;
Hlimtea kan len laiin maw,
Fam dairial min chansan ni le!

Lung a awi lo, thlafam ngaih chu,
Kawplai chan leh thai zunleng ngaih,
Ka tuar thiam lo aw a zual si ţhin,
Chhingmit tui reng a hul thei lo.

2. Phûl khawdai sawn ka lung min len,
Ram kan ţuanna leh laitual lenna;
Zawl khaw dung tluan leh vâng zawng nen,
Ka tan ţahna a chang zo ta.

3. Runhmunah Golden Jubilee,
Hlimten lawm dun ang kan tih kha maw?
A lo thleng dawn khawnge i awm?
Mahten engtin tuar ang i maw?

4. Aw Thlarau Thianghlim lo leng la,
Kan run thim riai leh ka thinlai nâ,
Rawn chhun êng la, i hmêl dûhawm,
Min hmuhtir rawh ka ngai ê.n che.

Pu Zachhunga, Republic Veng, Aizawla mi chuan Dec. 2nd, 1983 khan a nupui Pi Lalbiakdangi chu a sun a, a khua a har em em ţhin a, chutia lusûn lunglenga a awmlai chuan Zuali te Inah lengin a nupui hriatrengna hla phuah

tumin a ngen a. Tichuan a khawharna hriatthiampuiin be hla hi April 25th, 1984 dar 9:30 PM-ah a phuahsak tak a ni a, chang 3-na hian an Inneih Golden Jubilee ropui taka lawm an lo tum, a thlen hnaih tawhzia a hril a, kum 1937 a innei an ni a. Lawmthu sawi nan Pu Chhunga hian Rs 100/- May 2nd, 1984 khan Zuali a pe nghe nghe a ni. A khawhar hla Cassette "Fam ngaih hla thlan khawm"-ah he hla hi a sa a ni.

99

ENGKIM HIAN KA LUNG MIN LEN

1. Kum kha leh chen hmangaih par tlânin,
Fa pang chûl dunin khuanu zarah,
Hlimten kan leng tu dang kan ngai bil lo,
Thlafam min chansan ka tuar thiam lo.

Engkim mai hian ka lung min len,
Thlafam ngaih zawng ka tuar zo lo;
Khuatin ka hawi min hnemtu an awm lo,
Sulhnu hmun hlui nghak, hrilh a hai sei thlawn e.

2. Chhungkaw lalnu, hraite chun ngaihawm,
Kir rel lovin zamual i liam ta maw;
Ka run chhung zau dawhtling dar ang lenna,
Min tiriang thlawn mai a chang zo ta.

3. Fam rolung mual khuan ka lung min len,
Kan enchimloh chhâm ang a zalna;
Ka hawi vêl a, thinlai a zing riai e,
Ka hril thiam lo, ka suihlunglen hi.

4. Hun leh nite a lo her liam zel a,
Kawplai hmangaih ṭhen hnu ka ngai zual;
Fam ngai hnêmtu Lalpa min lo kai la,
Thihna lui piah ram ka ngai mang e.

Pu Lalliana, Zarkawt chu a nupui Pi Lalthankhumin a boralsan hnu chuan a khua a harin a lung a leng hle a. A nupui hriatrengna hla phuah turin Zuali chu a sawm a. Ani chuan a thiam ang tawkin he hla hi Dec 12, 1983 khan a lo phuahsak a. AIR Aizawlah March 3,1984 khan a record a, Cassette "Famngai Hnemtu" a siamah pawh a thun tel bawk a ni.

100

NGHILH I HAR DAWN E

1. Lalpian hun champha a thleng leh ta,
Vangkhawpui leng zawng an hlim ngei e;
Keini tan erawh Vanpui a lo chim,
Fam dairial i chang ka tuar thiam lo.

I sulhnu he lei awmharah hian,
Lalpa, tlai nilen a har ngei e;

I sakhmel mawi leh ânka dam diai,
Dar ang tawn leh ni a awm dawn lo.

2. Vangkhaw dai mawia Hawini parte,
Sâmtlang pâr leh thingtin chhâwl zawng nen;
Kumsul hai lo hian an vul leh ang a,
Ar ang vaihna khua a sei dawn a.

3. Mahse Vanram nuam i thleng ta maw,
Hmangaih Lal bêltu Angel var nen;
Lawmna kin tawh lovin khawpui mawiah,
Tual in leng za tur ka lung lawmna.

4. I chun leh zuapa, i unaute,
Ṭahna ram pela kal hmasaten,
Pialral ram mawi hmangaihtu kiangah,
An lo lawm ang che ṭha sensiartê.

A thluk hi April 10 1987, 7PM-a Zuali siam a ni a, a thu hi Pu Dengchhuana IAS-in a farnu London-a boral ta ruang hmuaka Silchar-a an nghah laiin, Silchar Mizoram House-ah 26.11.1986 zing khawvar tirha a phuah a ni thung. Ringtei hi Zuali te nupa ṭhian ṭha tak, an fapa upa ber pian pawha kawr lum pawl mawi tak phiar saktu a ni. Amah hriatrengna ni pah fawmin he hla hi cassette-ah 3.6.87 khan a record bawk.

191

PASAL SUNTE HLA

1. Ka hril ve dawn ka suihlunglen hi,
Kawplai chân zawng a nâ, ṭahkhua a sei mang e;
Suihlungruala chhun nitin maw kan len laiin,
Famkhua run nuam min liamsan tak le.

Kan la tiam lo, kan la tiam lul lo,
I thai riang leh hraichawi zawngte hian;
Kan au kan au dawn che zuapa lungmawl,
Rauthla talin min rawn thlir ve che maw?

2. Hun kha leh chen runhmuna kan lenna,
A ngui ruai e, sulhnu hmunhlui an chang zo ta;
Lungmuang têa siang i lâwi tur fam i channa,
Zalam ṭumkawng zau ka thlir ngam lo.

3. Ami hrailêngte zawng hlim tein,
Fu dang ngai lo ten maw chun leh zua karah;
I tel lo chuan kan hrailêngte ka hnem zo lo,
Hrilh a hai thinlai nâ a dam thei lo.

4. I hringnun vul lai ka dawn ṭhin a,
Lal faka zaitin vawr i nin ngai loh kha;
I aw râwl ânka dam duai ngaihawm hluan,
Chatuan Lalpa fak nan hmang zel rawh.

5. Ka thlir bang thei lo Salem thar nuam,
Hmangaih kal tate zawng hlimte'n an lenna;
Lei hrehawm hi hnutiang min chhawn, min ngai lo,
Chu ram mawi chu ka thlir bang thei lo.

Pi Lalbiakthangi, Durtlang tan Zuali phuah a ni a. A pasal Pu Rozika chu a huan kal, thing phur haw mek, an In a thlen hma lawkin ZRT-422 in a hnung lam atangin Sept 25,1988 khan a su hlum a, fa 3 a nei a, naupang tê mai vek an ni. Pu Rozika chu Zaipawl-a a Bass sa thin, aw thûm tha tak a ni a. Dr. R.K.Nghaka leh a pawlte zinga tel thin a ni. Zuali te In-ah vawi tam tak lengin hla phuah turin a ngen thin a, a phuah thei lo beidawn hnuah Sept 15, 1989 khan he hla hi a phuah thei ta hram a ni. Tape Recorder-ah a record sak nghe nghe. Pi Biaki hi a lawm thiam hle a. Rs 200/- lai Zuali pek a tum tlat mai a, mahse Pathian thilthlawn pek, malsawmna a dawn a nihzia hriain a laksak duh lova, mahse Arpui dum a puichhuah ta tho a ni.

102

MATEA HRIAT RENGNA HLA

(*Ka tangnem beltu Mate*)

1. Ka pawmlai leh ka tângnêm bêltu Matê,
Engah nge min liamsan le, ka tuai duhlai;
Ka tuar zo nem maw, mahte'n ka tlei thei lo,
Suihlung ka mawl lua e, ka hril thiam lo.

Ka phal lul lo, ka nau i tel lo chuan Mâte,
Chunnu lungmawl âr ang vaihkhua a sei dawn e;
A zual zel si fam zun ngaih, hril a hai sei thlawn e,
Hnêmtu ka ngai Lalpa min hnêm rawh.

2. Dar ang lenna sumtual leh rûn a dai zo,
Sulhnu hmun hlui an chang ta, kan hlimlai ni;
A châm reng mai si, sakhmeltha ngaihawm
Kir zai i rêl si lo, a pawi ngei e. (hluan,

3. I zâlna piallei thlafam lungrawn kan bel,
Lungngaih tah leh rûmna hmun a chang zo si;
I chûn leh zua leh unau kan tap leh thîn,
Nang ngai rengin kan âu lo kir leh rawh.

4. I lenna rammawi ka thlir bang thei love,
Hmangaih Lalpa thlazar hnuaiah muangtêin;
Aw ka duat lai te, hlimte'n i leng ta maw?
Min lo nghak rawh Van Salem thar nuamah.

Sept.26,1989 khan Zuali te chuan mikhual pahnih Pi Lalthlani leh pa upa tawh tak Pu Rangkhuma te an nei a, Tuahzawl khua atanga lo kal, Zuali hla phuahtir ngei tura rawn riahchilh te an ni a.

An fapa Vanlalliana (Mâtea), Kum 4 leh thla 4 mi chu June ni 1, 1989 khan Civil Hospital, Aizawlah a boral a, Thlani leh Pu Zatluanga, Teacher P/S te nupa chuan an fa thum ber thi ta chu an tuar na hle a, mite pawhin an tuarpui em em a, Pu Rangkhuma chuan Thlani chu a kalpui hial a lo ni a. Zuali hian kum 1988-1989 chhung chuan hla phuah lam hi chawlh deuh a tum a, lehkhabu a ziak ve zvangin a rilru hlaphuah lamah a pe duh lo lui a. Amaherawhchu Pi Thlani te rawn riak chuan an rawn hneh lak a ni ber mai. Ani pawhin a khawngaih ta em em a, hla pahnih a phuahsak ta hial a ni. Pi Thlani hian Ar dum leh Buhban fai tam fe a, rawn kensak nghe nghe a ni.

103

KA AWIHLAI MATE-A

1. Mual a liam hnu ka hrai chawi lai kha,
A rei lo mang e, a vullai ni;
Thlanthim nghak-an zawng ka phal lul lo,
Engtikah bang i maw luaithli nul hi.

A parmawi ka awih lai leh puak lai ve kha,
Vangkhawpui sumtual zauvah ka zawng vel a;
A tel ve lo, laitual a leng love,
Ka ngaih a zual khaw nge i awm tak le?

2. Lung mi run e, aw ka hril thiam lo,
A na lua e ka pawm lai duat Mate;
Lairil a fan thlafam ngai reng a,
Luaithli nûlin ni rei ka hmang leh thin.

3. I chunnu leh zua kan hawi ngam lo,
Angelte lenna ramah leng tawh mah la;
Nang ngaih hian chin lem a nei si lo,
A mak kan ti, Mâte lo kir leh rawh.

4. Min ngai lote'n zamual i liam ta,
A hrâng lua e, awmlai kan tuaran maw!
Thihna nunrawng piah khawpui mawiah,
Enchimloh aw Mâte, min lo nghak rawh.

He hla hi Pi Thlani puala a fapa hriatreng nana Sept. 25, 1989 dar 10p.m-a a phuahsak a ni. A tlar tin hawrawp bul hi chhiar thla la, "MATEA, VANLALLIANA, MATE" tih i hmu ang.

104

GOA DAIAH

1. Chhung kim damte'n kan leng Khuanu zarah
Hmangaih par tlan suihlung rualin rûnin
nuamah;
Mahse ka hrai duhlai par mawi vul lai,
"Goa daiah a fam" an ti.

Thlangkawr ram reh, Colva Beach-an maw,
Coconut kung thing hliman maw a zal?
Chhantu nei lo rianghlei hluana maw,
Mahte'n a zal chu ka dâwn ngam lo.

2. Kumsul sawmhnih ṭha Valmawi Bawihpuia,
Sakhmel sensiar, hmelṭha hluan kha a pam-
hmai e;
Lairil a fan, thlafam ngaih zawng a nâ,
Ka ngaithiam lo, ka hril thiam lo.

Anpai karah nunrâwng kut tuara,
Ka hmangaih parmawi a lo thliah chu;
A pawi em mai, awmlai lo fam i chan,
Zatlâng rel thang ka dâwn zo love.

3. Hun leh kumte liam zel mah se Buangpui,
A nêm thei lo, ka hrai fam hnu ngaih a zual e;
Mahte'n ka fang, a sulhnu lai lenna,
Chhun nitin hian ka ṭap leh ṭhin.

Chhâm ang zalna laikhum zau zawng leh,
Fam lungrawn mual, ka duatlai zâlna;

Aw ka thlir ngam nem maw mahriakten,
Engtikah bang i maw lunglen hi!

4. I chun leh zuapa hmangaihtu che hi,
Ami hluana hraileng duata an hril chu;
Kan tuarah hian Vanlaipui a chim e,
Sertlangpuian kan duai chuang e.

Ka hril leh dawn ka suihlung len hi,
Kan kim love, Bawihpuia a tel ve lo;
Serchhiptlangpui leh Zawlkhawpuian
Lalhungchhunga a leng ve lo.

5. Lenrualte u, a thang thui mang e maw?
Min tuarpui kha kan hai love, min muan thin kha;
Chhing mittui far, nemrang puan leh parmawi
Nghilhni awm lawng, khuarei mah se.

Kan rul zo lawng, kum tam ral mah se,
Lainat biahthu khawngaih kam chhuak zawng kha;
Maltin sawmtu Chung Khuanulengin aw,
"A let sawmin rul sela" kan ti.

Lalhungchhunga S/o Kaphnuna Serchhip, Computer Programming zirlai Go-a Colva Beach-a a muhil lai lungruma chhut hlum hriat reng nan, a nu leh pa ngennain Zuali hian Sept.25,1990 10:30 Pm-a a phuahsak a ni. Cassette & Video film-ah a record sak a, Rs 300/- lawmmanah an pe nghe nghe.

Part 6 : Midangin An Phuahna

105

ZOAWI LELTE A FAM IN TI

1. Zoawi lelte a fam in ti, biahthu a thang sual e,
Chhim chhak, hmar thlang a fan vel;
Thinlai zingin tlangtin naufa an kûr,
Kan phal lo, kan tiam lo i chul tur;

2. Par ang vul leh la min awi rawh mawi zual zawkin 'Duhlai,'
Chhim chhak hmar thlang khawk leh la;
Thinlai nuara nang vanga riang zawngte,
Chawi lai nau fel iang tinui leh rawh.

3. 'Duhlai' kan ti che Jonathanapa'n engtin ngai maw?
Tuk chhuak lung a lo hnur phah chuan,
'Fiamthu a ni Mama pa' lo ti la,
Hel lai val iang nui leh rawh se.

4. Zai hla a rem ve ngai lovem ni Jonathana Pan'?
Hmarchhak kilah thang si lo;
Khuahmun lenlai zawng khan lo zawt ila,
Val ka chiang ni ve mai tur a!

5. A chiangkuang lo teh mai mang e, kan zai-khawl ve pui hi,
Vanrial a rûm a, chhungah;
Hriat tur reng a awm lo a ngik ṭuah ṭuah,
Ka pu B.Thanmawi khaw nge i awm?

Sherlock Holmes (Thawnthu hmingthang) letlingtu leh Mizofate zinga thu thiam lâr tak, Pu P.L.Liandinga M.A. chu Ngopa khuaa CDPO hna a thawh laiin he poetry hi June 23, 1983 khan a phuah a, Zuali a thawn a, ani chuan a lo ngaihlu hle a ni.

A châng tawp ber hi AIR Aizawl Station fiah lo lutuk a han khak tel hlak a ni.

106

THLANGKAWRVAIAH

1. Thlangkawrvaiah damna Runpui bel tur hian e
I liam ta maw zaitin tuahthiam Zualbawih,
Damte'n lâm ang lo let leh tur hian e,
Ṭawngṭaiin ka dil ṭhin Malsawmtu Lalpa.

Damte'n lâm ang lo let leh la,
Hlimten Vangkhawpui sumtualah,
Hlimte'n zaitin vâwr leh la,
Kan ti che zaleng zawngten.

2. Dam ten' lam ang lo lêt leh la tia ka dawn laiin,
Famkhawpui run nghakan maw i lo than?
Hrilh a hai ngei ka tuar thei mawlh lo,
Famkhawpui run nghakan zawng ka phallo che.

3. Chutin ka zawt vel a, laitual hringmi leng zawngte,
Ka tawng ta e, i chinlai lengte khan;
Tihian biahthu min hlan a mawi ngei mai,
"Fam a chang lo kir zai a rawn rel" tiin.

4. Kan ṭah lungngaih hlimna a lo chang leh ta a maw,
I nghilh lawng malsawmtu che Lalpa hi;
Lawmthu hrilhin i ṭawngṭai bang lawng aw,
Kan dilna tlawmte Lalpa min chhan tak hi.

Pi K. Thanhmingliani, Chanmari Veng Aizawla mi'n Zuali puala June 8,1983-a a phuah a ni a, thi-a a than hnua, a thih leh loh thu a hriata a lawmzia thute phuahin, Zuali a ngaihsanzia a tilang thiam hle a ni.

107

VUL RENG ANG CHE

1. Ka tan zawngin i mawi zual e,
I bahsamin laitual a hrût del del;
Ka thlir ning lo, Siamtu kutchhuak a mawi mang e,
I zaivawr leh tuahrem a mawi e,
Kei ka tan zawng, awmhar min hnemtu.

Vul reng ang che aw kumtluangin,
Par ang chul mai lo la;
Vanhnuai khawvel deng chhuakin,
Zoram timawitu, dam reng ang che kumtluangin.

2. An sawi sap ram pawh deng chhuakin,
An sawi ning lo Ṭha hrilmawi lo ni che;
Engmah tham lo, ram tê tak tê, a ropuina,
A lan theih nan, khuanu zarah chuan,
A zual zel ang i vullai ni.

3. A fam ta e, an ti meuh zawng,
Zawlkhawpui hi a ngui ruai asin maw!
Mahse dawtthu leng vel mai mai a lo ni e,
Pi pute sawi "famthang" damreina
I chang ngei ang Khuanu zarah.

Pu H. Lalhmingmawia, Tuikhuahtlang a miin kum 1983 May thlaa a phuah a ni a. Thi-a Zuali a thang chiam kha Pu Mawia hian a lo tuar ve em em mai a, he hla hi a phuah chhuak ta a ni. Zaithiam Ngurthangvela'n cassette ah a record tawh.

108

BAHSAM SEI L.S. ZUALI

1. Zaiah tu sakhming maw mawi chuang lê?
Zofa leltê sakhming mawi Lalsangzuali,
A saw tuipui raltiang ram fang zelin,
Zoram mawitu zaiah chhing zo awm maw e ?

Ka hril thiam lo, ka puang zo lo,
Hei ang zai mawi, malsawm ram rim nam ngei hi,
Sâppui chhawn thiam ânka nêm nenin,
Bahsam sei, sakhming thang L.S. Zuali.

2. Tuipui rala'n zofa leng zawng kal zelin,
Sâppui lunglai tihlim tur rengan;
A zai mawi nen khuatin fang zelin,
Zoram mawitu, zaiah chhingzo awm maw?

3. Sakhmelah dâr zâmin ngurpui iang lo mah se,
Nang chu Sangzual tu'n an chhing lo che;
Sâppui rûn mawi, perhkhuang rimawi ang,
Zoram mawitu zaiah chhing zo awm maw?

4. A tu ber nge lo ni fam ang thantirtu hi?
Zoram zaleng zawng thinlai thâwngin;
Unau, thenrual zawng luaithli tui ang hnâm e,
Tuar lova'n tu'n sakhming chhâl ang maw?

5. Zoram thantu, fam ang i than ni chuan,
I sakruang tui ang an nghak rualduh ten;
Sârah zâm lo na chu hlimten intawng lehin,
Rûnah hlimten siangah lawi leh ta e.

Zualı chu damlohna avanga Vellore damdawi ina a awm laiin, May, 1985 khan thi angin Aizawlah a thang chiam mai a, chutia thi mai tura a han ngaihtuahin Pu H.B. Lalrama, Maubawk chuan he hla hi a lo phuah ta a, a va pe ta a ni.

109

I SAKHMING A DAI LO'NG E

1. Mi hril zaituah thiam Lalsangzuali.
Awmlai vei leh lusunte zaia hnêmtu;
Chung Pathian ruat ngei i lo ni e,
Vul reng ang che zofaleng tan hian.

Khuanu hualten' dam reng la,
Zofate tan rothil hlu i ni e;
Khuarei kum tam vei mah se,
I sakhming daih ni a awm lawng.

2. An sawi Velore run i pan laia,
Chhingkhual biahthu lo thang vel chuanin tihian,
"Lalsangzuali a fam" tiin,
An ngui ruai asin i rualduhte.

3. Pi pu thu rochhiah dawt chang lo se,
Chhun mangtha damchhung seina an lo ti e;

Chutin damchhung lo sei zel selang,
I sakhming mawiten' thang zel rawh se.

4. Thlang sâppui run in belh lai khanin,
Mîngo val te'n an ngai ning lo i aw râwl;
Pathian hmangaih ropui lantirtu,
Lalsangzuali Sailo i lo ni e.

Vanlaihmachhuana, N.E.Khawdungsei amiin Aug 20, 1984 khan a phuah a ni a. May 5, 1983-ah Zuali Vellore damdawi ina thi anga a thang chiam mai kha Aizawl mai ni lo, Mizoram kilkhawr taka mi pawhin an lo hre ve a nih kha. Chumi thuthang hria chuan a uizia leh a ngaihsanzia puan nan he hla hi a thawn ta nghe nghe.

— — — — — — — —

110

1. Zaitin vawr thiam Lalsangzuali run chhungah,
Sâppui chhermei chawi a êng ruai mai,
Chung Pathian Khuanù vêng reng rawh.

2. Chung Pathian Khuanuin veng reng rawh,
Lalsangzuali rûn in thim rî riai hnuaiah,
Sâppui chhermei chawi a êng reng mai.

Maubuang khua Pu Lalsiamliana (K. 77), Pu Challiana, Bungkawn leh Sialsuk khua Pu Thanzauva (K.74) te chu Zuali te inah June 1, 1985 (Sat) 4:30 P.M-ah an va lêng a, Ramthar zai sa turin an ngen. Pu Siama phei chu hla phuah mi tak a lo ni a, heti hian a han phuah nghal a.

111

NGHILH I HAR DAWN NGEI

1. Zaivawrthiam hi maw, i sakhming thanna,
Uai loten vul la, Zoram mawian;
Anka nemtê khan min rawn awi thin la,
Lungdamten' zanmu kan chhing nang e.

Biathudi zaia i tuahrem zawng hian,
Awi zel nang che Zofaleng zawngte;
I aw mawi reng hian lairil fan chuang e,
Hlimten zaivawrpui ka nuam nang che.

2. Zofa zaivawrthiam zawng hi lungrualin,
An sawi khuavel zaiin fang ula;
Io aw mawiin hnamtin lunglai kuaiin,
Thanhawl sappui zawng in chhing ngei ang.

3, Hringmi leng zaivawrthiam an chhui changin,
I sakhming reng a dai tawh lawng e;
An hril ngei ang che Zaitintuahthiaman,
Mihrâng sakhming than i chhing ti si.

4. Dam rei la kan ti mang e, lengzawng hian,
Awmhar hnema zai min vawr turin;
Nghilh i har dawn ngei rimawi khawvelan,
An hril zel ang che chhuan tam thlengin.

A tlartin bul hawrawp hi chhiar thlakin chang 3-na thlengin, 'Zualbawihi Zaithiam,' tih a ni. Chang 4-na hi a phuahtu hming "Dawnga" tih a ni thung.

He hla hi Pu M.S.Dawnga, Khawchhete in Kum 1982 October vela a phuah a ni.

112

ZAITUAHKIMI

1. Sailo ngurpui hmingtha sang kim Lal Zabiak chhuan,
Zaituahthiam Lelthang chhingtu ka nau Zuali;
I bahsam sei Rimenhawih iang rêng lo ni hi,
Golden hair khuanu duat reng i lo chawi e.

Aw, chuai lote'n vul la ka ti,
Fam ngai lusun thinlai hnêmtu;
Zaleng naufa zaia awitu,
Lanu, Val zawng Zaituahkimi.

2. Hring nun chhawng tam kawlrawn raman Van lal fakin,
In lengza lungrualten zai vawr thiam lengrual;
Chung Pathian malsawmna a va hlu êm!
A ropuizia Thu Hlain ka hril seng lo.

3. Fan nêm dar ang i tawng hraileng bung dawn tuai nen,
Hlimten' leng la, chun ngai lovin ram timawian;
Zofaleng leh chintin nêmten tawn an nuam che,
Zai leh biahthu lengvel aw thang mawi vangin.

Pu K.Ngura(L) Ramhlun 'N' Aizawla miin June 27,1982-a Zuali a phuahna a ni a, Lalzabiaka hi a pa pu a ni. Hla-phuah thiam leh zaithiam bakah a samsei ziate a chham chhuak tel a ni.

113

SAITLANG LELTE (LALSANGZUALI SAILO)

1. A mi iangin hril thiam ila,
Zaia chawi che ka nuam mang e;
Heti êma lunglai kuaitu,
Sâitlâng Leltê, zoram âwitu.

Dam reng rawh aw, 'Sâitlâng Leltê,
Awi zel nâng che zaitin remin;
Siamtu kutchhuak piallei chul hnu,
Zaia chawiin tiêng zel rawh.

2. Hringmi zaleng hnamtin naufa,
Zâwtin, hrilin zawng vel ila;
Nang ang reng hi an piang lawng e,
I mâwi zo ngei e kan ram hi.

3. Piallei hringmi ze hrang karah,
Duhzawng, ngaihzawng, ze hrang a tam;
A hril thiam zel 'Sâitlâng la-nu'n,
A phuahrem thin, mitin lairil.

4. Dawn ve ang maw 'Saikung zua pa'n,
Sakhming khuavel i thang tur hi;
Engtin ngai maw chun nunnêmi'n,
Piallei thuahriat hnuaia zâl khan.

5. Chung khuanuleng maltin sawmtu'n,
A lo siam che, a hming mawi nan;
I fak hla leh zai rimawitin,
Ama ropui nan a lo ni.

J.L.High School a Zuali thawhpui Lalrokhawma chu Thingsai khua a Pawl 7 leh Pawl 8 a zirpui a ni a, an inkawmngeihin an innel hle a. Pu Khawma hian Zuali chu a pian leh murna thlengin a hrechiangin hetia a lo hmingthang ve ta viau hi a lawmpui nan leh amah a ngaihsanna lantir nan July 12, 1985 khan a phuah a ni a. 'Saitlâng' a tih awmzia hi chu an khua 'Thingsai' a sawina a ni.

114

ZAITUAHTHIAMI

1. Zai hla tuahthiam ngaihban theih lohte,
Uaia chul hian kan phal lo che leng zawngten;
An sawi lelthang zai mawi iang hian e,
Leitlangpui âwi vel la nichhun englai paw'n,
Bahsam uai nghiau nghiautê leng vel rawh
khuatin mawiin.

Aw! i zai hla tuahrem khuavel thangchhuak se,
I aw râwl mawi fâwndimin e vul zel se;
Hai ang tar sakhmel chuai mah se,
I zai hla a chuai lawng khuareiah pawh.

2. Zaitintuahthiam leng zawng zingah pawh,
Annêm biahthu hlan thiam zaleng lungdam
nan maw;
Iang thei reng awm lo'ng che hringfa zawngan

Thanvawr siam nan reng em khuanun a
duan che?
Hmangaih ankâ damdiai luangchhuak ṭhin e
sakhmelah.

3. I sakhming dai lawng zaituahthiamtê-i,
An sel lawng che i aw mawi ngaitu zawngten;
Mawiten zaituah mawi zawng zel la e,
Hringmileng zingah par ang vulin sâng zual
zel la,
Mawina tinreng chang zel nang che sakhming
daih loh nan.

4. In sel em le ka lenrual lungduh ten,
Ngaihban theih loh hei ang zaituahthiam hi;
Tawng leh ang i maw he leichinah,
Hei ang renga zaituahthiam rualtinkhum,
An awm thei hian ka ring lo thlafam chan
thleng pawhin.

Ngaihlai kan bang lo zaituahthiamte za-
leng zawngten,
Biahzai tuahthiam sakhming dai ngai lo
turte;
Eng dawn loten leng la hrai, zua nen,
Runchhung lumin damsei khuanun mal-
sawm ang che.

Kum 1985 April thla vel khan Tv. Vanlalmuanpuia, College veng, Aizawla miin Zuali a pek a ni a, Muanpuia hi zaithiam tak, an College-ah pawh zai fo ṭhin a ni a, Zuali a ngaihsanzia puan nan he hla hi a lo phuah ve a ni.

115

ZAITHANMAWINU

1. Chhimhlei zopui sai khua tual nuam a,
Sailo ngurpui hlun chhunga'n maw?
Mim ang i lo pian le Zaithanmawinu,
Sakhming lawi ang thanga khawvel deng chhuak turin.

Zaithanmawinu sakhming ṭha hluanin thang zel la,
Van hnuai lei chhin hnamtin laiah;
Thang leh thar chhuan tamin piallei ral hma zawng,
I sakhming daih ni reng a awm lo'ng e.

2. Ngêng a chhun e, i biahzai vawrin,
Zaleng lung kuai zai tin tuah thiam;
I sakhming hai reng hi awm tak ang maw,
Ro thilah khuarei hril ila chang ma na'ng e.

3. I chun biahthu sel loh vanga maw,
Mi lai zawnga bahsam sei hluan;
Tawng nuam lo zaleng hi an awm lo'ng che,
Khuanu hualin chem ang rawh Zaithanmawinu

He poetry ziaktu Hausanga Hauzel hi thu leh hlaa tui mi, thu ziak pawh thiam tak a ni. Mizo ṭawng zirlai (Class IX leh X) Note bu pawh siamtu hial a ni.

Thanvawr siam nan reng em khuanun a
duan che?
Hmangaih ankâ damdiai luangchhuak ṭhin e
sakhmelah.

3. I sakhming dai lawng zaituahthiamtê-i,
An sel lawng che i aw mawi ngaitu zawngten;
Mawiten zaituah mawi zawng zel la e,
Hringmileng zingah par ang vulin sâng zual
zel la,
Mawina tinreng chang zel nang che sakhming
daih loh nan.

4. In sel em le ka lenrual lungduh ten,
Ngaihban theih loh hei ang zaituahthiam hi;
Tawng leh ang i maw he leichinah,
Hei ang renga zaituahthiam rualtinkhum,
An awm thei hian ka ring lo thlafam chan
thleng pawhin.

Ngaihlai kan bang lo zaituahthiamte za-
leng zawngten,
Biahzai tuahthiam sakhming dai ngai lo
turte;
Eng dawn loten leng la hrai, zua nen,
Runchhung lumin damsei khuanun mal-
sawm ang che.

Kum 1985 April thla vel khan Tv. Vanlalmuanpuia, College veng, Aizawla miin Zuali a pek a ni a, Muanpuia hi zaithiam tak, an College-ah pawh zai fo ṭhin a ni a, Zuali a ngaihsanzia puan nan he hla hi a lo phuah ve a ni.

115

ZAITHANMAWINU

1. Chhimhlei zopui sai khua tual nuam a,
Sailo ngurpui hlun chhunga'n maw?
Mim ang i lo pian le Zaithanmawinu,
Sakhming lawi ang thanga khawvel deng chhuak turin.

Zaithanmawinu sakhming ṭha hluanin thang zel la,
Van hnuai lei chhin hnamtin laiah;
Ṭhang leh thar chhuan tamin piallei ral hma zawng,
I sakhming daih ni reng a awm lo'ng e.

2. Ngêng a chhun e, i biahzai vawrin,
Zaleng lung kuai zai tin tuah thiam;
I sakhming hai reng hi awm tak ang maw,
Ro thilah khuarei hril ila chang ma na'ng e.

3. I chun biahthu sel loh vanga maw,
Mi lai zawnga bahsam sei hluan;
Tawng nuam lo zaleng hi an awm lo'ng che,
Khuanu hualin chem ang rawh Zaithanmawinu

He poetry ziaktu Hausanga Hauzel hi thu leh hlaa tui mi, thu ziak pawh thiam tak a ni. Mizo ṭawng zirlai (Class IX leh X) Note bu pawh siamtu hial a ni.

116

ZAI ZEL SE AN TI

1. Thlang Sappui leh kawrvai hnan tin zaleng chhingtu,
Tlangtin âwitu lelthang zai mawi iangin;
I zai hla vawr chuailo, ar iang vul rawhse kumtluangin,
Thang zel rawhse khuavel hnamtin chhing turin

"A va mawi êm zai zel se" an ti,
Khua tinah i zai vawr ngaituten an ning lo,
Zaitin chhiarin kumtluangin dam reng rawh.

2. Hraite hnam chem ang chawi lote'n leng rih mai la,
Khuavel zaikung tin chhing aw ka nau Zuali;
I aw mawi nen par ang i chul mai tur hi e,
Ka dawnin kei zawng ka ngai ngam lo asin.

3. Kiva leng, zûnva leh kulva chang mawi chuang e,
Zawlkhaw mawiin a leng Ngurpui hrai dawntuaii,
A mawi enchimloh bahsam uai hniang hniangi.

4. Chungkhuanu lengin chhun zanin hual zel sela,
Lal fak nan a aw mawi fâwn vel sela;
Ngaitute thinlaiah tui ang luang lut rawh se,
Hlimin Lal faka zaitin an vawr ve nan.

Saihnuna Sailo, (L) Mualcheng Lal (Sakei kap thei)-in June 4. 1976-a Zuali a phuahna a ni. A thluk erawh hi chu Zualin a siam a, Thantluangi'n A.I.R.-ah a record a, tin, amah Zuali'n a Cassette-ah a record thung.

117

ZAITIN VAWRI

1. Zofa leng zawng zinga zaituah thiami,
Zaivawr mawi leh phei chhehrem rimawi rem thiam;
Zofa lengzinga'n hei ang reng hi piang tawh lawng,
Zaitin chhiar zelin kumtluangin dam reng rawh.

A mawi mang e zaivawr zawngte,
Malsawmna petu Lalpa fak la,
I aw neih zawngte nen Lalpa chu fak zel rawh.

2. Hmakhawsanga'n sakhming chullo Sangzuali,
Ṭhang leh thar nunah pawh a sakhming a dai chuang lo;
Lal fakna leh fam zun, żai ri a mawi lua e,
Kumtluangin zaitin vawr zel mai la,
Lalnunnema awihna zaitin hril zel rawh.

3. Mahte-a awmkhawhar laia ngaih chang te hian
Siahthing zara Lelthang zai a dang chuang lo;
A thiam ngei mai zaitin a vawr leh ta,
Awmkhaw har hnemtua'n mahten ka lo ngai ṭhin,
Lalnunnema awih nan zaitin hril zel rawh.

116

ZAI ZEL SE AN TI

1. Thlang Sappui leh kawrvai hnamtin zaleng chhingtu,
Tlangtin âwitu lelthang zai mawi iangin;
I zai hla vawr chuailo ar iang vul rawhse kumtluangin,
Thang zel rawhse khuavel hnamtin chhing turin

"A va mawi êm zai zel se" an ti,
Khua tinah i zai vawr ngaituten an ning lo,
Zaitin chhiarin kumtluangin dam reng rawh.

2. Hraite hnam chem ang chawi lote'n leng rih mai la,
Khuavel zaikung tin chhing aw ka nau Zuali;
I aw mawi nen par ang i chul mai tur hi e,
Ka dawnin kei zawng ka ngai ngam lo asin.

3. Kiva leng, zûnva leh kulva chang mawi chuang e,
Zawlkhaw mawiin a leng Ngurpui hrai dawntuaii,
A mawi enchimloh bahsam uai hniang hniangi.

4. Chungkhuanu lengin chhun zanin hual zel sela,
Lal fak nan a aw mawi fàwn vel sela;
Ngaitute thinlaiah tui ang luang lut rawh se,
Hlimin Lal faka zaitin an vawr ve nan.

Saihnuna Sailo, (L) Mualcheng Lal (Sakei kap thei)-in June 4. 1976-a Zuali a phuahna a ni. A thluk crawh hi chu Zualin a siam a, Taantluangi'n A.I.R.-ah a record a, tin, amah Zuali'n a Cassette-ah a record thung.

117

ZAITIN VAWRI

1. Zofa leng zawng zinga zaituah thiami,
Zaivawr mawi leh phei chhehrem rimawi rem thiam;
Zofa lengzinga'n hei ang reng hi piang tawh lawng,
Zaitin chhiar zelin kumtluangin dam reng rawh.

A mawi mang e zaivawr zawngte,
Malsawmna petu Lalpa fak la,
I aw neih zawngte nen Lalpa chu fak zel rawh.

2. Hmakhawsanga'n sakhming chullo Sangzuali,
Thang leh thar nunah pawh a sakhming a dai chuang lo;
Lal fakna leh fam zun, zai ri a mawi lua e,
Kumtluangin zaitin vawr zel mai la,
Lalnunnema awihna zaitin hril zel rawh.

3. Mahte-a awmkhawhar laia ngaih chang te hian
Siahthing zara Lelthang zai a dang chuang lo;
A thiam ngei mai zaitin a vawr leh ta,
Awmkhaw har hnemtua'n mahten ka lo ngai thin,
Lalnunnema awih nan zaitin hril zel rawh.

4. Thlangsappui zai vawr sak reng a ngai bil lo,
Zofa leng zinga zaituah thiam Sangzuali chuan,
Berhva zaitin thiam a iang ngei mai a awrawlin;
Zaitinvawrtu, Zaitinvawrthiam, Zaitinvawri,
Malsawmna petu Lalpa chu fak zel ang che.

5. Zofa leng zawngten i zai vawr kan ning thei mawlh lo,
"Hmasanga an hril Pi Hmuaki a iang" an ti;
Zaitin chhiartua'n kumtluangin dam reng la,
I sakhming hi lawi ang thang nawn leh se,
I aw mawiin Lalpa chu fak kumkhua rawh se.

6. Bahsam sei hning hniang Sangzuali,
A sakruang a mawi, a bahsam sei hniangin;
Khuatinah thang leh la zai vawr zelin,
Dairial chang tur rengah zawng ka phal lo che,
Zaitin chhiarin kumtluangin dam reng rawh.

Phuah ni chiah kan hre thei lova, a phuahtu leh Zuali rawn thawntu chu H. Lalthianghlima, Class-X, Roll No. 10 a ni.

118

TLANGTIN AWITU SANGZUALI

1. Hmanah Buizova chu zai vawr thiam,
Zâitin chhuahna Sâikûtpui leh,
Pi Hmuaki khuareiah sakhming a chul love.

2. Tunah kan chhuanlai i lo ni e,
Uleuh, leltê, kawrnu hmingthang,
Rawn iangin tlângtin âwi Sangzuali lo ni che.

3. I sakhming than nân a lo ni e,
Hmâna mi hril Lalrimenhawih,
Rawn iangin i bahsam hrui ang a sei ngei e.

4. I sakhming khuavel a thang chhuak e,
Leltê iangin zâiin tlângtin i lo âwi,
I sakhming hai reng an awm love.

5. Pi Sangzuali dam reng rawh,
I hming than nân thlang vaipui siam,
Tape chhûngah a khâwkin zâi ang che lêng lawmah.

6. Chung Pathian malsawmin dam reng rawh,
Sâikût iangin zâi lo chhuah nân i piang a,
Sakhmingah Sangzuali i lo ni e.

7. Tlângtin fam rûnah an hril ṭhin che,
I sakhming sawi an sel ngai lo, a mawi e,
Kumtluangin dam reng ang che, Sangzuali.

8. I sakhmel tawn ni a awm si lo,
Chhingkhual zing zin chhaktiang khuatin
lawn hrût la,
Zalêng chhingmit zawng a tlai ngei ang.

Pu Ropianga, Biate khua chuan Zuali tan March 24,1988-a a ziak a ni a, amah Pu Ropianga'n lehkhaa a ziak dan chuan, "Oct 17, 1987 khan zak tak chungin in inah ka lo leng a, HLABU tha tak min pe kha ka lawm em em mai a, chuvangin i hming ka han chhuan ve nan Hla thu ka han siam a, a thluk chu nangman i lo siam dawn nia" tiin a thawn a, Zuali pawh a lawm hle a ni.

119

KA NGHILH LAWNG CHE

1. Ka lungkham thinlai hnêmtu Sailo lêlte;
Ka thinlaia'n i khat liam e;
Hriain engtin lo ngai ve ang che maw,
Tlângrêl pawh phur mah-i a pawi nem.

Vawikhat tal kan rûn riang têah,
I rauthla tal rawn tir ve la;
A riang Zoteii hi ka lawm a kim ngei ang,
Min demlo la aw a riangtê hi.

2. He lei awmharah hian ka tan i hlu ber,
Thinlai zo chhûm ang zînte hian;

I aw mawi ber mai hian a vai kiang thin,
Zawlkhawmawitu, bahsam thlah mawi chuang.

3. I ankâ tawn hma pawhin biahthu hlan tur,
A tam a mak mang e, a mak e!
Ankâa sawithiam chi a ni lo,
Nghilhni reng i awm lo thinlaiah.

4. Khuavel ka thlirin rimawi fâwn vel hi,
A mawi ngei, mahse i mawi zawk;
Nang chhingtu reng an awm lo he leiah,
Chuai ni i nei lawng ka thinlaiah.

5. Thutin remthiam leh zai remthiami hi,
Zalêng zawngten i nghilh lawng u;
A aw fâwn vel zetin chhuak aw mawi ber,
A iang reng an awm lo, Zorama'n.

6. Thlang kawrvai leh Sâppui zaleng zawngte pawn,
An nghilh bik lawng che, an ngai che;
Zoram tihmingthatu Lalpa malsawm la,
I kut thianghlimin vawng zel ang che aw.

Zothansangi, Luangmuâl-in Zuali a'phuahna a ni.

120.

CHHIMTLANG LELTE

(Thluk : Now the orange tree are blooming)

1. Chhimtlâng lelthang zaituahthiamtê,
Zaiah ka chawi ang che;
Chhimtlâng Saikût zaichah dungthul,
Saikhawpui i tualchaina.

T.V. Cassette leh Radio dardawi a,
I zaimawi rem vui ang i phum,
Khawvel ram a thangchhuak e.

2. Hei ang zaichah hnam rohlu hi,
Chawimawina ka hlan e;
Thanhawl leng zawng zaitin chhingtu,
Fakna riin a bawm che.

3. America leng zawng zingah,
An sawi bang dawn lo che;
Radio ngaia ka dawn velin,
I sakhming thang hluan e.

4. Zaleng chhingtu zaitin chhiari,
Mim ang i lo pianna;
I chûn i nu leh i zua pawh,
Lawmna par ang ka hlan e.

6. Hnam chawimawitu Zaithanmawinu,
Malsawm dawng zel ang che;
Zawhtluang damte'n khuanu zarah,
Chhungkim, damte'n awm ang che.

Lalsangzuali Sailo tan Pu Sangkhuma Hnamte, Hnahthial Mualveng ami phuah a ni. Pu Sangkhuma Hnamte hi tunlai hla lar tak tak e.g. 'Leng dang dâr ang a chhai an ti che' tih te, Krismas hla lar tak 'Bethlehemah i kal ang u' tih phuahtu hi a ni.

121

ON HER TALENT
(She's not merely a chanteuse)
LALSANGZUALI SAILO

This woman is what the Mizos should boast,
As her absence would be a memory lost;
From wiseman's conscience so essential is not such brows,
But the head where the brain buries we toss.

For lullibying Highlanders she maketh melodious tone, try your best
Friends, if ye aren't in the meet where sorrows rest,
After listening to sing, and heals the pain like a breast
Of nature wherein lies motley hapiness and zest.

National news-man of late callst this Sailo, "The Nightingale",
I cal'd like that–but 'twas incomplete like a tale,
And worthy of "Nightingale-O Gales" thence ye wouldst fail
To better it in which I with others equally sail.

From east to west step by step increase her shingin bounds,
From North to South her talent with creative mind sounds;
When men speak her Hair excelling all over the grounds
We theought more PRECIOUS than all treasures or English pounds.

The bona fide line 'Chhungkim darang lenlai ka ngai mang e'
'I pine for' the days of yore while mumm's alive!
Permeats through men's heart and mind solaces agony of life
As if bezzair-elements coming from the cloud or mighty skies.

And the other, 'Han dawn ve ang maw i rauthla leng khan'
'Dost they prevailin' spirit musest....' as the writer renders

Still more so-journs amidst the all fainty Wife-
moarners
Who share the same share with elegant chan-
teuse but 'Crooner'.

I was impair to display God's on her so to prase
Whilst her calibre in Voice is the portrait
of grace;
Her belles-letters also surpasses women of the race
In this, days of diverse character, in this world
of sage.

Let the power of the Lord, the blessing of
Christ be
With yè and they Issues as He's been with me,
Stirring on the key of your kudos for CHHIN-
LUNG-men's gain,
This Highland's glory, this Mizos fame.

Jeff Tandy Vanlalngheta, M.A., L.I B-in Zuali tan February 1988-a a phuah a ni.

Zawnawlna

A

A kiu mawi ṭhin e 53
A mi iangin hril thiam ila 113
A thang mawi hluan e 52
Aichhung miril ngurpui lalna 59

AW

Aw ka chunnu 91
Aw kan Lalpa i fate hi 78
Aw khawiah nge ka hraileng 89
Aw lungngaia inṭhen 95
Aw saw raltiang lentupui 33
Aw Thlarau Thianghlim 8
Aw Zoram tluanan 5

CH

Chatuan tlang hlun Sinai 31
Chanchin ṭha leh lawmtlak 24
Chhandamna ni aw hun lawmawm 9
Chhimtlang lelthang 120
Chhimhlei zopui 115
Chhungkim damten kan leng 104
Chhungkim dar ang lenna 97
Chhum reilotea lo lang 2
Chin lem nei lo 94
Chuauchhung miril 47

D

Damlai hringnun ka dawn changin 12
Dawn a sei e nun hlui 37
Dawn phak rual loh 90

H

Hè khawvela ka zin kawng 7
Hè khawvelah Isua 67
Hei chen khuanu malsawm 98
Hei leh chen khawvel parmawi 23
Hlimten lenna vangkhaw tual 29
Hmana pi pu chenna 30
Hmanah a ngur khua tin 35
Hmanah Buizova chu 118
Hmanah a ngur Sibetbuta 48
Hmanah ka hrai 92
Hmun a siam ta 72
Hranghluite hi 57
Hringchan khuavel par ang 61
Hringfa suala boral tawh hnu 17
Hringmi lamtluang zawh lai 54
Hringnun hmaten tui ang lian 64
Hun kal ta zawng 39

I

I mawi chuang e aw Zoram nuam 28
Isua, Isua, Isua 15
Isua ringtu chhandam fate 21
Isua Pathian fapa chu 27

K

Ka chan tawk ka dawn thin a	86
Ka dawnin kan Mizoram	46
Ka hril ve dawn	101
Ka Lal Isua, ka thlarau	1
Ka lungkham thinlai hnemtu	119
Ka pawmlai leh ka tangnem beltu	102
Ka pianna ram	56
Ka tan zawngin i mawi zual e	107
Kaina run a ngui	34
Ka kut te kut chak lo tan	87
Kan Lalpa Isuan	75
Kan pi pu nun hlui	50
Kan ram hruaitu	65
Kan Zoram mawi leh nuam	60
Kawrvai anpai thawm	63
Keini Chanchin Tha changtuten	6
Keini Lalpa hmangaihna	20
Khaw nge in awm lenrual duhte	45
Khawvela hringmi zawngte	42
Khawvela i cham chhung khan	68
Khawvela thil awm	79
Khawvel thim tiêng turin	76
Kristian naupang zawngte	80
Kum hlui a liam a	44
Kum hlui, kum hlui ngaihawm	40
Kum kha leh chen	99

L

Lalpa i hmangaihna thuk 25
Lalpa i in thianghlim 77
Lalpa in mawi chatuan ramah 16
Lalpan a duhtaka a siamte 88
Lalawithangpa leh Saikut 51
Lal Isua tuarna leh 11
Lal pian hun champha 100
Lawmna biahthu nen 55
Lei leh van chunga roreltu 73
Lo kai ve rawh sikul rûn 84
Lunglam vaih kum thar 93

M

Merrily joyously 81
Mihring suangtuahna leh 14
Mi hril zaituah thiam 109
Mi leh saten kan chan 41
Min enkawltu Lal Isua 71
Min hmangaihtu nu leh pa 74
Miten zaia i hming 18
Mual a liam hnu 103

N

Naupang tê tê Lal Isuan 83
Naupang tê tak tê mai 66
Naupang zawngte u 69
Nitin hi nimin a chang 43
Nitin indona hmunah 70

O

O Lord, how kind and powerful 82

P

Panlai ka hringnunah 13
Pathianin thilthlawn pek hlu 19

R

Rei tak sualin ka vakvai 10
Ringtute u, harhin tho ru 26

S

Sailo ngurpui hming tha 112
Siamtu anpuia siam thar 22

T

Thlafam chang hnu 58
Thlang kawrvai lenna 49
Thlang kawrvaiah 106
Thlang sappui leh kawrvai 116
This woman is what the Mizos 121
Thihna thlazar hnuaia 96
Tlang sang khamrang chawi vel 62
Tunlai thil awmdan 3

Ṭ

Ṭhal khaw romei 36

V

Vanhnuai khuavelah 38

Z

Zaiah tu sakhming maw 108
Zai hla tuah thiam 114
Zai tin vawr thiam 110
Zai vawr thiam hi maw 111
Zing taka lo thovin 85
Zoawi lelte a fam in ti 105
Zofa leng zinga sakhming 32
Zofa leng zawng zingah 117
Zoram dung leh vang 4

HLA BELH

THUHMA

He hlabu hi kan peih fel vek hnuah kan han inhai chiang a, hla 20 lai telh ngei chi a lo la awm a. Lehkhabu chhuah hi thil awlai lo tak a nih avangin telh nghal mai ṭhain kan ring a. Chuvangin "Hla belh" tiin kan han telh leh ta a ni. Heng bakah hian mi tana phuah leh a thlûk siamsakte pawh hla 10 lai a la awm nghe nghe a. Mahse chungte chu tun ṭumah hian kan dah rih ta mai a ni e. Tichuan Lalsangzuali Sailo hian hla 300 lai chu a lo siam tawh tihna a nih chu.

122

PI INDIRA SUNNA HLA

Vanhnuai mi hril, sakhming thang hluan,
Zaleng tin khum hruaitu ropui;
Vangpui turni engah lungmuang te a,
Ṭuanrel kal lai run In sumtual zawlah,

Laisen lungmawl darfeng doral chang khan,
Chibai bukna rapthlak hlanin,
Chengrang ngen mu a tawntir a,
Silhfen thi bual leh hnawl hnu iangin maw!

Damna runah dawi tinreng nen,
Hringnun ko kir zo ta lo chu,
Lengtin lungphâng suihlung kan vai ruai a,
Thinṭhawng biahthu lo thang, tuar a har ngei.

Radio ngaiin T.V. ka han thlir a,
Lungngaih ṭap ri a fawn vel e,
Teen Murti runpui laichhuat remsang,
Chham ang a zalna ka en ngam lo ve.

Sakruangah par vul mawi mah se,
Lairil a na, chhingmit a hul lo;
Sen meipui hranga vap chang mai tura'n,
Sakhmel sensiar kha ang ka phal thei lo.

Hnamtin chun leh zua fawm Pi Indira,
Biahzai zehrang, tlang leh phai mi;
Sa hrang bia, riang hnufual chena,
Hleih nei ngai lo, chitin pumkhattirtu.

Ai khat nun luang, a zar hnuaiah,
Hei ang ram hlun ropui India,
Khuanuleng ruat, hnamtin lungdum Pi Indira,
A tel lo chuan nau ang kan nui thei lo.

Vanhnuai khuavel a ngui ruai a,
Ramtin hruaitu, lung reng a run;
A sûnin hnamtin kan rum e,
Vanduai sarah lo zam, a pawi mang e.

Zofaleng tan a pawi ber mai,
Remna kawl à eng a lang kan ti;
Aw hruaitu duhawm ber Zoram nghahfak,
Kan la tiam lo, fam dairial a chan hi.

Mualzapui dan kara a riang Zofa,
Duhten par ang a lawm ṭhin a;

A infam, Zo cheipuan ṭial kha,
A mawi kan ti mitthlaah cham reng e.

Hringnun zamual chu liam mah se,
Hmasawn lamtluang a lo sial chu,
Zalenna leh inpumkhat thinlung kha,
Ami leng thinlaiah a nung reng ang.

Kan ram rohlu, chawimawi phu Pi Indira,
Duhte'n kan lawm, lairil luahtu;
A thisen far nghilh phal rual loh,
A luangral ta India hrai duhleng tan.

Rawn thlir ve maw rauthla talin,
Nang ngaia ṭap i hrai chawi te;
Hleilen, nun rawn, hnam timualphotu chu,
Kan dem, kan hnawl, ami zaleng zawng hian.

Zeize hrang, kimtlang leh ṭawng hrang,
biak hrang,
Kan ram nuamah hmalam panin;
Hruaitu hnah hlui lo ṭil mah se,
Hnahthar chawrno hliapah i pen zel ang.

Nov 1, 1984 (Thu) 8 pm velah P.M. Indira Gandhi ruang, Teen Murti-a an dah, miten an sunlai TV-a an en laiin hnuk-ulh ṭeuh chunga a phuah a ni. Thlûk hniha sak theih-in a thu tidanglam chuang si lovin a phuah a ni.

123

P.M. RAJIV-A LAWMNA HLA

1. Kan ram riangtê tlangram mawi hi,
Zofa lengte laitual kan lenna;
Remna eng kan hmu, a ropui e,
Kan hlim kan lawm Zoram tluana'n.

I hlim ang, i lawm ang,
Lawmna biahthu hril zelin;
Kan lawm che u Rajiv Sonia,
In dam hrui ang sei se.

2. Kan nghilh phal loh kha Pi Indira,
Kawng tinrenga min chawikangtu;
A hraichawi val, Pu Rajiv Gandhi,
Chunnu sulhlui i rawn chhui maw?

3. Ngaihlai P.M. min ngaihsaktu,
In thawhrim parzu a thlum ngei e;
Zoram chun leh zua chu nangni hi,
Remna thlentu, kan lawm che u.

4. Raltiang ram kai kan tum ve ta e,
In thlazarah muangte'n kan leng e;
Belhlai vaipui sorkar a vul zel,
Kan ram leh hnam hi nghilh lul suh.

July 7, 1986-a a phuah a ni.

124

WE GREET YOU RAJIV - SONIA

1. Our beautiful hills of Mizoram
Wherein we, children of Zoram dwell;
Receives the dawn of peace, Oh how great!
Our joy echoes over the hills.

Let's rejoice, let's rejoice
With these words we welcome you
We great you Rajiv - Sonia
Be blessed with long long life.

2. Mother Indira, We won't forget her
Our well-being she persued all the time;
But her own dear son Rajiv Gandhi,
Tracking the path of his dear mother.

3. Gracious PM who cares for us
Sweet is the nectar of your hard work,
Parents of Zoram, you really are
You've brought us peace, we welcome you.

4. Now clad with the will of advancement
We walk in peace under your guidance,
Blossoming is INDIA under you
Beloved P.M. forget not us.

India Prime Minister Rajiv leh a chhungte Mizoram July 9, 1986-a an rawn kal tur lawm nana phuah turin Edn. Minister leh D.E. ten an ngen vanga a phuah a ni. A thlûk hi a hot a, Mizo & English-a sak theih a ni.

125

ZO-HANDLOOM HLA

1. Han dawn kirin pi pu nun hlui kha,
An silh an fen Hnawkhal leh Siapsuap;
Hmatiang sawnin an ching, an her, an sai
Zo-la, kan pi-pute'n.

Zo-hmui leh thembu nen ngei,
Tahpuan bu khawngin densumhmunan;
Zawlpuan leh tahpuan ze tin – kawk-
puizik zial,
Puanchei, Lenbuangthuam nen.

2. Thangthar kan nun sang zel karah,
Kawngvawna tahpuan khawn mausamin,
Sappui dungthuin Handloom kan rem ta,
Samkhai, awlsam hluamin.

Zonu leng thiam thil hlu ngei,
Silh leh fen, zarpuan ze mawi tinreng;
Bahpuan mawi, mutbu, thiam zir za-
leng hakpuan,
Sappui, kawrvai chhingin.

3. Kan ngai bil lo Japan technology,
Chawisang zelin Zonu thiam thil ngei;
Kawlphe tha leh thiamkhawl dang ngai si lo,
'Chhungtin tan Zo-Handloom.'

Uar zel ang Zo-Handloom ze mawi,
Sakhming khuavela kan than vena;
Zofaleng zawng tana rosum tin hnâr ṭha,
Intodelhna bul chu.

Handloom Exhibition 1988-a an neih dawnin Handloom Association hotute ngennaîn a thu leh a thlûk hi Oct 25, 1988-ah a phuahsak a, he function-ah hian a sak sak nghal a, an lawm thiam hle a. Mizo handloom puan zeh mawi tak tak te, Jacket leh Muffler etc. an lo pe ṭeuh nghe nghe a ni.

126

KUMPUI SUL A LO VEI

1. Kumpui sul a lo vei leh hian,
Min ngaihtir e, nunhlui liam hnu;
Min chawiliantu chunnunnemi,
Lenrual hlui ka ngai zual ṭhin.

Kumhlui, kumhlui, ka dawn changin,
Thinlai mu hnu a tho leh ṭhin;
Kir zai rel lo a liam zel e,
Kumhlui ngaih a bang dawn lo.

2. Hlimlai kawlkung an liam zo ta,
Engdang ngai lo vulliai nite;
Tawn leh ni reng a her dawn lo,
Kei pawh ka la liam ve ang.

3. Lei hringnun hi ka dawn changin,
A rei lo ,em! Vanglai par mawi;
Chatuan ram mawi kan thlen hunin,
Kum reng a hlui tawh lo'ng.

Sept 5, 1990 11 Am (Wed)-a a phuah a ni. Krismas/Kumhlui Cassette Vol II-ah a record a, mite'n an duh hle.

127

KUM HLUI NGAIH LUNGLEN

1. Hun leh nite an liam kumhlui an chang,
Kan hlimni, lawmlaini, lungngaih nite;
Hringnun damlai pawh hi a la chuai ang,
Nunhlui ngaih suihlunglen a nâ kan ti.

Ngai lo reng an awm lo kumhlui za-
mual liam hnu,
Kirtiang rel lo rial ang an ral zel e;
Thinlai rukah puan ang a thar leh thin,
Kumhlui ngaih lunglen engtikah bang
ang i maw!

2. Ami lengten an chen damlai pialral,
Tudang ngai loten an lenlai hian,
Sakhmel mawi par ang an lo chuai leh si,
Nunhlui, kumhlui ngaiin an kur leh thin.

3. He leiah hian lawmna a kim thei lo,
Duhleng samna khuavel mai a lo ni;
Kumhlui liampui kan nun ze tinreng kha,
Thih lui ral ram nuamah kan tawk leh ang.

Sept 6, 1990 ii Am-a a phuah a ni a, Krismas/Kumhlui Vol II Cassette-ah a record bawk.

128

VANHNUAI KHUAVELAH

1. Vanhnuai khuavela hnam tinrengte hi,
Thihna kut vawt tuar tura piangte,
Piallei chang tur ang lo hianin,
Nunhlui, Kumhlui kan ngai maw?

I dawn chiang ang u hnam ze tinreng hian,
Dam a sei leh lunglen a rei;
Nunhlui tawna lunglen a nâ,
Kumhlui, aw kumhlui kan ti.

2. Zaleng lenrual nen nui hiauva lengin,
Chhunni leh zantiang a tawi si a;
Mahse hlimlai par a vul laiin,
Hai ang tar zel e sakhmel mawi.

Kumpui sul a lo vei leh chang ni hian,
Tawp hun leh ni a hnai tual a;
Auh din rual loh kumhlui kan thlir,
'Kumhlui ding rih la' kan ti.

3. Panlai nun thianghlim leh vangkhaw tual nuam,
Sulhnu hmunhlui khuarei an chang ta;
A her zel e, chung turni kawlah,
Kumhlui chuan a liampui ta maw!

Theih chang se aw kumhlui lang tlang-
ah ngei,
Thlir ka nuam e mualliam hnu kha;
Khawi lamtluang nge i chhui zel dawn,
Kumhlui, aw kumhlui mangtha.

Krismas/Kumhlui Vol II 1990 Cassette-ah a sa a, miten an duh hle. Sept 6, 1990 (Thu) 2 Pm-a a phuah a ni. Minor thluka sak mi a ni.

129

KA HRIL VE DAWN FAM ZUN

1. Ka hril ve dawn fam zunleng ngaih hi,
Hun kha leh chen lung ka rualpui kawplai di;
Zamual i liam ka enchimloh rial ang dai,
Thinlai nâ reng damni awm ve maw!

A pawi em mai, a pawi lua e, ka hril thiam lo,
Zuapa lova hraileng chawitlei ka zuam nem maw!
Kan vaih khua zawng a sei dawn e,
Hmatiang ka dawn, ka thlir ngam lo ka vai ruai e,
Ka Lal lunghnem min awm rawh.

2. Thinlai a muang siang lawi tum ve chu,
Rumvung khawlpui ami zaleng phur ṭhin kha;
Rang khaw daiah zalam ṭum kawng her sual e,
A liampui ta, kir an rel si lo.

3. Bia khaw sumtual zau ka thlir ṭhin a,
I ṭuanna mual thaikawi zirna run zawngte,
Kan dawhtling leh hlimtea kan lenna hmun hi,
Sulhnu hmunhlui nghakin ka ṭap leh ṭhin.

4. Chungkhuanu biak darpui a lo ri a,
Kan ngai nuam lo, kan kai nuam lo, i tel lo chuan;
I thai riang leh i hrailengte kan tlei lo,
Luaithli nulin "Ka pa ka ngai" an ti.

5. I lenna rammawi kan thlir bang lo,
Salem thar nuam kimtea lawi kan nuam e;
Min lo nghak la, i leng za ang lungrualin,
Lungngaih tah reng reng a awm tawh lo'ng.

Pi Sangpui, Hlate khuain a pasal Upa V.L. Zuala, H/S Zirtirtu, Chalrang khaw daia Motor Accident-a thi pual tan Dec 11, 1990-a a phuah a ni. Cassette-ah a record sak bawk.

130

THLAFAM TUMKAWNG LIAM HNU

1. Zaiin ka hril thinlai lungkham suihlunglen ni hian,
Ka enchimloh dawntuai rawlthar ve kha;
Hlawhtlin ropui lawma hal lo têa leng chu,
Tum loh sârah zamual a liam.

Thlafam tumkawng liam hnu ka hrai ve kha,
Hawilopar thliakin hnutiang a hawi lo,
Tawn leh ka nuam ngei e min hneman.

2. I chun leh zua, unau zawng leh i lungdi ve khan,
I sulhnu mualtin kan rawn chhui zel e;
Kan run rial ang a dai, mittui a hul love,
Kan zawng ruai ruai che lo kir rawh.

3. I vul lai ni ka dawn thin a, ngaih i zual em e,
Awmlai vei mangang tan i theih tawk tê,
I hlan thin kha thisen Damna Runpui belin,
I tan tuar ve ka nuam mang e.

4. Kumpui sul a lo vei lehin thinlai a thar ngei,
Ami lengte zawng chhungkimten an leng;
Vaihkhua a sei dawn hmatiang han thlirin,
Ka hrai duhlai a kim ve lo.

5. Nghilh loh nan che Phunlung kan nem za-
leng lenrualin,
I sakhming thamral turan kan phal lo;
Hlimthlaleng mai hi zawng hrilh tihai sei
thlawn,
Hnemtu Lalpa ka ngai zual thin.

Ramchangliana, Luangmual, Matric pass hlim chu March 9, 1988 zanah Chaltlang khama Motor accident-a thi ta hriatreng nan, a nu leh pa te ngenna avanga Feb 16, 1989 11 Am-ah a thluk nen a phuah rual a, a thih chama sa turin an ngen bawk a. An inah Zuali hian a sak sak nghe nghe a ni.

131

AWMLAIAH LUNG MI RUN

1. Awmlaiah lung mi run Rawlthar ṭha lung-
hneman,
Zingṭian bawhâr pau lovin min ṭhang Val-
rualte'n;
Chinlai min khawm e, luaithli nul tur rengan,
Lung ka vai ruai e, dawn lem ka nei love.

2. A chun leh zua thinlai engtin hian awm maw e,
Awmlai lo maha lungngaih chhumpui hual
vel run;
Thinlai a na chunnu bawrhsawm run hrang
an ṣuan,
Zuapa lunglai tizing zual tur rengan maw!

3. Damna run remsang an bel thlangkawrvai
daiah,
Awmlai kham nan val zawng thisen hlan
kan nuam e;
Mahse awmlai tui ang dang zo reng an awm lo,
Khuavel fin sang zel la, awmlai kham rawh
maw.

4. Ṭhaltui ang kan nghahlai rawlthar Rosangzuala,
Zonunmawi chulhnu par ang tivul leh rengan;
Mahse i lenlai a tawi lua kan tawnah,
I sul i hnù chhui rawh se leng zawngte hian.

5. Tunah bahpuan dum nen ṭhen rih mah ilangin,
Lalpan min buatsaihsak chatuan khua nuamah khian;
Eng var siauvin kan tawk leh ang tlansate,
Chutah lungngaih leh ṭhen reng kan hlau tawh lawng.

Nov 25, 1988-ah a thluk a siam a, Tape-ah a record sak, Rs. 100/- Lawmmanah an pe.

132

ZAI ZEL RAWH

1. Zoram pangpar mawi aw zaitin thiam,
Uai loten vul reng la kan ti;
Ami zaleng zawng zingah hianin,
Lungngaite hneman zai zel rawh.

Bahsam seihniang Rimenhawi iangin,
Aw i leng vel maw, Zawlkhaw mawiin;
I zai mawiin khuavel thangchhuak se,
Hmatiang sawn lai Zofate sakhming than nan zai zel rawh.

2. Zaitin vawra aw Zoram awitu,
An sawi hramthiam va Nightingale
Iang hianin maw, Perhkhuang rimawi nen,
Tleitir leng lawman zai zel rawh.

3. Hmatlang sawnin aw sangzual zel la,
I hrailêng ten i dungthul se;
An sawi Saikut Lelte iang hianin,
Mizoram mawi nan zai zel rawh.

He hla hi Lalmalsawma Colney (Zaithiam) in Zuali a ngaihsanzia puan nan 2.7.91-a a phuah a ni.

133

HMASANG MIZO LALTE

Hmanah pi pu lal lai ngur nun vangkhaw tinan,
Amin an hril 'Ni leh thla kara lengte,'
Hlunding lal hluan ro tin rel thin lian sang lur,
Khua leh tui tan kimte'n lo rel thin e.

Rianghlei; pachhia, chanhai, hnuchhamte chun leh zua,
Silhpuan, chhunrawl, duh tinkim an hlan a;
Rengpui lal, vanlung ur leh sutpui vuan zawng tan,
Hringnun damlai par ang a vul mawi thin e.

Ram tuk rel e, vahsan an thlawh sawmfang hmun,
Chhuan chham dawntu Zalen, Ramhualte ruatin;
Tampur an chaw, tlang dang ngurpui Dawvan kaiin
Rianghlei hluan zaleng dawi ang lo dawm thin e.

Tuk loh ram lentu thing leh maurua an hak a,
Run tuah remna châk tin ren chham tan an ti;
Meilam sialin senmeipui hrâng an do dai a,
Kûtpui chenin zaleng naunawn nui hiau ve.

Ami leng chhing mihrâng, daido, vangkhaw muantu
Tlawmngai vai chu Hailawn, Nopui lo hlan e;
Khawnlai ningzu dawn hmasain rual zawng laiah,
Ṭuan rel lo val erawh tlawm e, vangkhua lianah.

Khua leh tui ṭha, tlawmngai, huaisente chawi-
mawiin,
Ro tin relin chinlai rual zawngte zingah,
Thulai khaiin remna biahthu tuahrem ṭhin e,
Khuanuleng ruat lal dâng hi rengpui sel lo u.

Hnamtin belh ngurpui leh mualpui kilte zar
hnuaiah,
Rinawmna leh tlawmtin mak par ang lo vul;
Lallai thuah riat, ro pui rel thiam he hu karah,
An hlim za, ai khat nun a luang del del.

Pi pu nun mawi dungthulin ṭhang leh thar zawngten
Rual-û zah thiam, thuawih par mawi vul zel se;
Lenrual tawnah kan nun leh hun hlu hlan vein,
Damlai pialral kan Zoram hi chang teh sen.

He poetry hi June 18, 1982-a a phuah a ni. Edn. Deptt-in lawmman an pe hial a, Class IX & X Zirlaia thlan leh hman a ni.

134

KAN BELHLAI KUNGPUI A TLIAK

1. Hun a liam zel e, lung a leng e,
Ka u ve kha hring lam a hawi love;
Awmhar chang ni hian dawn a sei lua ka ti,
Engtikah bang i maw nang ngaih hi.

I sul i hnu kan thlir ngam lo,
I unau leh zuapate hian;
Thlang kawr run thima dairial i chan,
Engvang kher nge a na lua e!
Mahriakte'n maw i fam, van a duai chuang,
Kan belhlai kungpui a tliak ta maw!

2. I thiam leh fin aw hming tha hluan kha,
Chungkhuanuleng maltin sawmtu zarah,
Anpai zaleng rual karah run i rem,
Min tihlima min hnem thintu.

3. "I.A.S val thla a fam" an ti,
Thin thawng biahthu min rawn deng, hrilh a hai;
Sakruang famhnu leh i zalna kuang mawi,
Chantawkah lungawi a har mang e.

4. Sazep vangkhua leh Zawlkhawpui pawh,
A ngui nghuai e, chhingmit kan len ngam lo;
Fam rolung kan thlah liam ni che khan,
Kan au ruai ruai, kir i rel si lo.

5. Lo kir leh mai hian ka ring ṭhin che,
Mahse i bel, hmangaih Lallunghnema;
Piallei chang hnu i hrai leh i chun nen,
Lung in rual, Zion khawpui mawian.

Pu C. Hrangthanga IAS, Kum 36, Nov 13,1983-a Gangtok, Sikkim-a boral ta hriatreng nan a naute ngen avanga Oct. 20, 1987-a a phuah a ni.

135

KA CHUN FAM HNU

1. Ka dawn kir a, ka chun fam hnu, min chawi liantu,
Vanduaina chhumpui rumlian khawl a lo hrang a;
Lampui tluang zau Chal khawtlangah,
Tum loh sarah i zam ral ta,
I hrai chawi leng kan la tiam lul lo ve.

Aw ka Chunnu zamual liam hnu, ka au zel dawn che,
Engtikah bang ang i maw, nang ngaih a zual si ṭhin;
Dawn a sei lua, nghilh i har dawn e,
Hmangaihte lenna chu nitin ka thlir,
Ka nghakhlel e, kan lenza hun tur chu.

2. Thlafam lusun tuarte hnemin i hmanhlel thin,
Hnemtu Lalpa i au bang lo lusun runah;
I nun ze mawi ngainatawm hluan,
A cham reng si thinlai rukah,
Enchimloh chun dairial i chang ta maw!

3. Lalpa rawngbawl leh a Chanchin Tha hril zelin,
Biakbuk i mawi lanu thairual khawmpuian maw;
I hmang ral ta Lalpa fak nan,
I damlai nun, tunah erawh
Khawmpui tiak tawh ngai lo i thleng ta si.

Pi Lalchhuangi, Kum 67, Chaltlang chu October 21, 1983 zana Motor Bike-in a sut hlum hriatreng nan, a fate ngenna avanga Oct 27, 1987-a a phuah a ni.

136

MIZORAMA'N

1. Hmanah Zoram mawitu tlawmngaihna pər a vul,
Mi hrang Chawngbawl, Vanapa, Taitesena;
An duai ngai lo rual zawng laian,
Sa hrang, doral hmaian,
Lengdang cheih loh tlawmngaihna hlu,
Pan ang vuh se, kimtein chawi zel nang e.

Lungrual te'n aw leng ve ila, Zofa leng zawng,
Pheikhai rualte'n remna thlifim leng vel se;
Chutin sang zual zelin thang leh thar zawng tan,
Kan hlim kan lawm a kim ngei ang,
Kei ka pianna Mizorama'n.

2. Pipu lungmawl runa'n kalhfung a ngai nem maw,
Khartung runa'n tuahthing kham lai a tawk e;
Zualko tlan lai val rual sur sa-
Hnuaian an duai bil lo;
Thangthar lengten chhawm lai relin,
Pi pu nun hlui, nun mawi iang na ngai e.

3. Aw Zoram, hnamtin leng ngurpui nun ngai lo te'n,
Rianghlei chanhai, lallai chen tual kan lengza;
Phuaivawm, Nghovar, kawlkei, ziatial,
Leh Zuksiali nen,
Chunga leng va, hnuaia sa tin,
An nui hiau ve, sennau ang nui za i.

4. Siktui thiang, zo thlifim lenna aw, kan Zoram,
Romei zing riai, tlang dum dur, partin vulna;
Ningzu thlum chawi khuaiva, hram thiam,
Rang khampui sir an mawi;
Hnam tin naufa lo lawi ve se,
Kan ram mawia'n ni rei an cham tura.

August 6, 1976-a a phuah a ni. MBSE Mizo tawng Cl-VIII (1982—89) thleng zirlaia telh a ni a. Tunah chuan Cl-VI Mizo tawng zirlaia telh a ni ve leh ta thung.

137

SUAL TINRENG BUL - ZU

1. Ṭhang leh thar nun hi ka dawn ṭhin a,
Chawlkai, zufang, zupui, rakzu, ṭinzu;
Chhuihthang-val, zuapa, lengi chenin,
An dawn za ṭhin maw lungrual tein.

Mihring hmelma lian, Pathian hmelma nen,
Buai, mangan, retheih, tlakranna thlentu;
Nun titawitu, tualthahna nen,
Hnam mualphona, sual tinreng bul a lo ni e.

2. Chawlkai ning sen-zu, whisky brandy,
Milian, mitê paw'n neihsum sengin;
Rual pawl nan em zankhaw tlaitluanin,
Dinhmun leh nihna dawn lek lovin.

3. Zoram Kristian ram kan ti si maw?
Ringlo miten engtin ngai maw e;
Siamtu thinlai ruk a na ngei ang,
Mahni tuh rah kan seng leh dawn si.

Sept 2, 1977 10:15 Pm-a a phuah a ni a, Zoram puma Class VII zirlaia hman a ni.

138

THAWNTHU MAI A CHANG TA

1. Ka chawilai leh lawmlai ve kha,
Zingphulah zamual a liam ta e;
Kumpui sul thum min tihlimtu kha,
Tuai duhlai aw ngaihlai i zual mang e maw.

Thawnthu mai a chang ta,
Hlimlai ni kawlan a liam zo;
Ka hrai Mama enchimloh kha par ang a chuai,
Ka nghakhlel em e, lungduhte nen,
Lal lenna Zion kan lenza hun tur chu.

2. Damna runpui mite damna,
Kan duatlai chham ang a zalna;
Zantiang rehan aw, rial ang a dai,
I chun leh zua hrilh a hai sei mang maw e.

3. Nichhun zantlai awmhar niin,
I nau Tluangtea'n a zawng che a,
"Khaw nge Mama, Khaw nge?" a lo ti,
Luaithli kan nul, hril a hai sei mang e maw!

4. Tawnmang mawlah hlimte'n lengin,
Muangte'n ṭangnem i lo bel a;
Zingṭian khua var e, i awm si lo,
Min tiriang ṭhin, hril a hai sei mang e maw!

5. Ami leng nen par ang kan lawm,
I hringnun sakhmel ngaihawm hluan kha;
Runchhung sênnau ang min nuihtirtu,
I vul laini reng a tawi lua mang e maw!

6. Mahten i zal dai lungrawnah,
Khuangruah sur kawl a hnim changin,
Ka dawn ngam lo aw ka phal lo che,
I lungduhte ngai hian ka ring thin che.

7. Chhandamtu lenna khawpui mawi,
I leng ta maw ka thlir bang lo;
A rei lawng e, lungngaih ka tahna,
Tawn leh ni tur aw ka nghakhlel mang e maw!

Bungkawn Kohhranin Dinthar Kohhran Aug 19, 1984 (Sunday) khan an tlawh a, hemi tlai hian Pu T. Sangkunga te nupain lengah Zuali hi an sawm a, an fapa neihchhun V.L. Chhanhima, May thla 1984-a thi ta thlalakte an entir a, a khawngaih em em a, he hla hi a thu a ziak ta a, a thluk crawh chu Aug 21, 1984 khan a siam a, an lawmthiam hle. Rs.100/- an pe a, Cassette-ah a thun (Record) hnuin a zu present ve nghe nghe a ni.

139

KA HRIL THIAM LO, A NA LUA E

1. Ka hril thiam lo, a na lua e,
Fam ngaih lunglen tuar har ka ti;
Ka hrai tleitir ngaihlai tê kha,
Kan inthen hlen dawn ta si maw ni.

Kan chhuahtlang pelin damna beisei ami leng zingah,
Van a duai chuang hrilh a hai sei em e aw,
Run chhung lova fam dairial chan chu.

2. Leng zawng laiah i sakhming mawi,
A thang hluan e, vangkhaw tualan;
Luaithli kan nul, thinlai a hnîm,
Kan la tiam lo thlafam i chan hi.

I sulhnu tuanna mual riai ruai hi a dang si lo,
I then rual lanu leh zirna runsang nen,
Thinlai a na em e, ka thlir ngam lo.

3. I hringnun par, enchim loh kha,
Ka nau Ma-hu, a par vul lai;
Dawn a sei lua, tuar a nem lo,
I chun mawi rairah min chantir ta.

Salem thar nuamah i leng ta maw ka tuai Mami,
Khawpui mawi chul lo Chhandamfate lenna,
Min lo nghak la hlimten i leng za ang.

Chhiahtlang (Vaihal) khuaa Lalhuthangi (Mahu-i) kum 19. Matric Exam tur Jan 10, 1984 a Durtlang Hospital-a boral ta hriatreng nan a nu Pi Thanseii (vawi tam tak leng) tan April 20,1984 khan a phuahsak a ni. Casscttc-ah a record sak nglie nghe. Lawmmanah Rs.50/- an pe.

140

INDUSTRIAL DEVELOPMENT HLA

1. Pipute hriat ngai loh leh hmuh phak ngai loh,
   Kan rama Industrial Revolution a thlen ve nan
   Zoram Industrial Development Corporation chuan,
   An rel e CRUSADE ropui vawiin ni chu.

   A rim a ra Zofate hriat ngailoh Industry
   Hmasawnna bul Industrial Development Corporation chu;
   Hma thar an la, lenkawl a lo êng tan ta,
   Kan vannei chuang e, ZIDCO kan nei ta hi.

2. Han thlirtla kan Zotlang rammawi leh nuam hi,
   A zing dum dur e saw raltiang tukloh ram lentupui;
   Siamtu thilthlawnpek leilung hausakna zawng zawng nen,
   Khawvêl hlanna ram Kanaan kan ngai nem le!

Kan ram rohlu thing leh changel, phul-
raw mau zawngte,
Kum tela sen meipui hi ânga vap mai
kan chantir leh
Leilung hausakna inphumbo zozai hi,
Haichhuah lohte'n chhâm ang an zâl rei
lua e.

3. Lungfing khuavel ram zau han thlir chang
ni hian,
An hril hmanah Industrial Revolution ropui;
An chantir e, thing mauiua silhfen leh paperah,
Laisuih thaikawi biahthu tinkim hlan nan maw!

An la puang cheu che maw 'No Indus-
try District'-ah,
India Sorkar laipuiin kan pianna Zoram
riangtê;
Harhin tho ru lungrualte'n Zofate u,
Pheilai khai i rel ang aw, ZIDC O rual hian.

4. Hmatiang sawn zel nana lungphum pawi-
mawhte,
Kawlphetha, tuialhthei leh lampui tluang zau
siamte chu;
An hai bil lo ve, CM leh ram hruaitu dang
zawngte'n,
Hma an la zel e, khuavel chhing ve turin.

Ram hausakna rohlu humhalh leh hmang-
zai turin,

An lo zam thar Sorkarin 'Compact Area System' chu;
Rairah Zofaleng tan, lo ram nghet an din,
A hlawhtlin bul erawh Industry lo ni.

5. Ram leilung awl zau leh sumchang thlai zawngte hi,
Kan sawmfang hmun leh lo rama thlaifur zawngte nen;
Thiam leh finna khawl lian hmangin industry din ve ila,
Sum leh pai ro khurpui a chang mai dawn e.

Uar zel ila handloom leh handicraft zemawi chu,
A mawi ber mai zeţial tahpuan Zonu thiam thil hlu ngei;
Zonu leng tan eizawnna leh sum hnâr ţha,
Mizo hnam ze mawi, khuavel fan chhuak rawh maw!

6. A awm nem maw tlai luat, hmatiang kan sawn ve nan,
IDBI Tangka Rothangpui hmachhuan zelin;
Zuan zel nang e Thopazuanin Japan Technology ngei,
Chhura chengkek lo kan iang rei tawh lo'ng e.

Thiam sang naufa, i ram tan eng nge i tih ve dawn le?
Tangin bei la, dikna leh felna lámtluangpui zawh zelin;

Hlemhlet leh itsik thinlung paihbo ila,
Kan chhuan kan vawr Zoram a vul zual zel ang.

7. Ṭhangkhat lian rambuai kara leng Zofate,
Ren na ni êng hnuaiah ram dinhmun thar leh sang nen;
Hmasawna thinlung thara piang chhuak nen ngei,
Tu dang sel lovin kallai i rel ang u.

Min siam bil lo Siamtu'n riang tur reng-in Zofa leng,
Khuanu malsawm kan ram sik leh sa boruak thianghlim;
Finna, remhriat, taimak leh rinawmna nen,
I chantir ang lei Pialralah Zoram hi.

ZIDCO Crusade (Sept. 18,1987), Vanapa Hall-a sak atan Pi Lalsangzuali Sailo-in September 15 zana a phuah a ni.

141

I GUESS!

'Tis a lovely true story –
Young Ben and Big Joe
Play with Daddy beside a tuning home-made radio;
A memoir for the glory of the husband-Man
For whom Mom's songs a nuptial gain.
Meanwhile a babe in the cradle weeps
And the pet by the hot pot mews!

Ben and Joe call her – "MUMMY."
Sweet sound of compassion alarms, "LU-VIEW KIDS"
Who is of this 'blue-stocking' YOUNG LADY?
A belle: of that in Holy Writ!

A poor little rich Lady
Tall and slim and thin.
Her glorious thick and famous long locks –
The World's Wonder!
Molding her home sweet home
In tune of psaltery-faith,
Adorn herself in modest dress.

Need I say more.... more 'n' more?
Whose Theater-fans' applause filled tones of encore.
Murmur's gone! All alert!....Strumm'n her guitar –
"One-two-THREE...."THANK YOU....SOR-RY MUCH."

P.S. After SHE being BORN OF WATER AND OF THE SPIRIT, "K'u Zualbawihi Sailo" never reappeared in the Theatrical Platform of Satanic Rock 'n' Roll Concerts. "I GUESS" is a true story, written in Free Verse by Yitzhak Hnamte on June 29, 1988.

He poetry hi Isaac Hnamte-a'n June 29, 1988-a Zuali a phuahna a ni.

142

ZORAM DUHAWM TAK CHU

1. Aw kan Mizoram tlang nuam,
   Seifate nau ang kan nuihna;
   Par tinrengin a bawm e,
   Zoram duhawm tak chu.

2. Partin thang vulna ram nuam,
   Zo siktui thiangten a bawm a;
   Chhing awmin ka ring lo ve,
   Zoram duhawm tak chu.

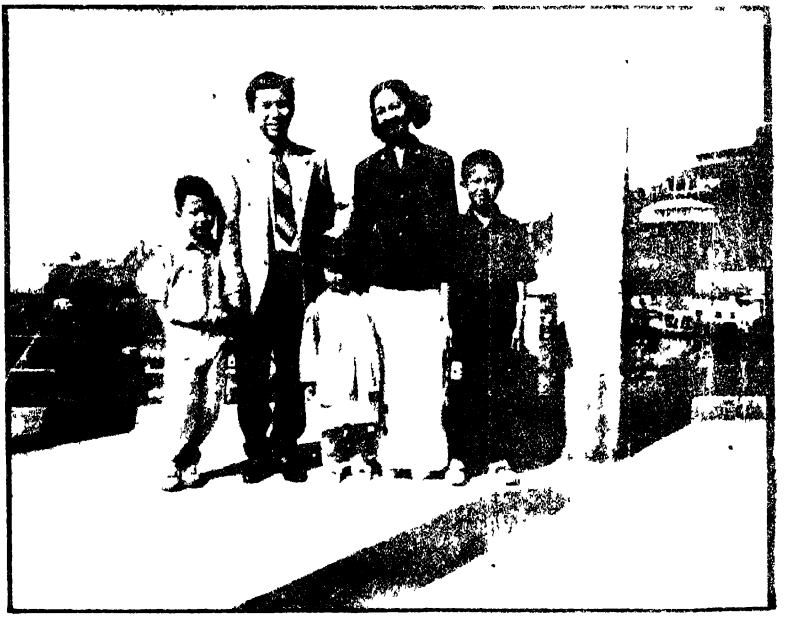
3. A dingin a thang zel ang,
   Leng zawng hlimna Zoram nuam hi;
   Chung Pathianin malsawm se,
   Zoram duhawm tak chu.

Zuali nu Pi Sapthangi Chawngthu hi Feb. 16,1928-a piang a ni a. A nu te unau hi zaimi leh zirtirtu hlun, Missionary hmasate lo kaihhruai thin an ni a, a nute-i chu Pi Nu-

chhungi Renthlei Padma Shri hi a ni nghe nghe a. Pi Sap thangi pawh hi a hun laia zaithiama sawi a ni a. Hme thhe School zirtirtu a nih hnua Aithur khuaa a thawh la te pawhin he hla hi a sikul naupangte a zirtir thin a, naupang hlui tun thlenga a la sathiam te pawh an awm a Kum 1986 (Kum 40 hnu) ah chauh Zuali hian he hla thi leh thluk hi a lo hre ve a ni. Pi Sappari (Teacher, Zual nu naupang hlui) rawn pek a ni a, AIR Aizawlah 198 khan an unauhovin an record tawh nghe nghe. Zuali nu hian hla dang pawh a phuah nual a, a hlabu (Manuscript) a kawm sen chu rambuai lai vel thleng khan a nau Pi Enzauvi chuan a la kawl. Tunah chuan a lo tihbo tawh hlauh avangin a hla phuah dang kan hre thei ta lo a ni.



MIZORAM STATE LIBRARY
Acc No _____
Acc by _____
Class.by Mizo
Cata.by _____
Sub.Heading by : _____
Transcribed by : _____
Location No : _____



Laldinliana, Husband
Lalsangzuali Sailo
Jonathan Zaithanmawia 12yrs
Benjamin Zaithantluanga 10yrs
Marina Lalpekkimi 4yrs